GENT
by Honeywell

GRUPO KOMTES

Instrucciones de Puesta en Marcha

Genérica para Sistemas Gent Vigilon

Prefacio

Esta es la tercera edición del manual de instrucciones para Puesta en Marcha de sistemas de detección de incendios basados en centrales **EN54/BS Vigilon 4/6 bucles, Vigilon Compact (conectables en Red) y Compact Voice**. Este manual sirve para ser utilizado con centrales EN que contengan Tarjeta Controladora con versión 4.3X y centrales BS que contengan Tarjeta Controladora con versión 3.9X.

Documentos Relacionados

Manual Programación
Manua Instalación Central EN54 Vigilon 4/6-bucles
Manual Usuario Central EN54 Vigilon 4/6-bucles
Manual Instalación Central BS Vigilon 4-bucles
Manual Usuario Central BS Vigilon 4-bucles
Manual Instalación Central Vigilon Compact
Manual Usuario Central Vigilon Compact
Manual Instalación Central Vigilon Compact Voice
Manual Usuario Central Vigilon Compact Voice

Cuadros Resaltados

✓ **Estos cuadros son para resaltar partes importantes del texto o para indicar precauciones especiales que se deben tener y que pueden poner en peligro a las personas.**

Símbolos

Que usted podrá observar.

Que usted podrá oir.

Tabla de Contenidos

Prefacio - 4
Documentos Relacionados - - - - - - - - - - - 4
Cuadros Resaltados - - - - - - - - - - - - - - 4
Información Importante - - - - - - - - - - 5
Información de Seguridad - - - - - - - - - - 5
Abreviaturas - - - - - - - - - - - - - - - - - 5
Verificar antes de la visita - - - - - - - - - - 6
Recordar... - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 6
Informar a los responsables - - - - - - - - - - 7
Previo a la Puesta en Servicio - - - - - - - - - 7
Un proceso Típico de Puesta en Servicio - 8
Productos Aprobados y Estándares - - - - 9
Detección de Incendios y Centrales - - - - - - 9
Sensores S-Quad - - - - - - - - - - - - - - - 9
Detectores 34xxx - - - - - - - - - - - - - - - 10
Sirena y Flash - - - - - - - - - - - - - - - - 10
Unidad Interface - - - - - - - - - - - - - - - 10
Central e Indicaciones - - - - - - - - - - 11
Central Vigilon Compact - - - - - - - - - - - 11
Central Vigilon Compact VA - - - - - - - - - - 11
Central Vigilon 4-Bucle (BS en la figura) - - - 11
Controles e Indicaciones - - - - - - - - - 12
Nueva Central Vigilon 4/6 Bucles - - - - 16
Partes suministradas para 2º fase conexiones - - 16
Quitar los Protectores - - - - - - - - - - - - - 17
Conexionado de puerta Interior - - - - - - - - 17
Rollo de papel para Impresora - - - - - - - - - 18
Configurar la tarjeta del Teclado DKC - - - - - 18
Instalación de Tarjetas - - - - - - - - - - - - 18
Terminales de Conexión para Cables - - - - - 19
Antes de encender la central - - - - - - - - - - 20
Alimentación Principal - - - - - - - - - - - - 20
Instalación de Baterías - - - - - - - - - - - - 21
LED indicadores en Fuente Alimentación - - - 22
Puente protector de escritura - - - - - - - - - 22
Configuración central EN por defecto - - - - - 22
Cómo configurar las teclas U y LEDs - - - - - 23
LEDs CB253 y CB254 LED - - - - - - - - - - 23
Montaje de la Puerta Exterior - - - - - - - - - 23
Central Vigilon Compact - - - - - - - - - 24
Instalación de Tarjetas - - - - - - - - - - - - 25
Conexiones de circuitos externos - - - - - - - 27
Conexión de la pila - - - - - - - - - - - - - - 28
Conexionado de controles básicos - - - - - - - 28
Configuración de Fábrica - - - - - - - - - - - 28
Encender - 28
Cómo configurar la entrada monitorizada - - - 30
Configurar Teclas U1 y U2 - - - - - - - - - - 30
Configurar LEDs CB253 y CB254 - - - - - - - 30
Impresora Externa - - - - - - - - - - - - - - 31
Central Vigilon Compact Voice - - - - - 32
Tarjetas y Terminales - - - - - - - - - - - - - 33
Terminales de la placa Principal - - - - - - - - 34
Terminales en Tarjeta de Audio (ACC) - - - - 34
Configuración de Fábrica - - - - - - - - - - - 35
Tarjeta de Bucle (LPC) - - - - - - - - - - - - 35
Alimentación - - - - - - - - - - - - - - - - - 35
Impresora Externa - - - - - - - - - - - - - - 36
Cómo configurar la entrada monitorizada - - - 36
Configurar Teclas U1 y U2 - - - - - - - - - - 36
Configurar LEDs CB253 y CB254 - - - - - - - 36
Password o Número de PIN - - - - - - - 37
Cómo configurar password de Ingeniero - - - - 37
Cómo configurar password de Usuario - - - - - 37
Localizar Bucles - - - - - - - - - - - - - 38
Conectando Bucle 1 - - - - - - - - - - - - - 38
Con el bucle 1 y la salida desconectada - - - - 38
Cómo re-localizar un Bucle - - - - - - - - - - 39
Verificar Mapa de Bucle - - - - - - - - - 40
Para buscar un punto en el Bucle - - - - - - - 40
Memoria No Volátil (NVM) - - - - - - - 41
Protección de Escritura Electrónica - - - - - - 41
Dónde se alojan los datos? - - - - - - - - - - 41
Guardar y Recuperar Datos - - - - - - - - 42
Guardar datos de Bucle a NVM - - - - - - - - 42
Recuperar datos desde NVM - - - - - - - - - 42
Protección de escritura por 'software' NVM - - 42
Deprotección de escritura por 'software' NVM - 42
Borrar electrónicamente la NVM - - - - - - - 42
Direccionamiento SAFE - - - - - - - - - 43
Hacer un safe a un dispositivo - - - - - - - - 43
Desbloquear Dirección SAFE - - - - - - - - - 43
Pruebas de Bucle - - - - - - - - - - - - 45
Resistencia y Capacitancia - - - - - - - - - - 45
Cómo reparar [Repair] un bucle - - - - - - - - 45
Prueba de Corto circuito en Bucle - - - - - - - 45
Prueba de Negativo Abierto - - - - - - - - - - 46
Prueba de Positivo Abierto - - - - - - - - - - 46
Prueba de Tierra - - - - - - - - - - - - - - - 47
Estado de Dispositivos - - - - - - - - - - 48
Estado Sensor de los Dispositivos - - - - 49
Verificar los tiempos promedios - - - - - - - 49
Verificar estados sensores (subfallos) - - - - - 50
Cód. Excepción para óptico-térmico-sirena - - - 51
Cód. Excepción para Térmico - - - - - - - - - 52
Cód. Excepción para Barreras - - - - - - - - - 53
Cód. Excepción para S-Quads - - - - - - - - - 54

Pre Fuego, Fuego y Super fuego - - - - - 55
Estado Dispositivos - - - - - - - - - - - 56
Serie 34K Estado sensor Óptico térmico (Sirena) 56
Serie 34K Estado sensor Térmico - - - - - - - 57
Serie 34K Estado sensor Barreras - - - - - - - 57
S-Quad Térmico Estado sensor - - - - - - - - 58
S-Quad Óptico Estado sensor - - - - - - - - - 58
S-Quad Dual Óptico térmico/Óptico térmico - - 59
S-Quad Dual Óptico térmico CO Estado sensor - 59
Interface Entrada Estado - - - - - - - - - - - 60

Prueba de Equipos - - - - - - - - - - - - - 61
Introducción - - - - - - - - - - - - - - - - - 61
Aviso a los Ocupantes del Edificio- - - - - - - 61
Modo "Prueba" Zona - - - - - - - - - - - - - 61
Modo "Puesta en Marcha"- - - - - - - - - - - 61
Sensores de Fuego - - - - - - - - - - - - - - 61
Pulsadores - - - - - - - - - - - - - - - - - - 61
Interfaces - - - - - - - - - - - - - - - - - - 61
S Cubed - 62
S-Quad- 63
Sirenas- 63
Equipos Auxiliares - - - - - - - - - - - - - - 63
Repetidor - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 63
Mímicos - 63
Normativa - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 63
Red de Vigilon Compact - - - - - - - - - 64
Conexión de Red Simple - - - - - - - - - - - 64
Conexionado de la red en Placas- - - - - - - - 65
Red Simple sin Dominio - - - - - - - - - - - 65
Tarjeta de Red Velocidad y Dirección - - - - - 66
Arrancar la Red- - - - - - - - - - - - - - - - 66
Verificar un mapa de Red - - - - - - - - - - - 66
Estado de Tarjeta de Red - - - - - - - - - - - 67
Encontrar Fallos - - - - - - - - - - - - - - - 67
Errores Graves - - - - - - - - - - - - - - - - 67
Red de Vigilon - - - - - - - - - - - - - - - 68
Conexión de Red Simple - - - - - - - - - - - 68
Conexionado de la red en Placas- - - - - - - - 69
Conexionado de Fibra Óptica - - - - - - - - - 69
Red Simple sin Dominio de Red- - - - - - - - 69
Arrancar la Red- - - - - - - - - - - - - - - - 70
Verificar un Mapa de Red - - - - - - - - - - 70
Estado de Tarjeta de Red - - - - - - - - - - - 70

Red Multiple Vigilon - - - - - - - - - - - 72
Dominio de Red utilizando Tarjeta IO - - - - - 72
Dominio de Dos redes utilizando Tarjeta IO - - 72
Red de Dominios en Estrella con Tarjetas IO - 72
Configuración de Switch para tarjetas IO de Red 73
Enrutamiento de Mensajes - - - - - - - - - - 74
Comprobación de Comunicaciones en Dominio 75
Dominio utilizando Tarjeta de Red por Fibra - - 76
Configuración de Switch para Dominio Fibra- - 77
Mapa de Menú para Centrales Vigilon EN54 de 4-6 Bucles, Vigilon Compact (y VA) - - - 78
Mapa de Menú para Centrales Vigilon BS /V3+ de 4-6 Bucles - - - - - - - - - - - - - - - 87
Lista de Mensajes - - - - - - - - - - - - - 95
Eventos de Fallo Rearmables - - - - - - - - - 95
Eventos de Fallo Bloqueados - - - - - - - - - 95
Eventos de Fallo Reparables- - - - - - - - - - 95
Guía Básica de Funciones - - - - - - - - 96
Etiquetas - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 96
Sectores - 97
Sonido Integral - - - - - - - - - - - - - - - - 98
Funciones Bloque de Retardo - - - - - - - - - 99
Intérvalos y Bloques de Tiempo - - - - - - - - 100
Zonas - 101
Grupos - 101
Tareas de Zona - - - - - - - - - - - - - - - - 102
Comandos Construidos - - - - - - - - - - - - 103
Reles Auxiliares - - - - - - - - - - - - - - - 105
Guía Rápida - - - - - - - - - - - - - - - - - 106
Grupos Master - - - - - - - - - - - - - - - - 107
Barreras Puesta en Marcha- - - - - - - - 109

Información Importante

Centrales 34000

Este manual sita en su texto los sistemas con referencia 34000 4-Bucles.

Para información básica sobre 34000 4-Bucles debe dirigirse al apartado de centrales BS 4-Bucles en este manual.

Ambos modelos de centrales poseen el software versión 3+ y la única diferencia consiste en el nombre de los modelos.

Información de Seguridad

✓

1. No quitar o reemplazar circuitos impresos, fusibles o tarjetas con el panel en funcionamiento. Siempre debe apagar por completo el panel quitando alimentación desde el cuadro general y la conexión a baterías.

2. Cuando active el equipo siempre conecte primero la alimentación de 220V y luego conecte las baterías. Para apagarlo, primero las baterías y luego la alimentación de 220V.

3. Cuando instale una tarjeta en la placa principal siempre realice el procedimientos de trabajo con anti-estática.

Abreviaturas

ADC - Convertidor Analógico a Digital
C - Común
CH -Canal
DEV - Dispositivo
DIL - Dual en línea
DKC - Tarjeta Display o Pantalla
DPCO - Dobre contacto de Relé
EOL - Final de Línea
FAB - Primera Acción byte
HF - Alta Frecuencia
IO o I/O - Entrada Salida (Unidad Interface)
IP - Ingreso Protección
LED - Piloto Indicador
LPC - Tarjeta de Bucle
LPCB - Loss prevention council (Certificación)
MCB - Tarjeta o Placa Principal
MCC - Tarjeta Cotroladora (Tarjeta 0)
MCP - Pulsador
N/C o NC - Normalmente Cerrado
N/O o NO - Normalmente Abierto
NVM - Memoria No Volátil (Tarjeta 14)
O/C o OC - Circuito Abierto
OS - Dispositivo de Bucle o Punto
PC - Ordenador
PCB - Placa de Impresora
PIN - Código Personal
PSU - Fuente Alimentación
PVC - Plástico
QB - Fúsible
RAM -Memoria RAM
S/C o SC - Corto Circuito
SAB - Segunda Acción byte
SAFE - Bloqueo de Dirección por Software

Verificar antes de la Visita

- ☐ Asegurarse que se dispone de planos con detalle exaustivo de la instalación tanto del cableado como así también de la ubicación real de los dispositivos.
- ☐ Cualquier equipo dañado durante la instalación debe estar señalizado para su sustitución.
- ☐ Asegurarse de disponer acceso total a toda las habitaciones del edificio para poder solucionar las posibles averías.
- ☐ El instalador electrico debe estar disponible durante la puesta en marcha para asistirle en caso de ser necesario.
- ☐ El responsable de la instalación y el cliente deben estar presentes durante la puesta en servicio.
- ☐ Disponer de todos los cables necesarios (impresora, comunicaciones, convertidores etc) para la puesta en servicio.
- ☐ Disponer de los repuestos necesario más comunes:
  - Cristales repuesto Pulsador
  - Llave de pruebas Pulsador
  - Papel para la impresora
  - Llaves de las puertas exterior e interior

Recordar

Tierra

- ☐ Todas las conexiones de tierra en los equipos suministrados deben estar conectados y deben tener continuidad en toda la instalación.

Productos que no se utilicen

- ☐ Todos los productos o partes que no se utilicen deben alojarse en su correspondiente embalaje para evitar posibles daños.

Conexiones Bucle

- ☐ Los cables de bucle deben ser conectados a los terminales apropiados según se indica en la documentación adjunta de cada dispositivo o en el manual de instalación correspondiente a la central.

Puertas

- ☐ La puerta exterior normalmente debe permancer abierta durante la puesta en servicio.

Equipos no Vigilados

- ☐ Si la central no va a estar vigilada es recomendable cerrar la puerta exterior con llave para evitar su manipulación.

Recortes de cable

- ☐ Los sobrantes de cable o piezas metalicas son conductivas y pueden provocar daños en el equipo. Asegurarse que el interior de los dispositivos y centrales se encuentras libres de objetos extraños o suciedad. Tener especial atención al pelar cables o mecanizar la caja que todo el sobrante sea desechado.

Precaución Estática

- ☐ La descarga de estática es común en componentes electrónicos. Al manipular circuitos impresos debe poseer protecciones especiales para evitarlas..

✓ Es imporante no apoyar los medios anti-estáticos en partes vitales de la central.

Baterías

- ☐ Para evitar cualquier deterioro en las baterías y el equipo los terminales de las baterías no deben tener contacto con la caja u otras partes conductivas del equipo.
- ☐ Las baterías ácidas tienen una vida útil de 5 años a partir de la fecha de fabricación, ante la duda es recomendable cambiarlas a los 4 años de uso. Las baterías deben poseer la correspondiente especificación del fabricante.

Para Encender la central

- ☐ Cuando quiera activar la central siempre debe conectar primero la alimentación de 220V y luego conectar las baterías. Para apagarla la operacion es a la inversa.

✓ Cuando conecte las baterías se pueden producir arcos eléctricos (chispas).

Zumbador de la Central

☐ Si es necesario desconecte el zumbador del panel durante la puesta en servicio para evitar ruidos molestos. La desconexión puede hacerla para fallo, fuego, supervisión y comandos construidos activados (supervisión) independientemente. Es muy importante segurarse que el zumbador quede activo una vez finalizada la puesta en servicio del equipo.

Plan Evacuación

☐ El sistema debe ser probado de acuerdo con las especificaciones del proyecto.

Cobertura de los Detectores

☐ Cada sensor instalado en el sistema debe poseer su correspondiente anti-polvo durante la instalación. Los anti-polvo deben ser quitados al final de la puesta en servicio para poder realizar el correspondiente informe de condiciones y pruebas.

Equipos externos

☐ Los equipos externos conectados al sistema deben ser probados de acuerdo con las especificaciones del proyecto.

Modo Prueba (V4) y Modo Puesta en Marcha (V3+)

☐ Durante la puesta en servicio del sistema será necesario conectar el modo Prueba/Puesta en Marcha. Es muy importante asegurarse que el modo Pueba/Puesta en Marcha esta desconectado al final de la puesta en servicio para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.

Informar a los responsables

Es importante informar a las personas responsables del edificio que el sistema de detección de incendios va a ser puesto en servicio para evitar posibles confusiones.

Previo a la Puesta en Servicio

☐ Verifique en la instalación que los dispositivos instalados corresponden con las especificaciones de los planos.

☐ Dejar por escrito todo tipo de discrepancias con el instalador o responsable del edificio y todas las incidencias que se observen a primera vista.

☐ Donde las condiciones de funcionamiento no sean apropiadas a los equipos instalados, deberá reemplazar los equipos para su correcto funcionamiento.

☐ Asegúrese que el sistema esta instalado de acuerdo a la normativa vigente y a las especificaciones del proyecto.

Un proceso Típico de Puesta en Servicio

Proceso típico de puesta en Servicio.

⚠ Siempre apague la central o dispositivo cuando trabaje sobre el sistema, por ejemplo cuando conecta o desconecta cables o componentes

Verifique antes de empezar que:
– todo corresponde a planos
– tiene acceso a todas las zonas
– el instalador esta presente para reparar
– posee herramientas y repuestos

Informe a persona(s) respondable
Informe a la persona responsable que va a realizar la puesta en servicio y que el sistema de alarma se activará para realizar las pruebas correspondientes.
Asegúrese que todos los ocupantes del edificio estén previamente avisados para evitar evacuaciones innecesarias o situaciones de pánico.
Verifique la instalación con referencia a los planos del proyecto y que la totalidad de equipos están instalados para cumplir con la normativa vigente. (posición, alturas, tipo de dispositivos etc)

Preparación Central
Abra las puertas de la central y:
– Conecte los cables internos e instale las tarjetas
– Asegúrese que los circuitos externos no están conectados.
– Conecte las resistencias finales de línea a los master alarms 1 y 2, y a la entrada monitorizada MIP.
– Verifique los cables de bucle y otros circuitos están conectados

Encender Central
– Conecte primero la Alimentación 220V y luego conecte las baterías.

Prueba inicial y configuración
– Realice una Prueba Pilotos
– Cambie la hora de la central
– Configure la impresora (si dispone de la misma)
– Configure los códigos (si fuera necesario)

Localización Direcciones y Mapa de Bucle
- Configure los switches y también conecte las alimentaciones en los dispositivos que la necesiten

– Conecte los bucles

– Localizar los puntos del bucle. Uno a la vez.

–Alimente los dispositivos que lo requieran

– Tras la correcta localización de los bucles verifique las ubicaciones de los puntos. Repita la operación en todos los bucles.

Backup
Tras la localización de bucle realice una copia de seguridad en la NVM.
ℹ Regularmente guarde la configuración de sistema haciendo copias de seguridad.

Prueba de Cableado en Bucles
Hacer pruebas en el cableado de bucle y luego de cada prueba hacer un [Repair].

Procedimiento sólo para Vigilon Compact VA

Pruebas Cableado de Audio
Conecte cada bucle de audio y haga pruebas.

Música de Fondo y Micrófono
– Conecte y pruebe el sistema de Música de Fondo
– Conecte y pruebe micrófono
– Pruebe el micrófono de emergencia

Configuración de Puntos Locales
Verifique que:
– están Calibrados los circuitos de altavoces
– que están ajustados los niveles de volumen

Recibir la configuración mediante Comtools a un PC
Conecte un Ordenador y reciba la información de la central. Luego utilice Guardar Como.

Configure el sistema
Configure el sistema mediante Comtools y envíe la información a la central

Ajuste las Barreras
Alinee las barreas si dispone de las mismas.

Pruebas del Sistema

Ponga la central en modo Prueba y realice las pruebas correspondientes de acuerdo a la norma:
– Detectores
– Unidades de Interface
· es prioritario tener los circuitos de salida debidamente aislados para evitar maniobras innecesarias en los equipos externos.
– S-Cubed - Verificar los niveles de volúmen en cada dispositivo ajustando el mismo según la necesidad.
– Repetidor y Mimicos
· Verifique que todos los eventos son indicados en la pantalla de los equipos.
– Equipos Auxiliares
– Conecte los Master alarms y la entrada monitorizada y mueva las resistencias finales de línea desde la central al final de cada circuito para supervisar las líneas.
– Sirenas: Verifique y modifique los niveles de volúmen para todos los dispositivos según requerimiento.
– Flash - Verifique que los flash son visibles desde todos los ángulos necesarios para su máxima eficacia.
– Mensajes - Verifique que los mensajes que emite la central son correctos y corresponden a cada actuación.
– Apague el modo Prueba en la central y verifique que todos los dispositivos conectados a la central están activos.

Configure el Código de Usuario
Configure el código de usuario y comuniqueselo a la persona responsable.

Backup
– Realice una copia de seguridad en la central (memoria NVM) y otra en ordenador como Archivo definitivo.

Productos Aprobados y Estándares

Detección de Incendio y Centrales

Las siguientes **Centrales de detección de Incendio** están aprobados por LPCB.

Referencia	Descripción	Aprobación
VIGn	EN Vigilon 4 Bucles	EN 54 Partes 2 y 4.

Pueden tener 1,2,3 ó 4 Bucles

Sensores S-Quad

Los siguientes detectores **S-Quad** cuando funcionen de acuerdo a la tabla de estados sensores que se detalla más abajo están aprobados por los correspondientes estándares de la norma LPCB.

Referencia	Descripción	Estándar
S4-720	Térmico	EN54 : Parte 5 :2002* (térmico)
S4-780	Térmico con Sirena	EN54 : Parte 5 :2002* (térmico) EN54 : Parte 3 2001 - (sirena)
S4-711	Dual Optico Térmico	EN54 : Parte 7 :2000* (óptica humo) EN54 : Parte 5 :2000* (térmico) CEA 4021 : 2003-07 Clase P térmico multisensor
S4-711-ST	Dual Optico Térmico Flash	EN54 : Parte 7 :2000* (óptica humo) EN54 : Parte 5 :2000* (térmico) CEA 4021 : 2003-07 Clase P térmico multisensor
S4-911	Dual Optico Térmico y CO	EN54 : Parte 7 :2000* (óptica humo) EN54 : Parte 5 :2000* (térmico) CEA 4021 : 2003-07 Clase P térmico multisensor
S4-711-ST-VO	Dual Optico Térmico Altavoz Flash	EN54 : Parte 7 :2000* (óptica humo) EN54 : Parte 5 :2002* (térmico) EN54 : Parte 3 2001 - (sirena) CEA 4021 : 2003-07 Clase P térmico multisensor
S4-771	Dual Optico Térmico Sirena	EN54 : Parte 7 :2000* (óptica humo) EN54 : Parte 5 :2002* (térmico) EN54 : Parte 3 2001 - (sirena) CEA 4021 : 2003-07 Clase P térmico multisensor
S4-911-ST-VO	Dual Optico Térmico CO Altavoz y Flash	EN54 : Parte 7 :2000* (óptica humo) EN54 : Parte 5 :2002* (térmico) EN54 : Parte 3 2001 - (sirena) CEA 4021 : 2003-07 Clase P térmico multisensor

* - Estos dispositivos están aprobados por la LPCB cuando funcionan en los estados que se detallan en la siguiente tabla.

✓ **Si un detector S-Quad es configurado en otro estado no indicado en la siguiente tabla contraviene la normativa LPCB. Los estados son configurados durante la puesta en servico mediante la central de incendios.**

Dispositivo	Aprovación LPCB sensor ESTADO*	Características
Dual óptico y térmico (S4-711 y S4-711-ST)	Estado 0	óptica media /Térmico clase A1
	Estado 5	óptica media /Térmico clase B
	Estado 8	óptica media retardada /Térmico clase A1
Dual óptico, térmico y CO (S4-911)	Estado 0	óptica media /Térmico clase A1
	Estado 9	Térmico clase A1
Térmico (S4-720)	Estado 0	Térmico clase A1
	Estado 5	Térmico clase B

Dispositivo	Aprovación LPCB sensor ESTADO*	Características
Térmico Sirena (S4-780)	Estado 0	Térmico clase A1
	Estado 5	Térmico clase B
Dual Optico Térmico Altavoz Flash (S4-711-ST-VO y S4-771)	Estado 0	óptica media /Térmico clase A1
	Estado 5	óptica media /Térmico clase B
	Estado 8	óptica media retardada /Térmico clase A1
Dual Optico Térmico CO Altavoz Flash (S4-911-ST-VO)	Estado 0	óptica media /Térmico clase A1
	Estado 9	Térmico clase A1

Detectores 34xxx

Los siguientes **sensores 34xxx** cumplen la LPCB.

Referencia	Descripción	Aprobación
"O"	Optico	EN 54 : Parte 7 #
34710	Optico Térmico	EN 54 : Parte 5 y Parte 7 #
34720	Térmico	EN 54 : Parte 5 #
34770	Optico Térmico Sirena	EN 54 : Parte 5, parte 7 y LPCB #
34800-EN	Pulsador	EN54 Parte 11
34842-EN	Pulsador	EN54 Parte 11

- estos dispositivos cumplen con la LPCB cuando funcionan en los Estados que se datallan más abajo.

✓ **Todos lo estados sensores aprobados por la LPCB están indicados más abajo. Los estados sensores deben ser configurados durante la puesta en servicio mediante la central de alarma.**

Dispositivo	Estado sensor aprobado por la LPC	Caracterísitcas
Optico Térmico (34770 y 34710)	Estado 0	óptico medio Térmico Grado 2
	Estado 8	óptico con retardo térmico Grado 2
	Estado 12	térmico Grado 1
	Estado 13	térmico Grado 2
Térmico (34720)	Estado 0	Por Defecto
	Estado 1	térmico Grado 1
Térmico Sirena (34780)	Estado 0	térmico Grado 2
	Estado 12	térmico Grado 1

En la puesta en servicio inicial el sistema asigna el **Estado 0** por defecto a todos los dispositivos.

Sirena y Flash

La siguiente línea de productos **S-Cubed Mark 1** están aprobadas por la LPCB en la **EN 54 : Parte 3**
S3-SN-R, S3-SN-W, S3IP-SN-W, S2IP-SN-R, S2IP-SN-W, S2IP-SN-R3, S2IP-SN-W3, S3-SN-ST-RR, S3-SN-ST-WR, S3IP-SN-ST-RR, S3IP-SN-ST-WR, S3IP-SN-ST-RW y S3IP-SN-ST-WA.

Unidad Interface

Los siguientes productos están aprobados por **prEN 54 Parte 18 : 2005**

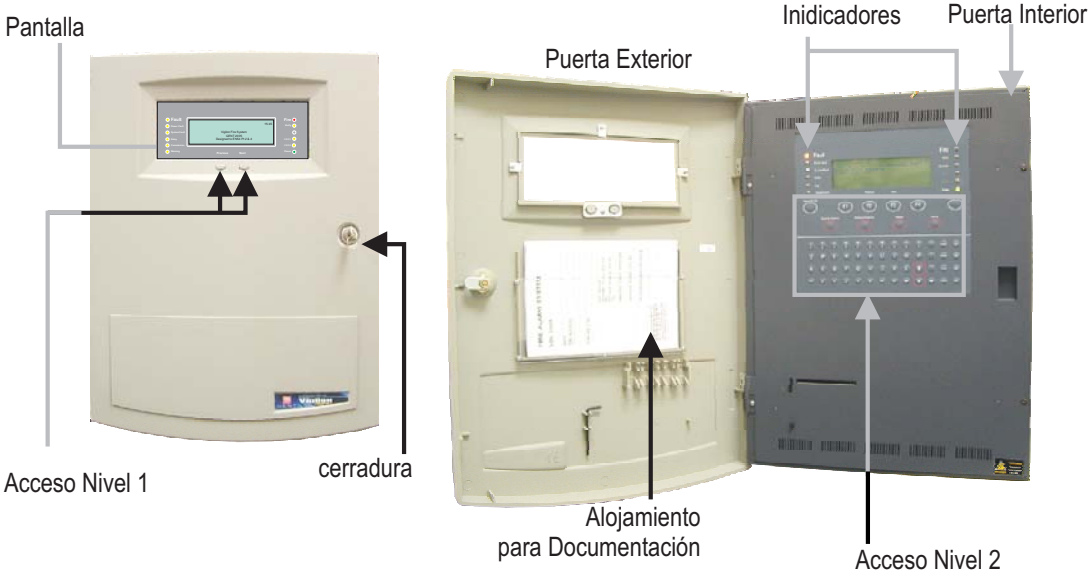
34410	Mñodulo Zona (alimentado al bucle)
34450	4 canales Entrada/salida (alimentado al bucle)
34415	Un canal de una entrada y una salida

Central e Indicaciones

Central Vigilon Compact

Central Vigilon Compact VA

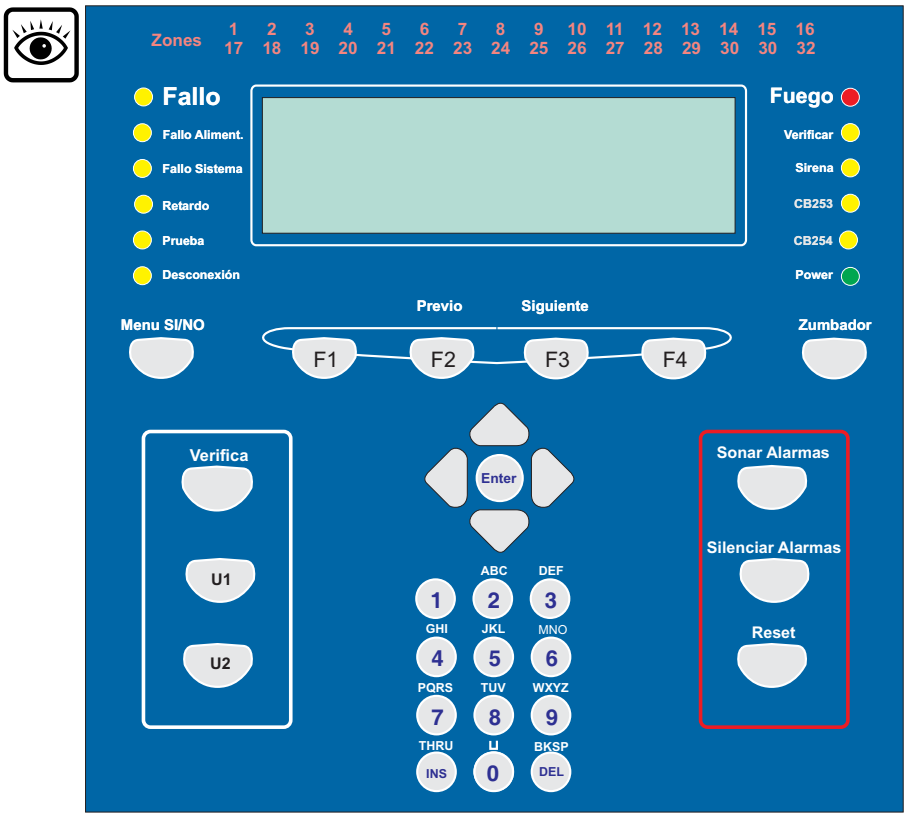
Central Vigilon 4-bucles (BS en la figura)



Controles e Indicaciones

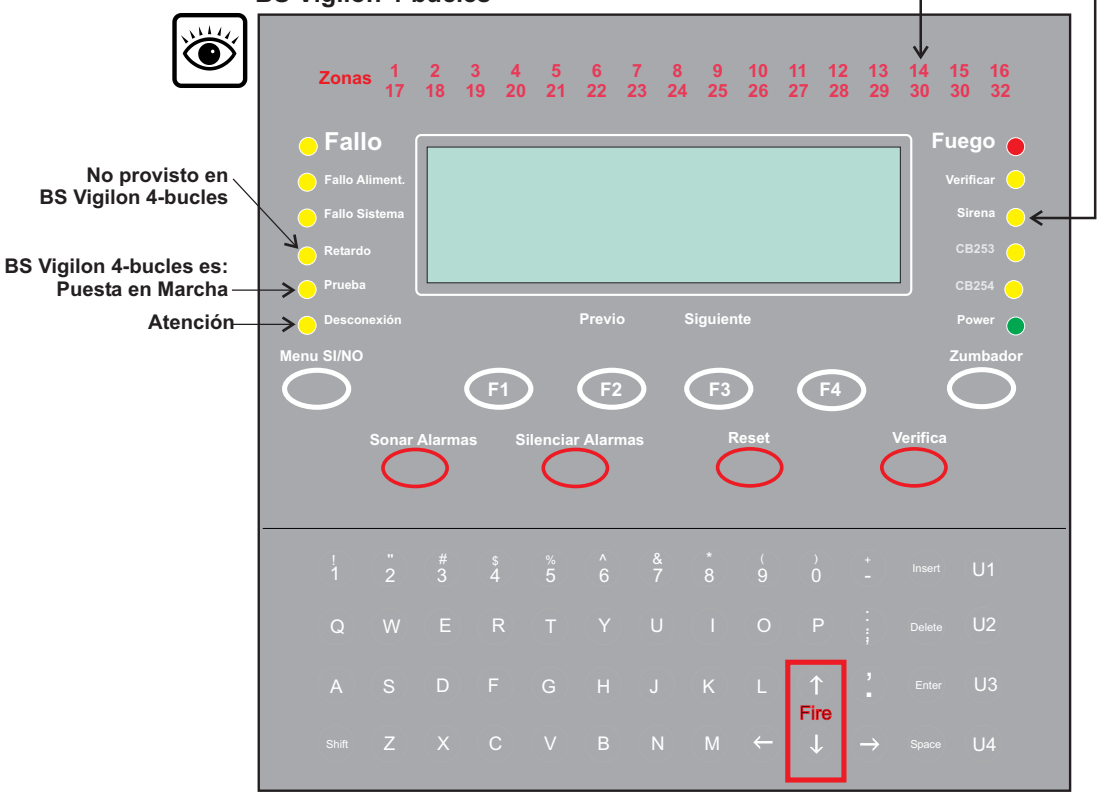
Zumbador

Vigilon Compact o
Vigilon Compact Voice



EN Vigilon 4-bucles o
BS Vigilon 4-bucles

BS Vigilon 4-bucles:
NO UTILIZADO

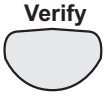


No provisto en
BS Vigilon 4-bucles

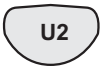
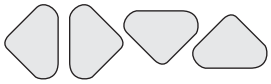
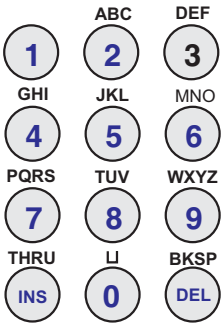
BS Vigilon 4-bucles es:
Puesta en Marcha

Atención

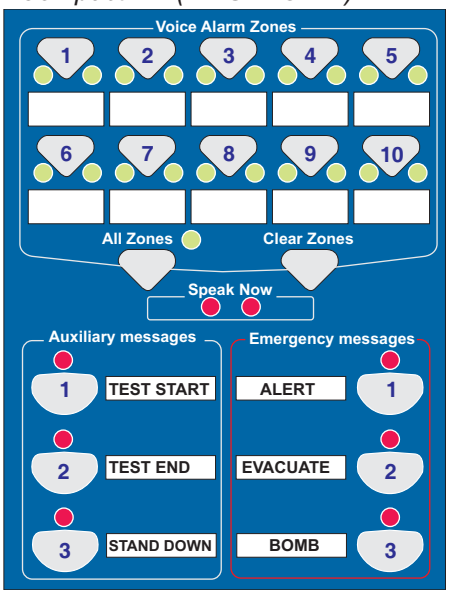
Indicadores / Controles	Descripción
Pantalla	La pantalla o display muestra mensajes acerca del estado del sistema / eventos en 8 líneas de 40 caractéres por cada una.
Zones 1 (rojo)	Esta indicación se encuentra oculta en el frente de la central y sólo actúa para indicar que se ha detectado un fuego en una zona especifica.
Power (verde)	Cuando está iluminado indica que la alimentación del panel está conectada
Fire (rojo)	Cuando está iluminado indica que una Alarma de Incendio FUEGO ha sido detectada en alguna parte de la instalación.
Verify (ambar)	Cuando está iluminado indica que la tecla de Verificar esta activada y las sirenas serán retardadas según la configuración previamente hecha.
Fault (ambar)	Cuando está iluminado indica que un Fallo ha sido detectado en el sistema, dicho fallo puede ser en la instalación, los dispositivos, las salidas de sonido o el sistema en si.
System Fault (ambar)	Cuando está iluminado indica que ha ocurrido un Fallo en el Procesador o Memoria de la central. **Este tipo de avería suele ser causa de dejar el sistema sin servicio por lo que es de vital importancia investigar y raparar.**
Disablement (ambar)	**Sólo aplicable a Centrales Vigilon EN** Cuando está iluminado indica que alguna parte del sistema esta deshabilitada.
Warning (ambar)	**Sólo aplicable a Centrales Vigilon BS** Cuando está iluminado indica que alguna parte del sistema esta deshabilitada, retardada o sin funcionar.
CB253 o CB254 (ambar)	Cuando está iluminado indica que los comandos contruídos 253 o 254 han sido activados.
Power Fault (ambar)	Cuando está iluminado indica que las baterías o la fuente de alimentación no está funcionando correctamente.
Sounder (ambar)	**Sólo aplicable a Centrales Vigilon EN** Cuando está iluminado (siempre acompañado con los indicadores de FALLO o DESCONEXION) esto indica un fallo de sirenas (intermitente) o desconexión de sirenas (permanente).
Delay (ambar)	**Sólo aplicable a Centrales Vigilon EN** Cuando está iluminado indica que uno o más retardos están configurados en el panel.
Test (ambar)	**Sólo aplicable a Centrales Vigilon EN** Cuando está iluminado indica que una o más zonas están en modo Prueba
Commission (ambar)	**Sólo aplicable a Centrales Vigilon BS** Cuando está iluminado indica que la central se encuentra en Modo Puesta en Marcha
Menu On/Off	Presione Menu si/no para activar o desactivar el menú en la pantalla
F1 to F4	Las teclas de funcion Fn son utilizadas para seleccionar los distintos tipos de menú y para moverse en ellos. Cada función corresponde a un item del menú.
Cancel Buzzer	La tecla Cancelar Zumbador desactiva el zumbador interno de la central. Nota: El zumbador interno de la central es automáticamente silenciado cuando se activa el micrófono de emergencia en las central modelo Viglon Compact VA.
Sound Alarms	Presionando Sonar Sirena se produce el disparo de evacuación ya sea por mensaje o tono dependiendo del equipo que se esté utilizando. Al ser activada anula todos los tiempos en caso de haber sido configurados.
Silence Alarms	Presionando Silenciar Sirena se paran las sirena o mensajes de emergencia.
Reset	Presionando la tecla de RESET se borran todos los fuegos y se retorna al estado normal del sistema. Si una condición de fuego continuara luegode Reseteado investigar las causas.

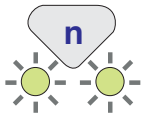
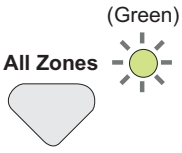
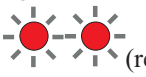
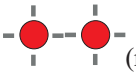
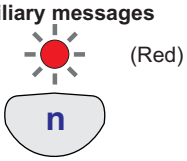
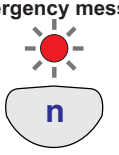
Indicadores / Controles	Descripción
Verify 	Si la tecla Verificar estuviera configurada, al ser activada durante un evento de fuego incrementará el tiempo hasta que suenen las sirenas del sistema. Esto sirve para que durante ese tiempo se pueden investigar las causas de la condicion de Alarma de Fuego.

Aplicable sólo para Vigilon Compact (MEGAFONIA)

U1 U2 	Estas teclas pueden ser configuradas durante la puesta en servicio para servir como ACCION en los comandos construidos 251 o 252 desde donde se podrán por ejemplo, desactivar canales o dispositivos donde en un momento dado el ambiente este contaminado de polvo o humo por obras. La función de estas teclas deben ser escritas y detalladas en la puerta externa de la central para que las personas que actúen sobre las mismas sean concientes de las causas. Las centrales Vigilon 4-bucles poseen 4 teclas configurables.
	Estas cuatro teclas son utilizadas para moverse por el texto en la pantalla.
	Estas teclas son para introducir datos individuales o en rangos a la central. **Cuando entre rangos de datos por ejemplo Bucle 1 al 4 deberá utilizar el guión medio -.** La tecla INS es (-).
	Esta tecla es utilizada para confirmar la entrada de las etiquetas al sistema.

Aplicable sólo para centrales Vigilon Compact VA (MEGAFONIA)



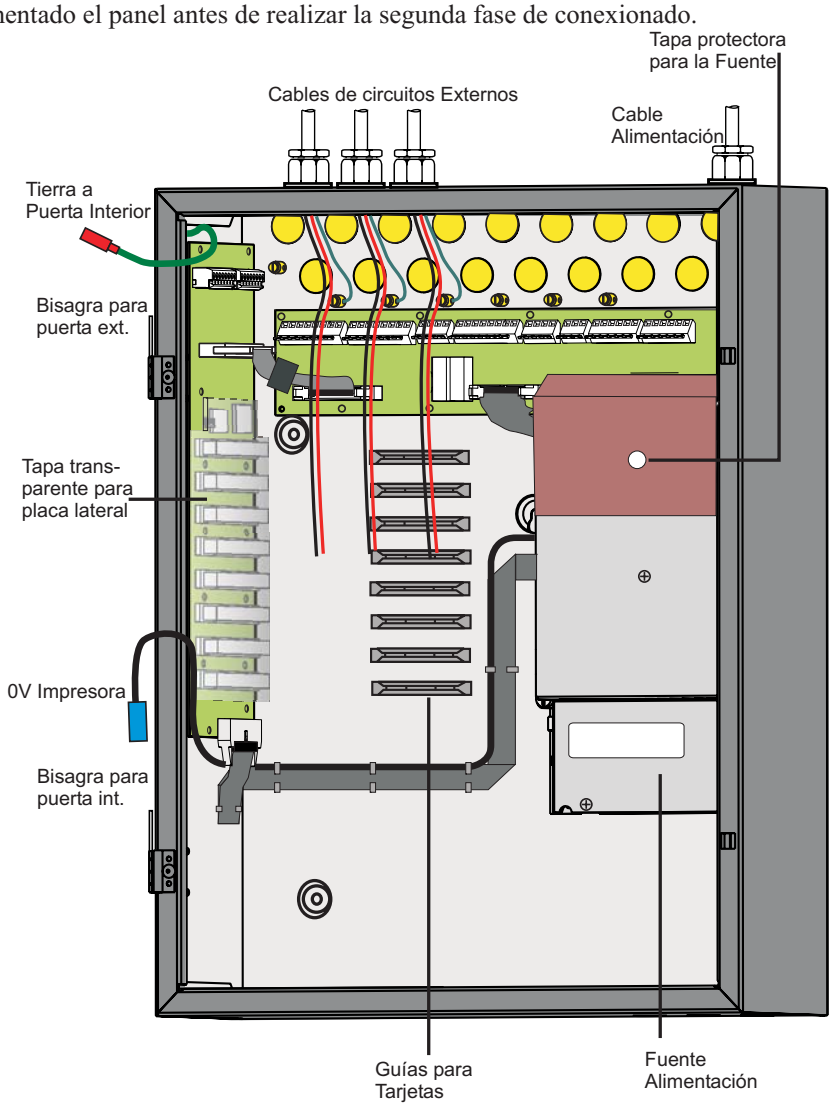
 (Verde)	Presionando una o más de 10 veces se selecciona la *Zona Alarma Voz* con mensajes de emergencia o mensajes auxiliares, o microfono de emergencia para anunciar un mensaje. Los dos LEDs estarán intermitentes alternando uno y otro para indicar que la Zona de Voz ha sido seleccionada. El LED de la izquierda indica que se ha accionado el mensaje auxiliar y el de la derecha indica mensaje de emergencia activo.
(Green) 	Presionando la tecla de Todas las Zonas se permite la selección de todas las zonas de Voz. Esta operación estará indicada por un LED correspondiente.
Clear Zones	Presionando Borrar Zonas se borrará la selección de Zonas de Voz, también sirven para silenciar el anuncio de un mensaje auxiliar mientras se está ejecutando.
Speak Now  (red) **Speak Now**  (red)	Cuando los LEDs están encendidos se indica que el micrófono de emergencia está listo para ser utilizado. Para salir de este modo presione Borrar Zonas o espere 20 segundos hasta que se desactive el modo de habla en micro de emergencia.
Auxiliary messages  (Red)	Cuando este LED está iluminado indica que el mensaje auxiliar ha sido seleccionado en una Zona de Voz. Cuando la luz esté activa presione la tecla de mensaje auxiliar requerida para iniciar el mensaje.
Emergency messages  (Red)	Cuando este LED está iluminado indica que el mensaje de emergencia ha sido seleccionado en una Zona de Voz. Cuando la luz esté activa presione la tecla de mensaje de emergencia requerida para iniciar el mensaje.

Controles e Indicaciones

Nueva Central Vigilon 4/6 bucles

El siguiente procedimiento es para realizar las primeras conexiones del centrales Vigilon 4 bucles (VIG1-24) / 6 bucles (VIG1-72). La caja trasera puede estar ubicada tanto en superficie como empotrada.

☐ No debe ser alimentado el panel antes de realizar la segunda fase de conexionado.



Partes suministradas para la Segunda fase de conexionado

☐ Verifique que posee todas las partes:

Partes	nuevo EN Vigilon 4 bucles Central (VIG1-24)	nuevo EN Vigilon 6 bucles Central (VIG1-72)
Puerta interior	1	1
Baterías (2 x 12V 21Ah)	1	2
Caja Baterías		1
Puerta Exterior	1	1
Tarjeta Contrladora (posterior Agosto 2006)	1	1
Tarjeta Bucle	1 (Opción de hasta 4 bucles máx)	1 (Opción de hasta 6t bucles máx)
Repuestos (ver manual de instalación para el contenido)	1 pack	1 pack

Quitar los Protectores

Protector de la Fuente de alimentación PSU

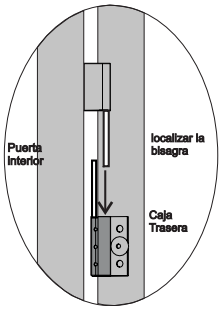
Para quitar la protección correspondiente a la fuente de alimentación retire las trabas correspondientes. La fuente contiene partes extramadamente conductoras de tensión que podrías dañar a las personas si tomarán contacto con las mismas.

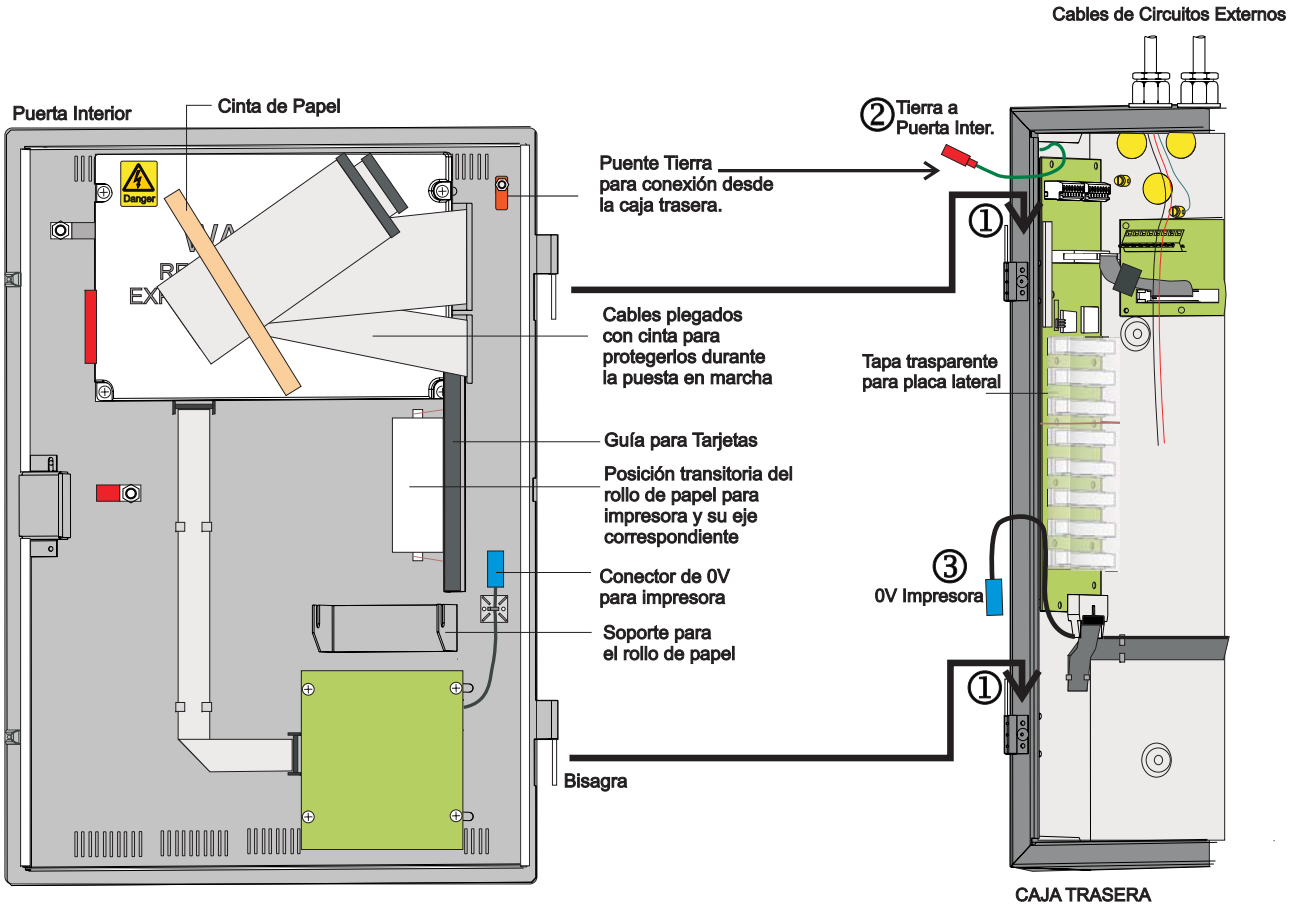
Cobertor Transpartente de la placa general de conexionado de Tarjetas

Quitar el protector transparente antes de la puesta en servicio para poder ubicar las tarjetas en su correspondiente conector.

Conexionado de puerta Interior

Ubicar las bisagras de la puerta interior sobre las bisabras ubicadas en la parte interior de la caja ①.
Conectar la tierra mediante el cable que une la caja con la puerta interior ②.
Unir los dos conectores azules provenientes de la caja y de la impresora③.

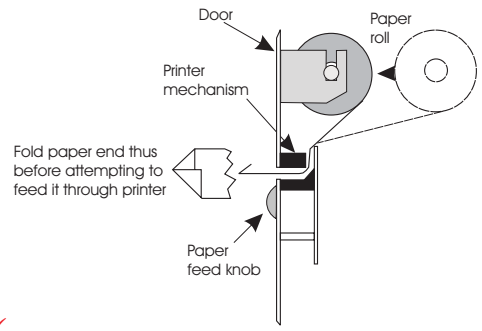



Cables de Circuitos Externos
Puerta Interior
Cinta de Papel
Danger
② Tierra a Puerta Inter.
Puente Tierra para conexión desde la caja trasera.
①
Cables plegados con cinta para protegerlos durante la puesta en marcha
Tapa trasparente para placa lateral
Guía para Tarjetas
Posición transitoria del rollo de papel para impresora y su eje correspondiente
③
0V Impresora
Conector de 0V para impresora
Soporte para el rollo de papel
①
Bisagra
CAJA TRASERA

Rollo de papel para Impresora

✓ **El rollo de papel de la impresora está asegurado con una banda elástica sujeta a una guia en la tarjeta ubicada en la puerta interior.**

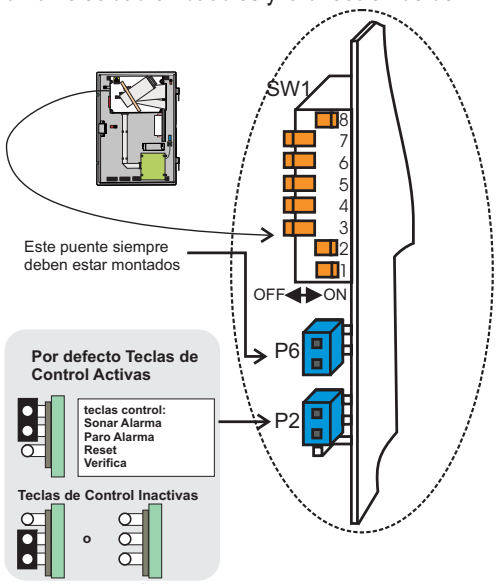
Quitar el porta rollo de la guía e introducir el rollo de papel. Asegurese que la punta del rollo de papel está introducido en el mecanismo de la impresora.



✓ **Fuera de la puerta interior existe un boton para la alimentación de papel. NO MUEVA HACIA ARRIBA, esto podría dañar la impresora.**

Configurar la Tarjeta del Teclado DKC

Los interruptores de la tarjeta Display vienen configurados en OFF de fábrica. Los switch deben ser configurados para designar la velocidad en baudios y la dirección de dominio.



Velocidad			Dominio						
1	2	Baud	3	4	5	6	7	8	Addr.
Off	Off	1200	Off	Off	Off	Off	Off	Off	64
Off	On	2400	Off	Off	Off	Off	Off	On	1
On	Off	9600	Off	Off	Off	Off	On	Off	2
On	On	19200	etc						
			On	On	On	On	On	Off	62
			On	On	On	On	On	On	63

Programación de fábrica Dominio 1 con velocidad 19200 baudios.

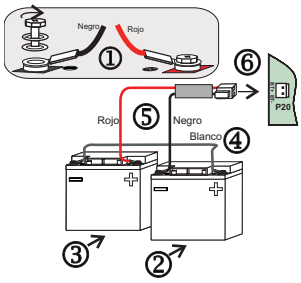
Instalación de Tarjetas

✓ **Cuando instale las tarjetas en la central utilice procedimientos anti-estáticos.**

✓ **NO es requerida la tarjeta IO para la conexión al display y las comunicaciones con el Commissioning Tool. Actualmente el display puede ser conectado a la nueva tarjeta controladora MCC y el Commissioning Tools comunicado vía USB en la Placa Principal.**

Los dos cables planos unidos por medio de una cita deben ser conectados a la controladora.

✓ **Verifique que los cables planos se encuentran asegurados mediante las trabas correspondientes para evitar daños durante el cierre de la puerta interior.**



Es recomendable que la alimentación esté inactiva durante la instalación de las baterías.

① Verifique que todos lo cables y terminales están aislados y que ninguno deriva con la caja o placas.

② Introduzca las baterías del lado **derecho** dentro de la caja.

③ Introduzca las baterías del lado **izquierdo** dentro de la caja.

④ Conecte el puente entre baterías desde el + de una al - de la otra batería.

⑤ Conecte los cables rojos y negros desde la caja de baterías a las baterías respetando la polaridad.

⑥ Coloque el conector P20 ubicado debajo de la fuente de alimentación.

La central sólo podrá encenderse con alimentación principal activada.

✓ **Siempre verifique que el panel se encuentra totalmente apagado antes de quitar o reemplazar o realizar cualquier tipo de conexionado al sistema. Para apagar el equipo primero quite baterías y luego 220V, para encenderlo realice las misma operación a la inversa.**

☐ Asegurese que las tarjetas se encuentran instaladas en la posición correcta en la placa de conexiónes de tarjetas. Dicha ubicación se encuentra detallada en la misma placa de conexionado para evitar confusiones.

Terminales de Conexiónes para Cables

Backplane

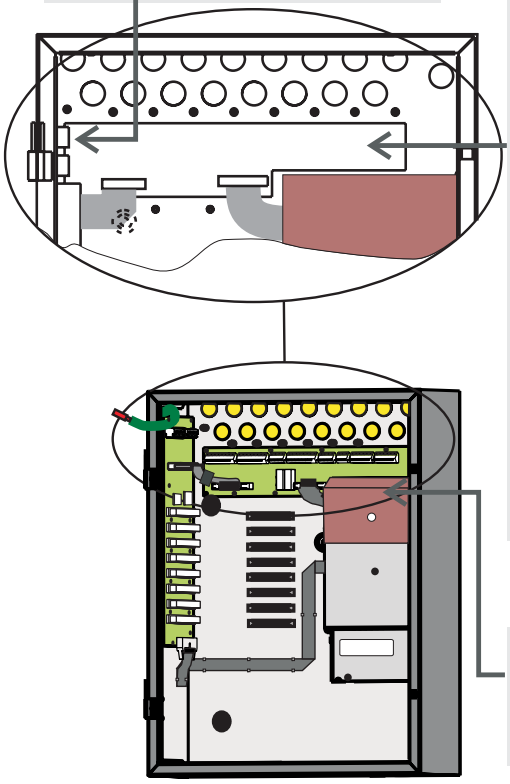
NETWORK CARD IN SLOT P8
0V1 | +VE1 | -VE1 | 0V2 | N/C | +VE2 | -VE2 | N/C

IO CARD IN SLOT P8
A | 5V | B | 0V | CTS | Rx | RTS | TX

PB1

IO (RS232) CARD IN SLOT P7
⏚ | N/C | ⏚ | 0V | CTS | RX | RTS | TX

PB2



Terminal card

CARD 4 - RS232 CTS RX RTS TX | CARD 3 - RS232 CTS RX RTS TX

P2

CARD 2 - RS232 CTS RX RTS TX | CARD 1 - RS232 CTS RX RTS TX

P3

Master alarm
MA1+ MA1- MA2+ MA2-

P5

Clean C
NC C NO

P6

0V1 +VE1 -VE1 0V2 | N/C N/C +VE2 -VE2 (WITH NETWORK CARD IN SLOT P2 OF BACKPLANE)

RS485
A 5V B 0V | RS232
Tx CTS Rx RTS (WITH IO CARD IN SLOT P2 OF BACKPLANE)

P4

Auxiliary Relay 1
NC C NO NC C NO

P7

Auxiliary Relay 2
NC C NO NC C NO

P8

RS232 0V
0V 0V 0V 0V

P12

These RS232 **0V** terminals are for use with the RS232 wiring associated with IOC fitted in Card slots 1 to 4.

Quick release terminals

PSU board (located behind the cardboard cover)

L N

P2

Nueva Central Vigilon 4/6 bucles

Antes de Encender la central

☐ A excepción del cable de alimentación debe asegurarse que todos los equipos externos a la central esten desconectados y que:

- esten marcados todos los cables de bucle
- esten marcados los contactos secos
- esten marcados los circuitos auxiliares
- circuitos master alarm, deben tener conectado en los correspondientes terminales resistencias de 22K Ohm para inhibir el mensaje de avería de supervision en las salidas de sirenas.

✓ **Las redes deben ponerse en servicio una vez de haga la puesta en marcha individual de cada central.**

☐ Asegurarse que todas las tarjetas están correctamente colocadas y fijadas en sus guias.

☐ Verificar la conexión de los cables planos para evitar averías aleatorias.

Información Baterías

✓ **La central debe incluir baterías ácidas con una vida útil de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Por dicha causa es recomendable reemplazar todas las baterías cada cuatro años.**

✓ **Siempre utilice las baterías recomendadas por el fabricante. Existen riesgos de explosión si utiliza baterías no adecuadas a la central correspondiente.**

Alimentación Principal

✓ **Los sistemas de Detección de incendios NO están diseñados para funcionar con grupos electrógenos (LUZ de OBRA) y cualquier daño no cubre la garantía del equipo**

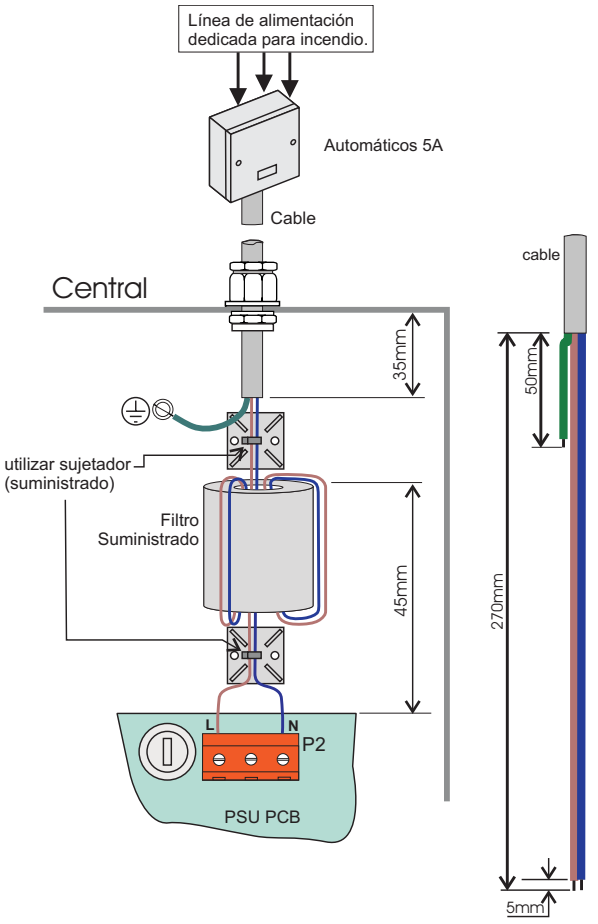
✓ **Todas las alimentaciónes deben poseer su toma tierra**

Verifique la entrada de los cables a la central, asegurando que cada cable acceda por orificos distintos y que en ningún momento se crucen cables de bucle con cables de alimentación para evitar interferencias.

☐ La alimentación principal debe estar conectada a un cuadro eléctrico con un interruptor de 5A idetinficado con una etiqueta que ponga Central de Incendios. La sección de cable para alimentar dicho cuadro es de mínimo 3 mm. Dicho cuadro debe estar integrado en el cuadro general del edificio, con fácil acceso y acorde a la normativa de instalaciónes eléctricas.

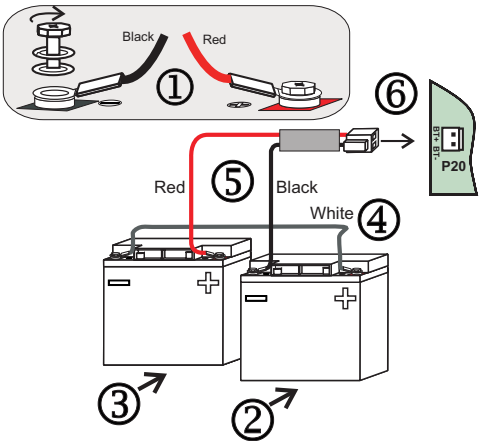
☐ El interruptor diferencial debe estar etiquetado como: **CENTRAL DE INCENDIOS NO DESCONECTAR**

✓ **Existe peligro aún despúes del diferencial respecto a la instalación eléctrica. Es conveniente utilizar herramientas y medios apropiados para evitar cualquier descarga eléctrica.**



Instalación de Baterías

Instalación de Baterías en Central VIG1-24



It is recommended that the mains supply is switched **off** during battery installation.

① Fit the bolt, spade connector, washer, spring washer to each battery terminal.

② Insert **right** hand battery into the back box.

③ Insert **left** hand battery into the back box.

④ Fit the link lead (white) to outer + and - spade connectors on the two batteries.

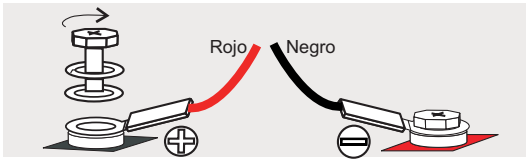
⑤ Fit the battery lead (red & black) assembly to inner + and - spade connectors of the two batteries observing polarity.

⑥ Plug the battery connector into connector P20 located on the bottom left of power supply PCB.

The panel will only power up after the mains supply is switched on.

Instalación de Baterías en Central VIG1-72

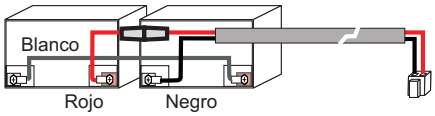
Es recomendable que la Alimentación principal esté desconectada durante la instalación de baterías.



Asegurarse que las baterías permanezcan en el sitio correcto durante su instalación. Verificar que los terminales no toquen con la caja metálica.

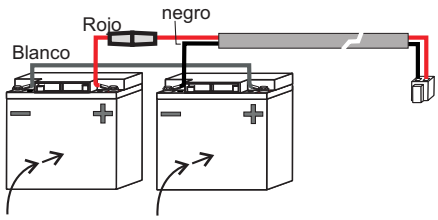
① Posicione dos baterías en el estante inferior con los conectores hacia afuera.

② Conecte el cable y sus terminales a las baterías respetando la polaridad como se muestra en la figura.



③ Conecte el puente entre las dos baterías

④ Gire las dos baterías dejando los conectores hacia arriba



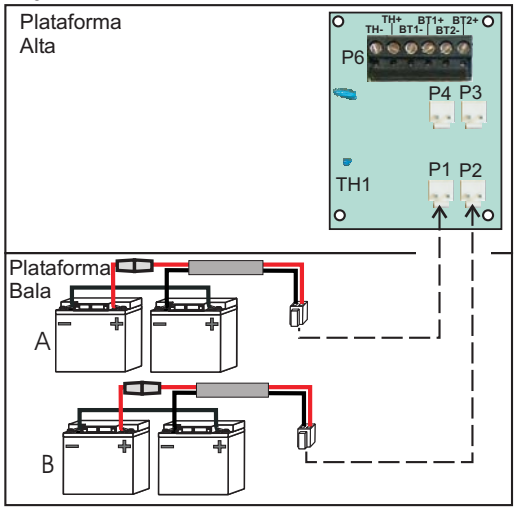
⑤ Realice la misma operación con las baterías del estante superior.

⑥ Para agregar más baterías repita los pasos del ① al ⑤.

La central sólo funcionará cuando conecte la alimentación Principal.

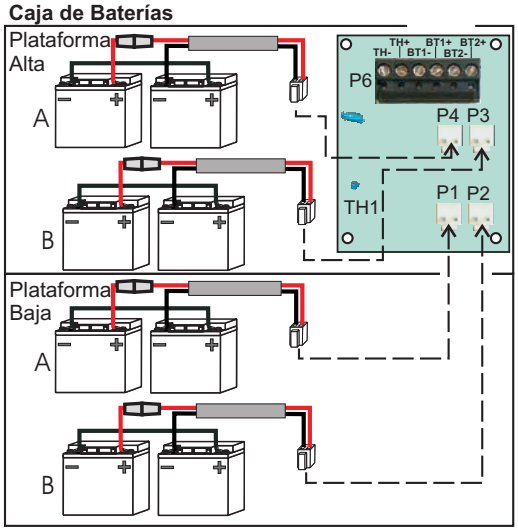
4 Baterías - 12V 21A

Caja de Baterías



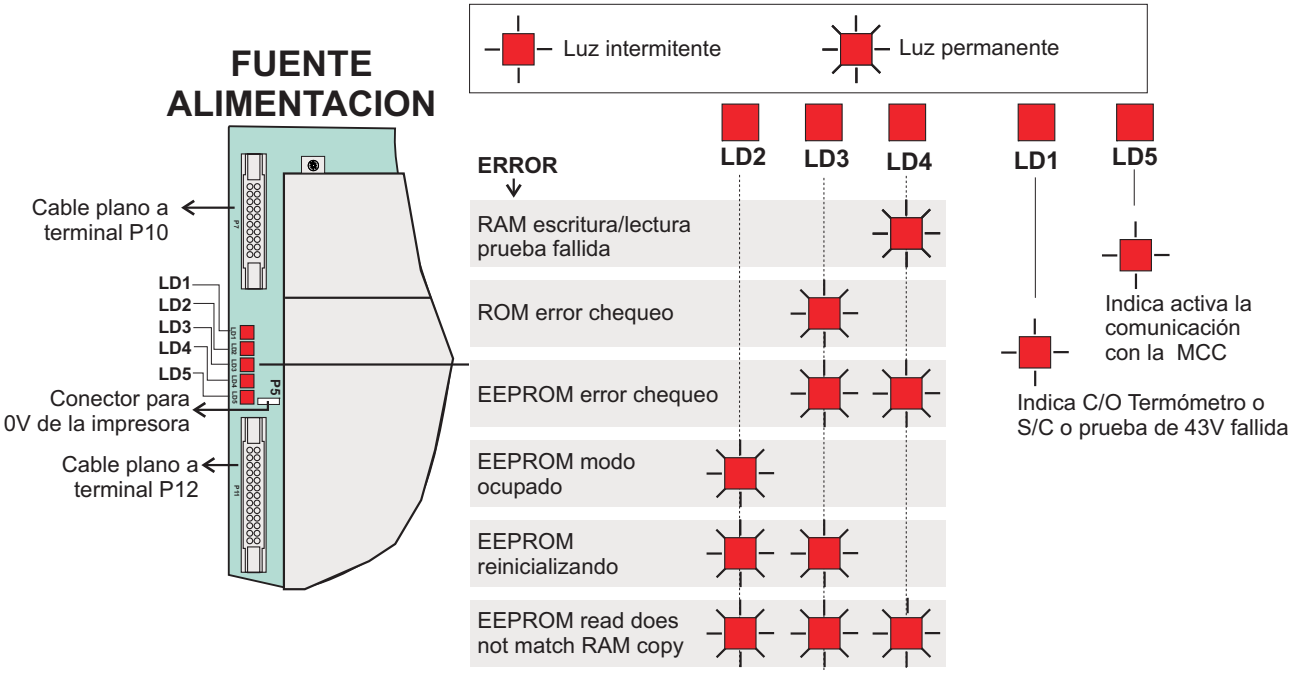
8 Baterías - 12V 21A

Caja de Baterías



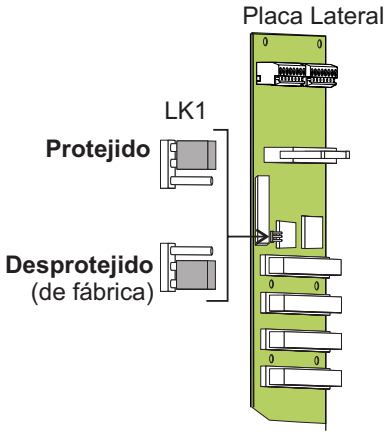
En línea se utilizan fusibles de 10A cerámicos 20mm x 5mm

Indicaciones de LED en la Fuente de Alimentación



Puente Protector de Escritura

La placa de conexiones ubicada a la izquierda del panel contiene ranuras para almacenar todas las tarjetas necesarias para el funcionamiento de la central como por ejemplo, controladora, I/O, bucle y red. También contiene una memoria flash (NVM) que sirve para almacenar todos los datos de configuración del sistema.



El puente ubicado en la placa de conexiones LK1 sirve para proteger la memoria y al activarlo deshabilita las funciones de GUARDAR y RECUPERAR desde el menú de la central de Incendios.

Una vez que la puesta en servicio del sistema este finalizada el puente LK1 debe ser configurado como protegido, en especial si el cliente final desea el cumplimiento de la normativa EN54 Parte 2.

La NVM siempre debe tener realizada la copia de seguridad despúes de hacer cambios.

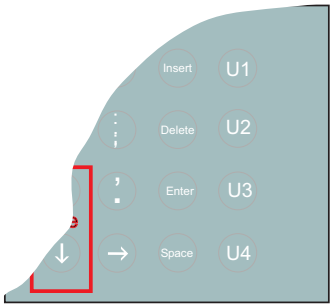
Configuración Central EN por defecto

P0 - RS232 (Conectores P4) cuando I/O opcional esté conectada en el P2 de la placa de conexiones.
P1 - RS485 (Conectores P4) cuando I/O opcional esté conectada en el P2 de la placa de conexiones.
P3 - USB (en MCC tarjeta controladora)
Dirección Dominio - **0** para Centrales BS y **1** para centrales EN
Dirección Panel (Nodo) - 1
NVM - Desprotegida

Configuración del Sistema

Todos los dispositivos Asignados al sector 1
Todos los dispositivos Asignados a la Zona 1

Como configurar las teclas U y LED



Parte del Teclado

Las teclas U dispararán un comando construido.

- ☐ U1 dispara el comando construido 251
- ☐ U2 dispara el comando construido 252
- ☐ U3 dispara el comando construido 253
- ☐ U4 dispara el comando construido 254

Durante la puesta en servicio es necesario configurar la acción de los comandos construidos relacionados con las teclas correspondientes.

Ejemplo

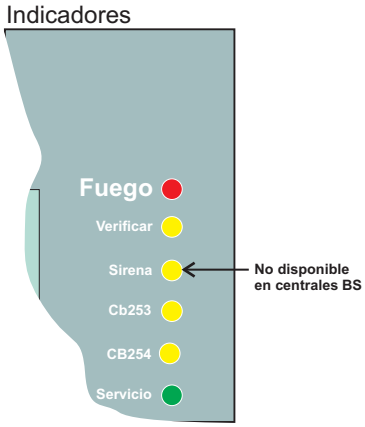
Este ejemplo muestra como configurar la tecla U1 para que al presionarla comience la sirenas generales y al volverla al presionar las pare, al igual que la tecla de **Silenciar Sirenas.**

El siguiente procedimiento supone que no existen contraseñas para el panel.

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]**, luego **<etc>** hasta llegar a **[Iniciar]** -> **[Contruccion]** y el nro de comando contruido **251**, seleccione **[Accion]** -> **[Start MA]** -> **[Entrar]** -> **[Reversbl]** -> **[Entrar]**. La tecla U1 ahora está configurada para comenzar y parar las Sirenas Generales del sistema.

LEDs CB253 y CB254

La conexión del LED CB253 o CB254 es el resultado desde un disparo desde el comando construido 253 o 254 respectivamente



Este ejempo muestra como configurar la central para active el LED CB254 con la entrada de un interface y a su vez active las sirenas Generales del sistema. Cuando la entrada del interface es rearmada las sirenas pararán y se apagará el LED CB254

El siguiente procedimiento supone que no existen contraseñas en la central.

Primero configure el comando construido 254 para ser disparado por un interface.

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]** , Presione **<etc>** hasta **[Iniciar] y [Construccion],** introduzca el numero de comando construido **254**, seleccione **[Disparo]** y **[linea E/S]**, introuzca el número de canal a utilizar y seleccione **[Punto],** introduzca el nro de punto perteneciente al interface y luego presione **[Bucle]**, introduzca el nro de bucle y seleccione **[Entrar]**. El comando construido 254 está ahora configurado para ser disparado desde una entrada interface.

Ahora etiquetar el comando construido:

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]**, presione **<etc>** hasta **[Iniciar]** y **[Construccion],** introduzca el nro de comando construido **254**, seleccione **[Etiqueta]** e introduzca una etiqueta de hasta 40 carácteres, seleccione **[Indica]** para que aparezca el mensaje en pantalla cuando se dispare el comando construido nro**254.**

Ahora configure la acción del comando construido 254:

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]**, presionar **<etc>** hasta llegar a **[Iniciar]** y **[Construccion],** nro de comando construido **254**, seleccione **[Accion]** y **[Start MA], [Entrar], [Reversbl]** y **[Entrar]**.

Montaje de la Puerta Exterior

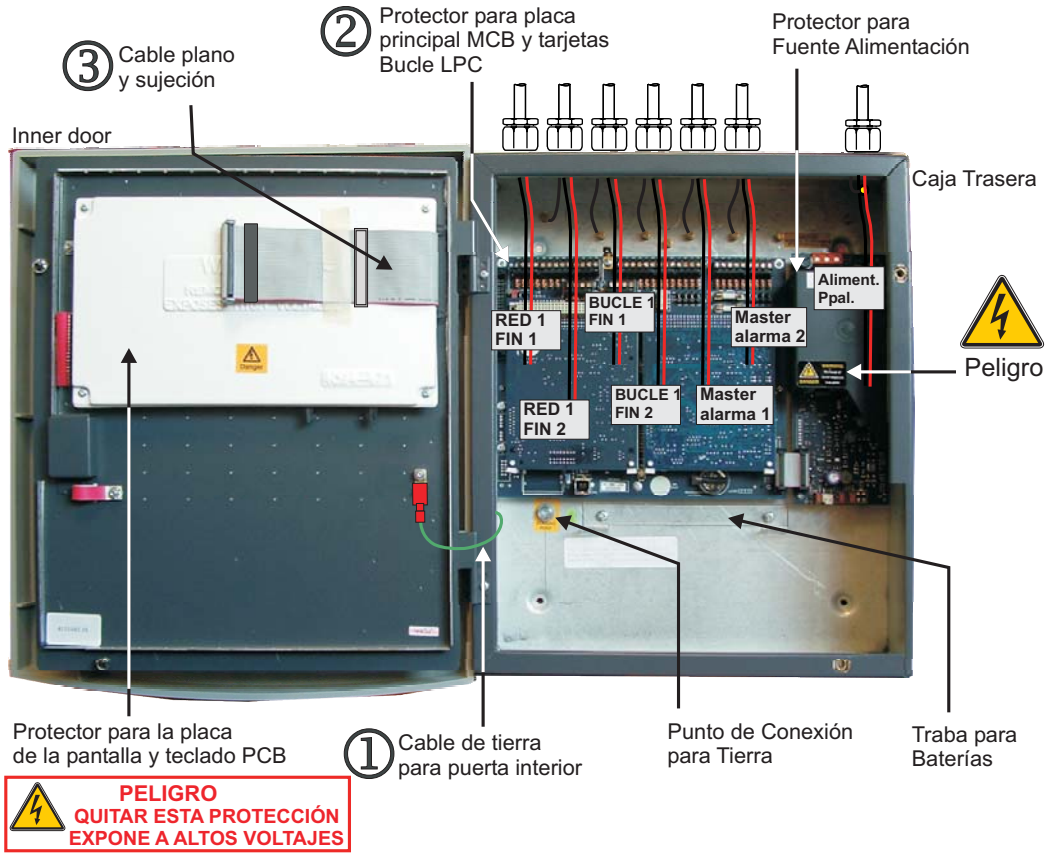
Para montar la puerta exterior usted debe cerrar la puerta interior y bloquearla mediante las trabas ubicadas en el lateral de la puerta.

Montar la puerta exterior en la bisagra correspondiente y cerrar. Cerrar la puerta exterior asegura el bloqueo del teclado para cualquier operación sobre el sistema.

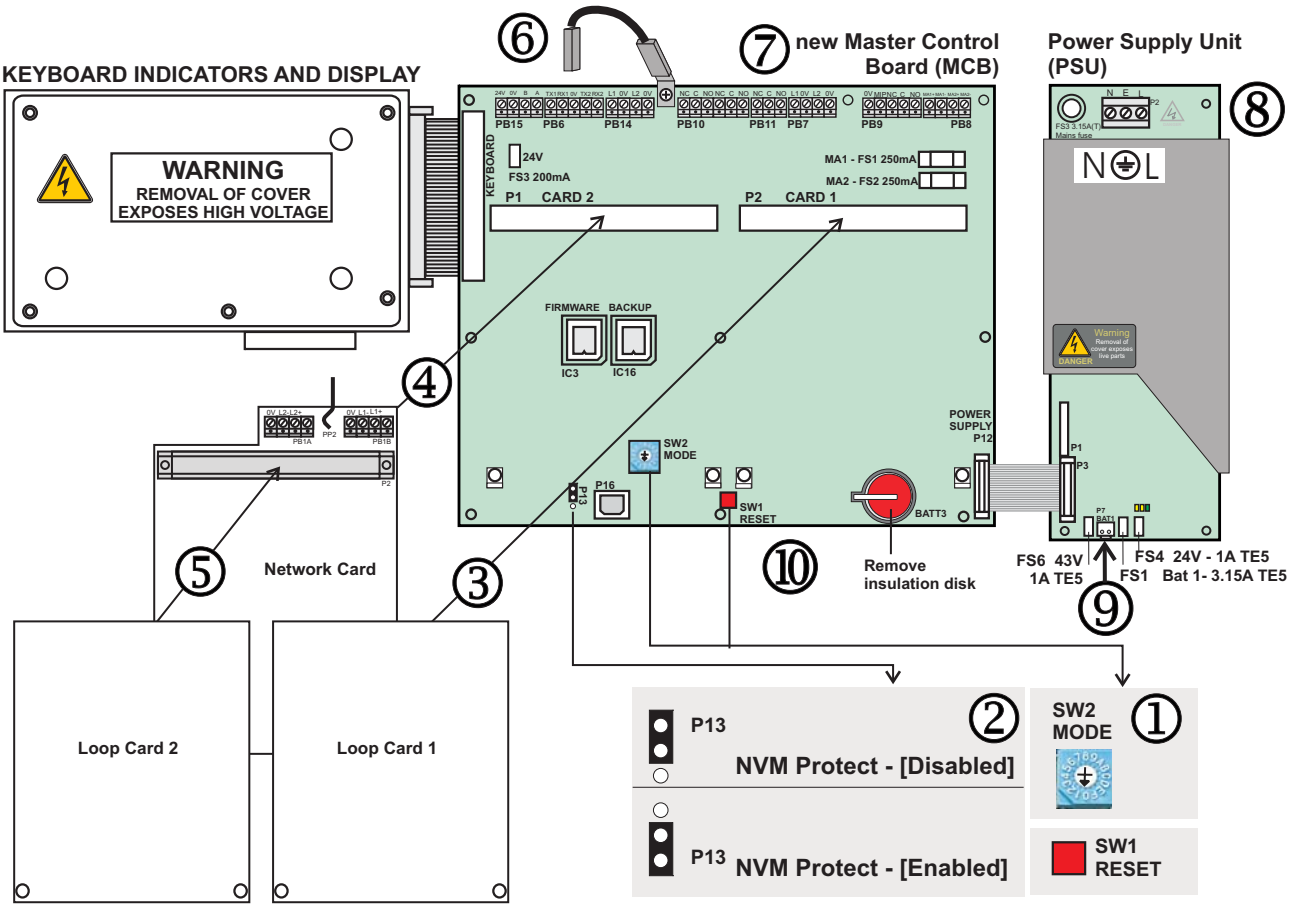
Central Vigilon Compact

El siguiente procedimiento asume que la central de detección de incendios se encuentra instalada conlos terminales correspondientes a los cables y la puerta exterior e interior tal y como se ha indicado en puntos anteriores. De la misma manera se tiene en cuenta que han sido quitados los protectores plásticos de las placas interiores.

- ☐ Conectar el cable de tierra desde la caja a la puerta interior ① .
- ☐ Si no estuviese quitada, quitar el protector de la placa principal en el interior de la caja ②.
- ☐ Conectar el cable plano ③ desde la placa del display teclado a la placa principal en la caja trasera del equipo. Asegurese que el cable plano se encuentra bein conectado y que las trabas de los conectores están en la posición correcta para evitar fallos aleatorios. También debe fijar el cable a los precintos suministrados para evitar dañar el cable al cerrar la puerta.


③ Cable plano y sujeción
② Protector para placa principal MCB y tarjetas Bucle LPC
Protector para Fuente Alimentación
Inner door
Caja Trasera
Aliment. Ppal.
BUCLE 1 FIN 1
RED 1 FIN 1
Master alarma 2
Peligro
BUCLE 1 FIN 2
RED 1 FIN 2
Master alarma 1
Protector para la placa de la pantalla y teclado PCB
① Cable de tierra para puerta interior
Punto de Conexión para Tierra
Traba para Baterías
PELIGRO
QUITAR ESTA PROTECCIÓN
EXPONE A ALTOS VOLTAJES

Instalación de tarjetas



Configurar el Roto switch SW2

Antes de montar la tarjeta de bucle y la tarjeta de Red sobre la placa Principal verifique que el switch ① **SW2** se encuentra configurado correctamente y acorde a sus necesidades, ver tabla en la siguiente página.

Puente NVM P13 Protección Electrónica

La protección de la NVM puede ser activada o desactivada electrónicamente ② mediante un puente ubicado en la placa Principal. Si el puente se encontrara desactivado en la NVM se agregarán dos apartados en el menú del sistema para Proteger y Recuperar.

Instalación de las Tarjetas

La Placa Principal MCB puede alojar las tarjetas de bucle. Una tarjeta de bucle ③ puede ser alojada en el conector etiquetado como CARD 1 y la otra tarjeta de Bucle ⑤ en el conector con etiqeta CARD 2.

✓ **Para conexiones con tarjeta de RED ④ puede ser alojada SOLO en el slot etiquetado como CARD 2. Adicionalmente la tarjeta de Red puede ser ensamblada en la segunda tarjeta de Bucle.**

Puente de Tierra

Un puente de tierra ⑥ es suministrado con la tarjeta de Red. El puente debe ser ubicado en el conector ubicado en la parte superior de la placa principal y por el otro extremo en la tarjeta de Red.

Pila de Litio

La pila de Litio ⑩ esta descentada de fabrica mediante un aislante de papel rojo, dicho aislante debe ser quitado antes de la puesta en servicio. La pila es identicada por el sistema como Batería 3.

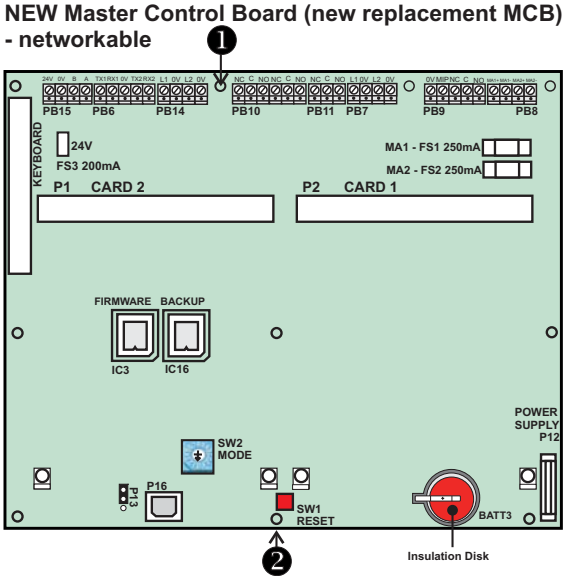
Terminales

El block de terminales ⑦ en la parte superior de la placa Principal MCB es utilizado para conectar los circuitos de cable externos a la central. El terminal ⑧ en la parte superior de la fuente de alimentación es usado para la conexión de la alimentación principal. El conecto ⑨ en la parte inferior de la fuente de alimentación es utilizado para la conexión de baterías y tiene una sola posición para evitar el cambio de polaridad y en consecuencia daños en el fusible correspondiente.

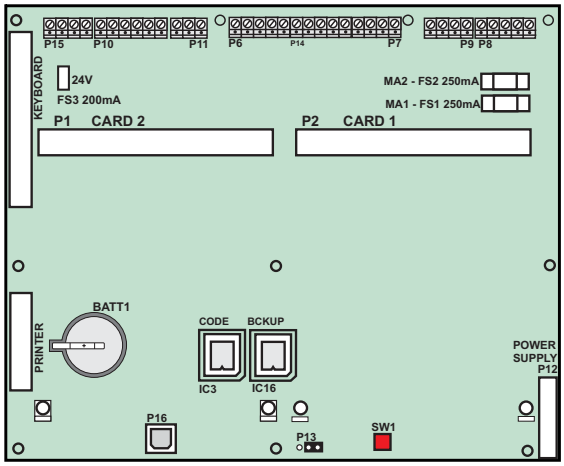
Instalación de nueva Placa Principal MCB en centrales Compact antiguas.

Estas instrucciones están dirijidas para usuarios del producto (VCS-MCB-N) nueva placa principal COMPACT-24 (no conectable en Red) o COMPACT-24-N (conectable en Red).

NEW Master Control Board (new replacement MCB) - networkable



OLD Master Control Board (old MCB) - non networkable



✓ **Cuando es instalada una tarjeta de Red es muy importante tener en cuenta que esten fijados los tornillos ❶ y ❷ para poder tener una buena descarga de tierra.**

Como reemplazar la MCB

Existen **cuatro** variantes de centrales Compact. Estos son los pasos a seguir para reemplazar la tarjeta principal en una central Vigilon Compact.

Descargar la configuración desde Commissioning tool

☐ Si la central funciona correctamente, antes de apagar el equipo, asegurese con una copia de seguridad descargando la información mediante el PC.

Apagar

☐ Apagar completamente el equipo quitando 220V y baterías. Luego desconectar los cables planos.

Quitar las Tarjetas

☐ Quitar la (s) tarjetas de bucle desde la placa principal y la tarjeta de Red si la tuviera.

Número de Firmware y roto switch

☐ Apuntarse el número de firmware que hay sobre el chip IC3 de la placa principal que va a instalar. Utilizando la tabla a continuación determine la posición del roto switch correspondiente en la placa nueva.

Firmware en IC3 de la placa a instalar	
2211-148	0
2211-146	1
2211-136	2
2211-127	3

Configuración

☐ Utilizando un extractor de chip, quite el chip de Back up 'Configuration' ubicado en IC16 (NVM) de la tarjeta principal antigua e instalelo en la placa nueva para poder mantener los datos de configuración.

✓ **Si el chip de memoria está corrupto o es icompatible no lo reemplace. Intente descargar la configuración desde el PC a la central mediante commtools. Es factible que de un error de compatiblidad con la tarjeta 14 acepte y observe que las transmisiones continuan.**

Re-conectar las tarjetas

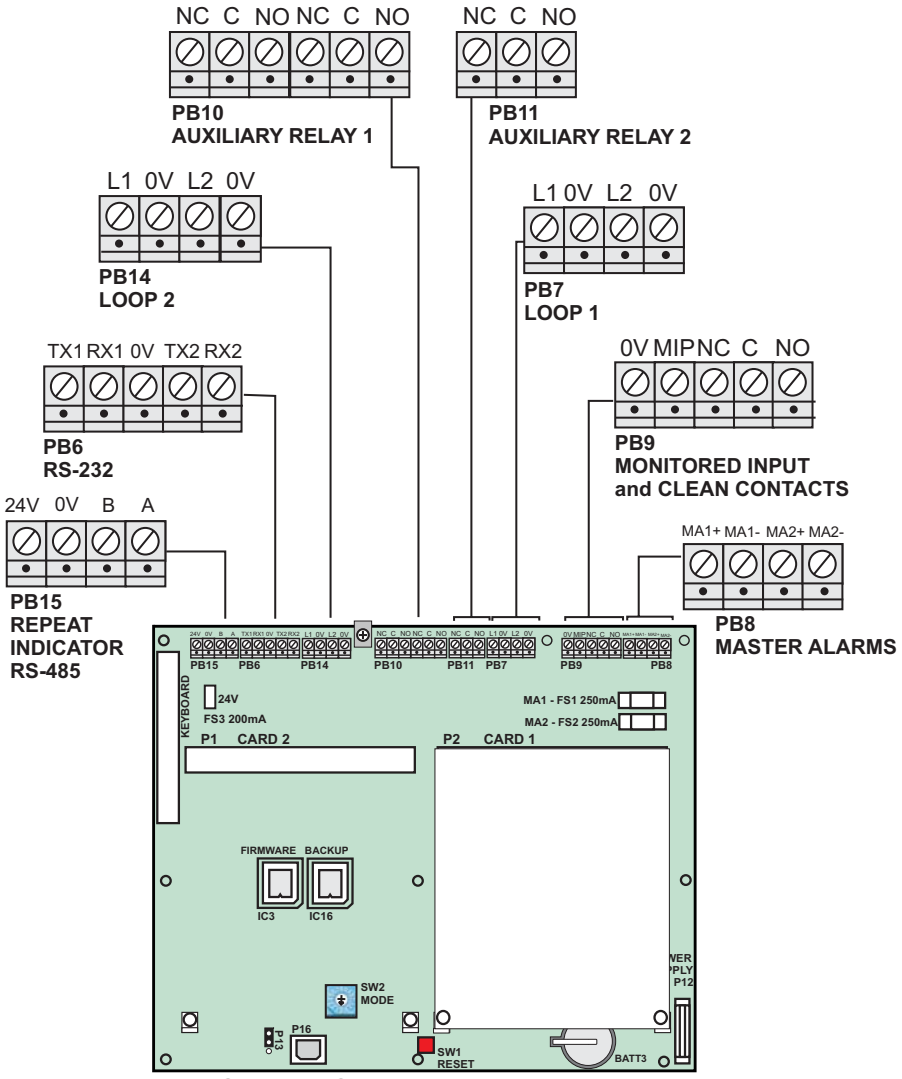
☐ Fijar la nueva placa principal y montar sus correspondientes tarjetas, conectar los cables planos y no olvidar la tarjeta de Red si dispusiera de la misma.

☐ Debe conectarse un cable de tierra entre la placa principal y la tarjeta de Red ❶.

Encender el equipo

Conectar la alimentación de 220V y luego las baterías.

Conexiones de circuitos externos



PLACA PRINCIPAL

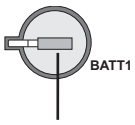
☐ Con excepción de los cables de 220V, verifique te los cables ubicados en los terminales de la placa principal se encuentran desconectados en está etapa de la puesta en servicio:

- circuitos de bucle
- contactos secos
- circuitos auxiliares
- master alarmas (Resistencia final de linea (10K Ohm) debe estar conectada para evitar una indiación de fallo).
- entada monitorizada (Resistencia final de linea (10K Ohm) debe estar conectada para evitar una indicación de fallo).

✓ Verifique que el cable de alimentación principal de 220V se encuentra conectado correctamente en los terminales de la fuente de alimentación de la central.

Conexión de la Pila

☐ Quitar el aislador de papel rojo que se encuentra entre la pila y la patilla de contactor.

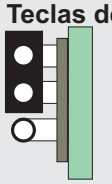


Remove Sleeve

Conexionado de controles básicos

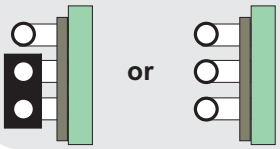
Configurado de fábrica:
Teclas Control Activas

Teclas de Control Activas



Teclas de Control:
Silenciar Alarma
Sonar Alarma
Reset
Verificar

Teclas de Control Inactivas



Observar el lateral de la puerta interior

✓ **La central no da ninguna indicación cuando el puente es configurado para una actuación limitada.**

Configuración de Fábrica

Puertos

P0 - RS485, Baud: 1200 Mode: Repeat
P1 - RS232, Baud: 38400, Mode: Standard
P2 - RS232, Baud: 38400, Mode: Standard
P3 - USB

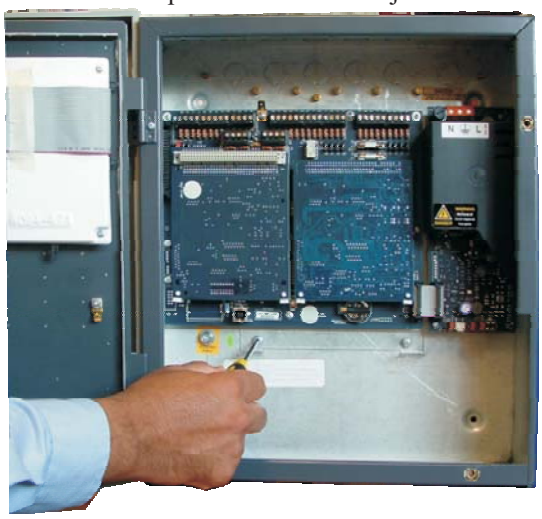
Configuración Sistema

Dominio - 1
Panel (Nodo) dirección - 1
Todos los disponsitivos en sector 1
Todos los dispositivos en zona1

Encender

Baterías

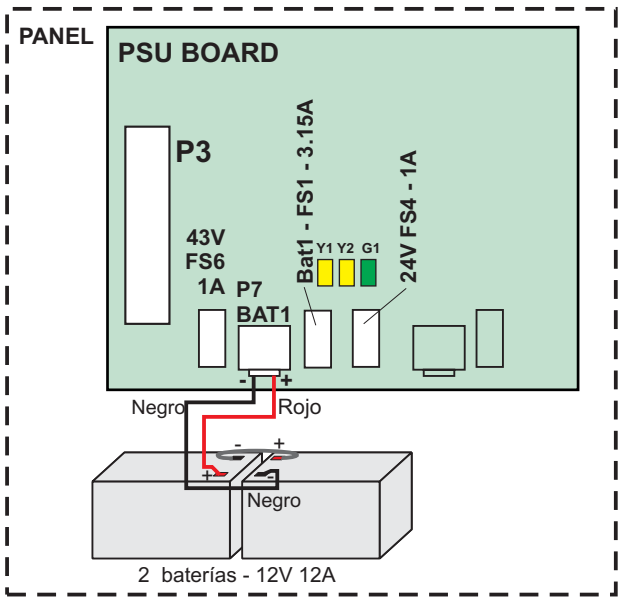
☐ Conectar las baterías a la fuente de Alimentación.
Quitar la traba para Baterías en la caja.
Colocar las baterías en la posición correcta.
Montar la traba para baterías en la caja.



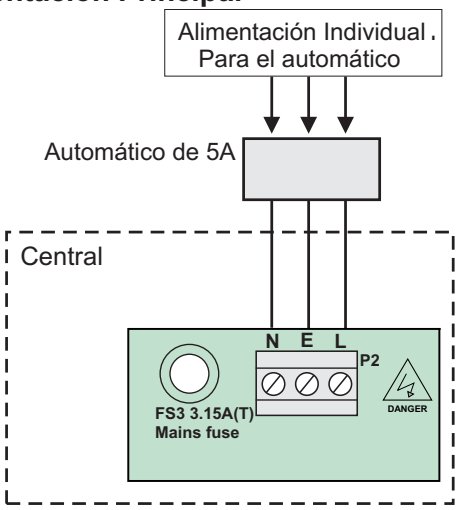
✓ **El panel está preparado para ser utilizado con baterías ácidas con una vida útil de 5 años a apartir de la fecha de fabricación. Es recomendable reemplazar las baterías a los 4 años de uso.**

✓ **Siempre utilice las baterías recomendadas. Utilizar otro tipo supone riesgos de explosión.**

☐ Conecte primero la Alimentación de 220V y luego conecte las baterías.



Alimentación Principal



✓ **Verifique que los cables de alimentación entran a la caja por un orificio individual, y no lo comparten con ningún otro circuito.**

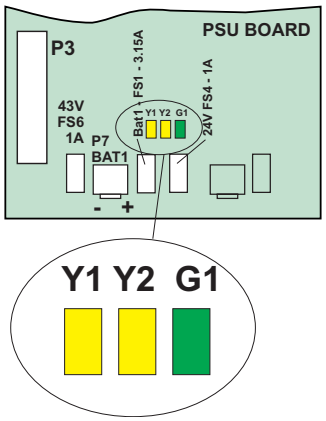
✓ **Estos equipos no están diseñados para funcionar con Sistemas de alimentación ininterrumpidas (SAI).**

Todos los equipos con alimentación principal de 220V deben contener una conexión de tierra. Los sistemas de detección de incendios y los equipos de indicación asociados deben estar conectados a un automático de 5A independiente del resto de instalación identificados claramente como **DETECCION DE INCENDIOS NO APAGAR**

La sección de cable utilizada hasta el automático debe ser de al menos 3 mm. Y el cuadro debe estar un lugar de fácil acceso en la el edificio.

✓ **Peligro de alto voltaje al manipular cualquier elementos ubicado en el cuadro principal.**

Indicadores en la Fuente de Alimentación



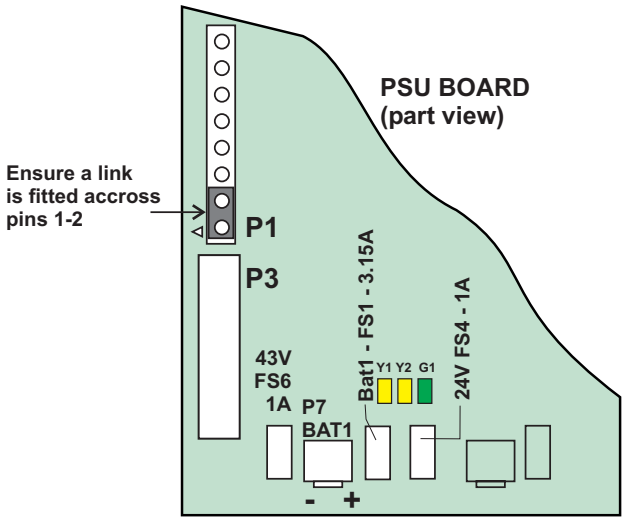
Descripción	Y1 amarillo	Y2 amarillo	G1 verde
Condición Normal (sin fallos)			flash rápid
Aliment. al limite			flash lento
sólo fallo en 24VDC		flash rápid	flash rápid
sólo fallo Batería 1		flash lento	flash rápid
fallo Batería 1 y 24V		flash lento	flash lento
sólo fallo 43VDC	flash rápido		flash rápid
Fuente apagada			
sólo fallo de Tierra	On	On	On

Nota: al encender la fuente todos los indicadores se mantendrán activos al menos durante 1 segundo.

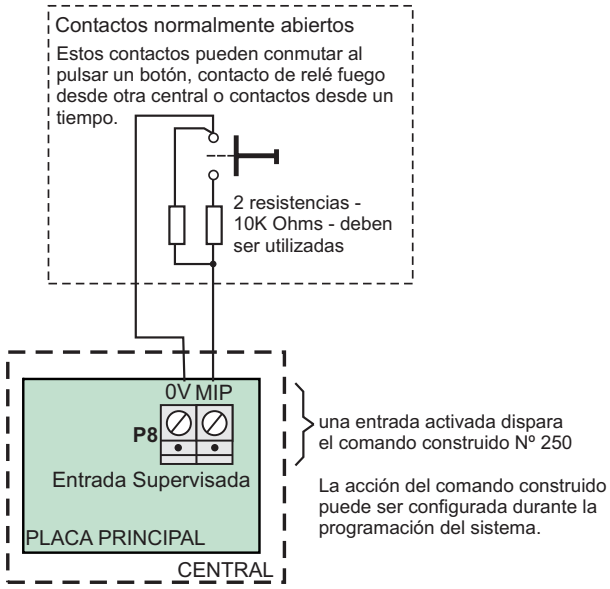
Puente en Fuente PSU

Asegúrese que el puente P1 en la fuente de alimentación está colocado entre los pins 1 y 2. Este puente activa el hardware de la EEPROM para protección de escritura.

✓ **Este puente es suministrado con fuentes de Alimentación fabricadas a partir de Septiembre de 2007**



Como configurar la entrada monitorizada


Contactos normalmente abiertos
Estos contactos pueden conmutar al pulsar un botón, contacto de relé fuego desde otra central o contactos desde un tiempo.
2 resistencias - 10K Ohms - deben ser utilizadas
0V MIP
P8
Entrada Supervisada
PLACA PRINCIPAL
CENTRAL
una entrada activada dispara el comando construido Nº 250
La acción del comando construido puede ser configurada durante la programación del sistema.

La entrada monitorizada de fuego en la central es activada por un interruptor externo instalado con una distancia máxima de 100 m de cable. La entrada está supervisada para cortocircuito y circuito abierto. Cuando esta entrada es activada se dispara por defecto el comando contruido 250 de la central.

Ejemplo

El siguiente ejemplo muestra como configurar la entrada monitorizada para accionar las sirenas en sonido 1 en el sector 2 del bucle 1 con acción reversible. Cuando se activa esta entrada (cierre) la central comenzará las sirenas y cuando se desactive (abierto) se pararán.

El siguiente procedimiento asume que la central no posee password.

Presione **Menu SI/NO** y luego **[Iniciar]** , presionar **<etc>** hasta **[Iniciar]** -> **[Construc]** y el número de comando construido **250**, seleccionar **[Accion]** -> **[CodUsu]**, presionar **<etc>** seleccionar **[Sector], nro 2 [Bucle]** y luego el nro de bucle **1 [Accion]** -> **[Signo 1]** -> **[Entrar]** -> **[reversb]** -> **[Entrar]**.

Configurar teclas U1 y U2

✓ **Las teclas U1 y U2 son activadas en el nivel 2, para acceder a las mismas basta con poder abrir la puerta externa de la central.**

Las teclas U dispararán un comando construido.

☐ U1 dispara el comando construido 251

☐ U2 dispara el comando construido 252

Durante la puesta en servicio es necesario configurar la acción de los comandos construidos relacionados con las teclas correspondientes.

Ejemplo

Este ejemplo muestra como configurar la tecla U1 para que al presionarla comience la sirenas generales y al volverla al presionar las pare, al igual que la tecla de **Silenciar Sirenas.**

El siguiente procedimiento supone que no existen contraseñas para el panel.

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]**, luego **<etc>** hasta llegar a **[Iniciar]** -> **[Contruccion]** y el nro de comando contruido **251**, seleccione **[Accion]** -> **[Start MA]** -> **[Entrar]** -> **[Reversbl]** -> **[Entrar]**. La tecla U1 ahora esta configurada para comenzar y parar las Sirenas Generales del sistema.

Configurar LEDs CB253 y CB254

Este ejempo muestra como configurar la central para active el LED CB254 con la entrada de un interface y a su vez active las sirenas Generales del sistema. Cuando la entrada del interface es rearmada las sirenas pararán y se apagará el LED CB254

El siguiente procedimiento supone que no existen contraseñas en la central.

Primero configure el comando construido 254 para ser disparado por un interface.

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]** , Presione **<etc>** hasta **[Iniciar] y [Construccion],** introduzca el numero de comando construido **254**, seleccione **[Disparo]** y **[linea E/S]**, introuzca el número de canal a utilizar y seleccione **[Punto],** introduzca el nro de punto perteneciente al interface y luego presione **[Bucle]**, introduzca el nro de bucle y seleccione **[Entrar]**. El comando construido 254 está ahora configurado para ser disparado desde una entrada interface.

Ahora etiquetar el comando construido:

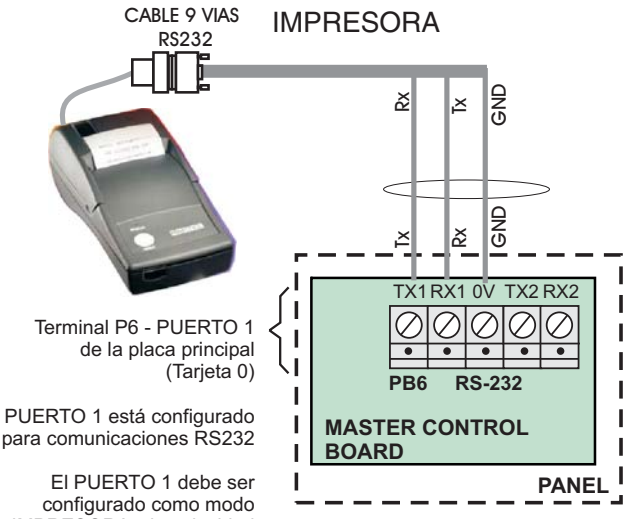
Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]**, presione **<etc>** hasta **[Iniciar]** y **[Construccion],** introduzca el nro de comando construido **254**, seleccione **[Etiqueta]** e introduzca una etiqueta de hasta 40 carácteres, seleccione **[Indica]** para que aparezca el mensaje en pantalla cuando se dispare el comando construido nro**254.**

Ahora configure la acción del comando construido 254:

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Iniciar]**, presionar **<etc>** hasta llegar a **[Iniciar]** y **[Construccion],** nro de comando construido **254**, seleccione **[Accion]** y **[Start MA], [Entrar], [Reversbl]** y **[Entrar]**.

Impresora Externa

Puede ser conectada y configurada una impresora externa para funcionar con el equipo. Hay dos impresoras disponibles COMPACT-HAND y COMPACT-DESK. Estas iran conectadas al puerto RS232 Puerto 1.



Terminal P6 - PUERTO 1 de la placa principal (Tarjeta 0)

PUERTO 1 está configurado para comunicaciones RS232

El PUERTO 1 debe ser configurado como modo IMPRESORA y la velocidad debe ser modificada en caso de ser necesario durante la puesta en servicio

La configuración de fábrica para el puerto 1 es 9600 baudios y si se conecta una impresora no es necesario modificar dicha configuración. El puerto 1 viene configurado como Modo Standard y debe ser cambiado a Printer.

Configurar el Puerto 1 en modo Impresora

Para configurar el Puerto 1 en modo Impresora:

Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Tecnico]**. Seleccione **[CodUsu]** y entre el código en caso de estar configurado. Presione **<etc>** y seleccione **[Configurar].** Presione **<etc>** y **[Comunicac].** Seleccione **[Tarjeta]** y entre **0** para la tarjeta principal. Luego presione **1**para seleccionar el Puerto 1**.** Seleccione **[Modo]** y utilizando **[Previo]** y **[Sigu]** seleccione **Printer** y **[Entrar]** .

Activar la Impresora

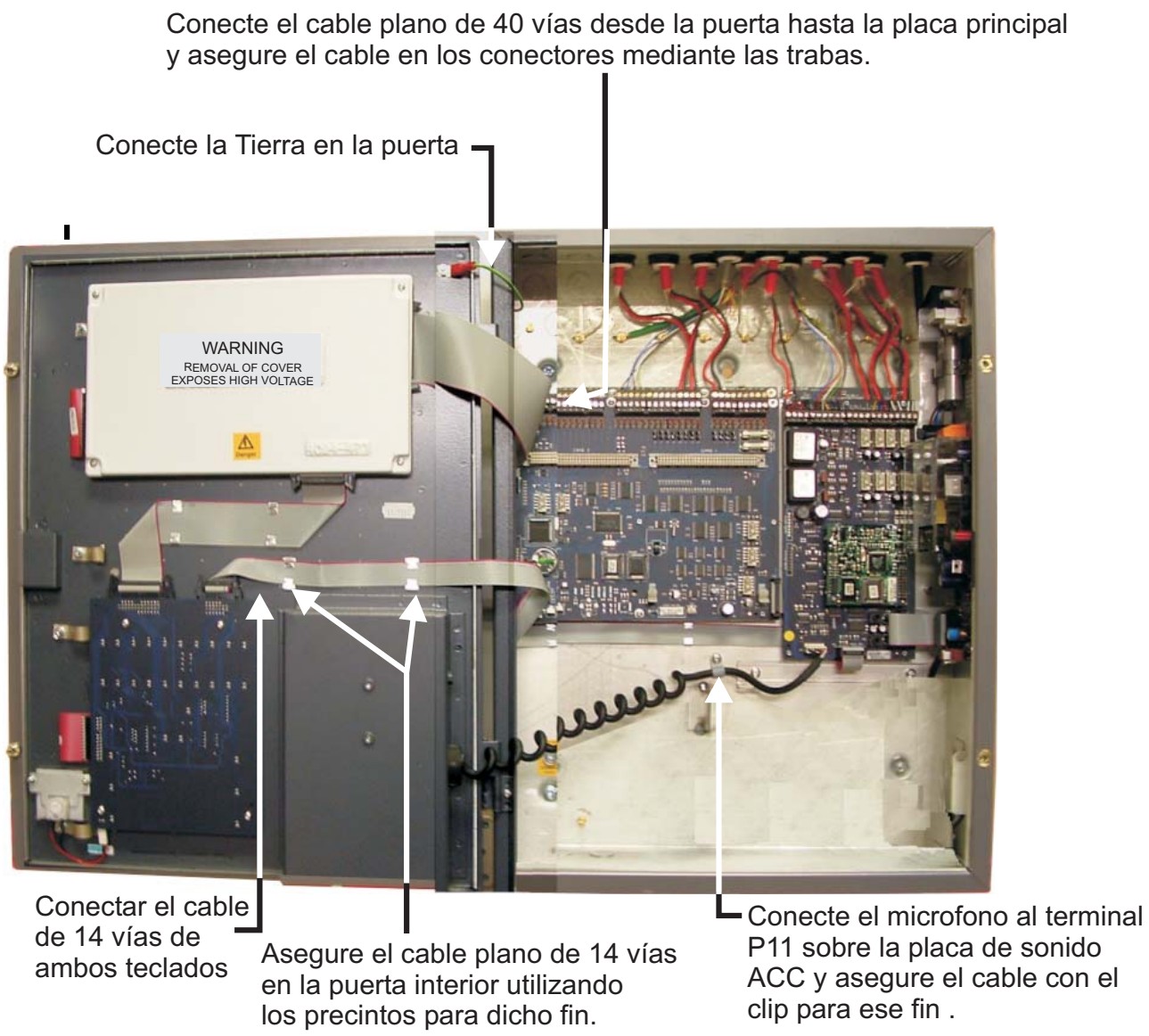
Si la impresora no funcionara y estuviera apagada usted deberá activarla.

Presione **Menu SI/NOf** y luego **[Control]**. Seleccione **[CodUsu]** y entre el código de ingeniero en caso de estar configurado en su equipo. Seleccione **[Impres]** y luego **[Encender]** y **[Entrar]**.

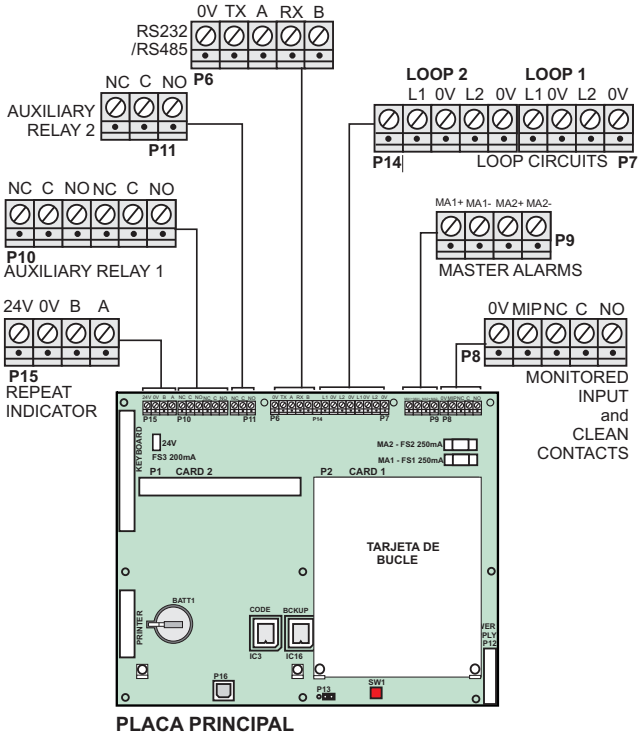
Central Alarma Vigilon Compact Voice

El siguiete procedimiento asume que la instalación de la caja y la entrada de los cables está realizada según la norma vigente.

- ☐ Abrir la puerta Exterior utilizando la llave correspondiente. Luego abra la puerta interior utilizando la Llave Allen localizada en la cara opuesta de la puerta exterior.
- ☐ Quitar el protector sobre el ciruito impreso en el interior de la central.
- ☐ Cable de Tierra
  Asegurar el cable de tierra que une la puerta con la caja trasera.
- ☐ Cable Plano DKC
  Conectar el cable plano de 40 vías desde la placa del display en la puerta interior a la placa principal. Verifique que el cable se encuentra fijado mediante las bridas correspondientes para evitar daños en el mismo al momento de cerrar la puerta interior.
- ☐ Cable Plano ACC DKC
  Conectar el cable plano de 14 vías desde la placa del display a la placa de controles de audio ACC DKC. Verifique la fijación en las bridas correspondientes.
- ☐ Cable del Microfono de Emergencia
  Conectar el cable del Microfono de emergencia al conector P11 de la placa de audio ACC.


Conecte el cable plano de 40 vías desde la puerta hasta la placa principal y asegure el cable en los conectores mediante las trabas.
Conecte la Tierra en la puerta
WARNING
REMOVAL OF COVER
EXPOSES HIGH VOLTAGE
Conectar el cable de 14 vías de ambos teclados
Asegure el cable plano de 14 vías en la puerta interior utilizando los precintos para dicho fin.
Conecte el microfono al terminal P11 sobre la placa de sonido ACC y asegure el cable con el clip para ese fin .

Tarjetas y Terminales



PLACA PRINCIPAL

Todas las tarjetas (circuitos impresos) vienen montadas de fábrica en la central, con exepción de la tarjeta de bucle (LPC).

☐ Verificar que existe una tarjeta de bucle (LPC) conectada en el slot CARD 1 en la placa Principal.

☐ Si es necesaria una tarjeta adicional debe ser conectada en el slot CARD 2 de la placa principal.

El cable de alimentación debe ser conectado y verificado en el conector correspondiente de la fuente de alimentación.

✓ Aún NO debe tener alimentación la central desde el cuadro principal.

☐ Con excepción de los cables de 220V, verifique que los cables ubicados en los terminales de la placa principal se encuentran desconectados en esta etapa de la puesta en servicio:

- circuitos de bucle
- contactos secos
- circuitos auxiliares
- master alarmas (Resistencia final de linea (10K Ohm) debe estar conectada para evitar una indiación de fallo).

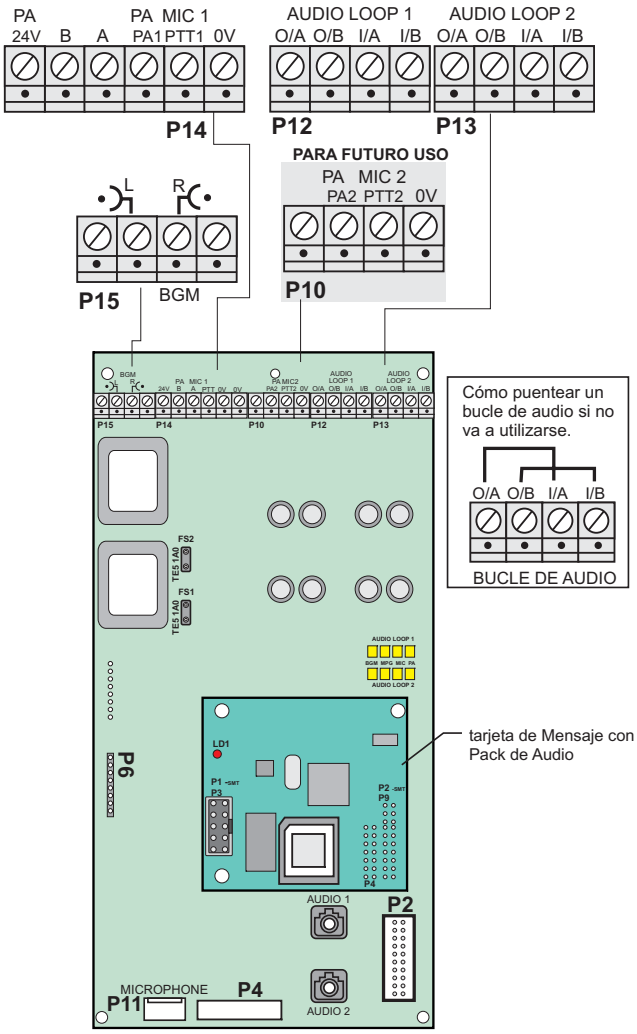
☐ Quitar el aislador de papel rojo que se encuentra entre la pila y la patilla de contactor.

Terminales de la placa Principal

Descripciones de los Terminales

Terminales	Descripción
24V, 0V, B y A	Conexión de panel indicador (Puerto 0)
NC, C y NO Aux 1- 2-config Aux 2 - 1config	Estos son relés auxiliares. El relé 1 está configurado de fábrica para actuar con fuego. El relé 2 para actuar con avería.
0V, TX, A, RX y B	Estos son terminales para la conexión de un ordenador por medio de puerto RS232 o RS485 (puerto 1 o puerto 2 respectivamente).
L1, 0V, L2, 0V (Bucle 1 y Bucle 2)	Estos terminales son para la conexión de bucles 1 y/o 2. En los bucles se conectarán todos los dispositivos admitidos por el sistema direccionable.
MA1+, MA1-, MA2+ y MA2-	Estos terminales aceptan la conexión de dos zonas para Sirenas convencionales de 24V.
0V y MIP	Este terminal es para una entrada monitorizada que al actuar dispara el Comando construido 250.
NC, C y NO (contacto seco)	Estos son contactos secos que actuan en eventos de Fuego.

Terminales en Tarjeta de Audio(ACC)



Descripción de Terminales ACC

Terminales	Descripción
L R	Estos terminales son para la conexión de música de fondo, salida pre-amplificada desde un amplificador.
24V, B, A, PA1, PTT y 0V	Para micrófono con aplicación PA.
PA2, PTT2 y 0V	Estos conectores son para un uso futuro de un segundo micrófono.
O/A, O/B, I/A y I/B (para bucle Audio 1 y 2)	Para la conexión de bucle de audio. Aqui el O en O/A y O/B significa salida, mientras que I en I/A y I/B significa retrorno. Bucle de audio 1 se asocia con el bucle analógico 1 y el 2 de la misma manera.

Configuración de Fábrica

La configuración de Fábrica es:

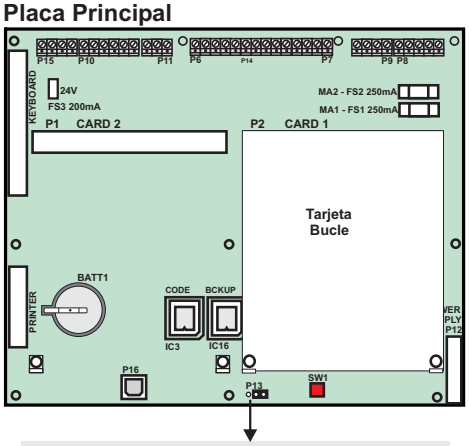
P0 - RS485, Baud: 1200 Modo: Repetidor (dedicado a paneles indicadores)

P1 - RS232, Baud: 9600, Modo: Standard

P2 - RS485, Baud: 9600, Modo: Standard

NVM - Escritura desprotegida tanto por software como por hardware por medio del puente P13.

Placa Principal



Puente Protección Electrónica **P13**

De fábrica la NVM está desprotegida

NVM desprotegida

NVM protegida

Configuración del Sistema

Dominio - 1

Panel (Nodo) - 1

Todos los Dispositivos asignados al sector 1

Todos los Dispositivos asignados a la zona 1

Sector 1 está asignado a todas las zonas (10) de alarma de voz.

Tarjeta de Bucle (LPC)

Una tarjeta de Bucle (**ref: COMPACT-LPC**) es necesaria para el control de 200 dispositvos conectados en el bucle. La tarjeta de Bucle LPC alimenta todo el circuito en dos sentidos y gestiona los mensajes con cada uno de los dispositivos. El panel soporta hasta dos tarjetas de bucle.

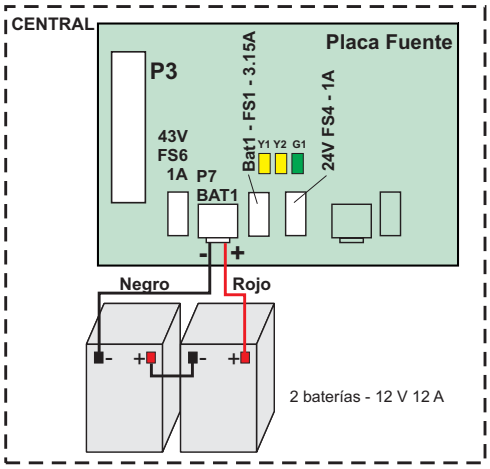
Alimentación

Alimentación de Baterías

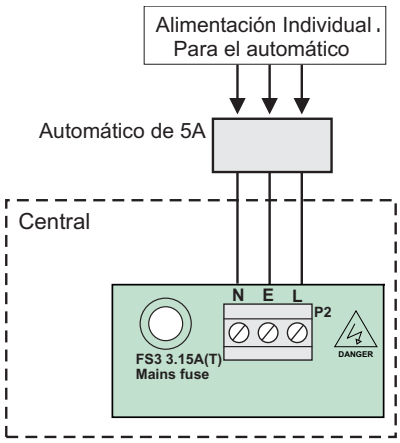
- ☐ Un cable de baterías suministrado con el equipo debe estar conectado en el terminal P7 etiquetado como BAT1. Luego instalar las baterías en el interior de la caja, para lo cual deberá quitar la traba correspondiente a las mismas situar las baterías con los conectores hacia arriba y orientados hacia los laterales. volver a montar el sosporte o traba de las baterías.
- ☐ Conecte primero la alimentación principal y luego conecte las baterías.

✓ El panel está preparado para funcionar con baterías ácidas. Dichas baterías tienen una vida útil de 5 aós a partir de su fecha de fabricación indicada en las mismas por el fabricante. Es recomendable verificar las baterías durante el mantenimiento y reemplazarlas al cabo de 4 años para asegurarnos el funcionamiento correcto del equipo.

✓ Siempre es recomendable reemplazar las baterías si han sufrido golpes o rasguños durante la instalación. El uso de baterías supone un riesgo de explosión que puede causar daños en el equipo y en vidas humanas.



Alimentación Principal



- ☐ Asegurese que el cable de alimentación entra al equipo por un orificio independiente del resto de cables.
- ☐ La alimentación principal debe estar conectada a un cuadro eléctrico con un interruptor de 5A idetinficado con una etiqueta que ponga Central de Incendios. La sección de cable para alimentar dicho cuadro es de mínimo 3 mm. Dicho cuadro debe estar integrado en el cuadro general del edificio, con fácil acceso y acorde a la normativa de instalaciónes eléctricas.

✓ Los sistemas de Detección de incendios NO están diseñados para funcionar con grupos electrógenos (LUZ de OBRA) y cualquier daño no cubre la garantía del equipo

- ☐ El interruptor diferencial debe estar etiquetado como: **CENTRAL DE INCENDIOS NO DESCONECTAR**

Indicators on the Fuente Alimentación board

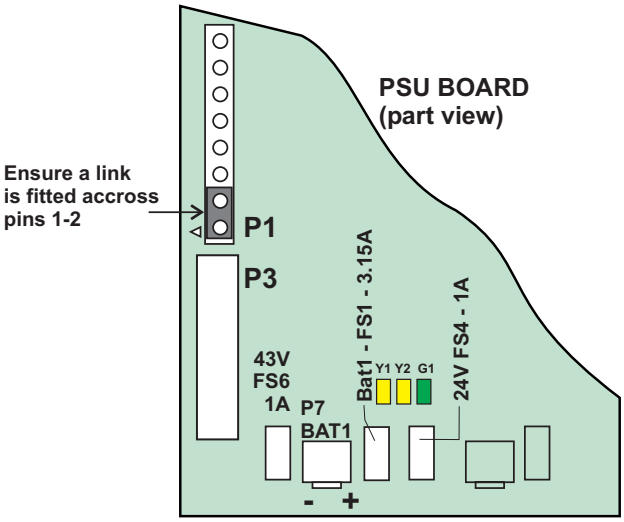
Descripción	**Y1** amarillo	**Y2** amarillo	**G1** verde
Condición Normal (sin fallos)			flash rápid
Aliment. al limite			flash lento
sólo fallo en 24VDC		flash rápid	flash rápid
sólo fallo Batería 1		flash lento	flash rápid
fallo Batería 1 y 24V		flash lento	flash lento
sólo fallo 43VDC	flash rápido		flash rápid
Fuente apagada			
sólo fallo de Tierra	On	On	On

Note on initial power up all three LEDs on the PSU will switch on for approximately 1 second duration.

Puente en Fuente PSU

Asegúrese que el puente P1 en la fuente de alimentación está colocado entre los pins 1 y 2. Este puente activa el hardware de la EEPROM para protección de escritura.

✓ **Este puente es suministrado con fuentes de Alimentación fabricadas a partir de Septiembre de 2007**



Impresora Externa

Ver pág 31

Cómo configurar la entrada monitorizada

Ver pág 30

Cómo configurar las teclas U1 y U2

Ver pág 30

Cómo configurar los LEDs CB253 y CB254

Ver pág 30

Password o Número de Identificación Personal

✓ **Los términos *Password, PIN, Código de usuario y Código de Acceso* significan lo mismo y pueden ser utilizados indistintamente.**

Un password (PIN) restringe el acceso a los controles para el usuario en la Central.

La central tiene TRES NIVELES de acceso que denominaremos 1,2 y 3. El **Nivel de Acceso 1** sólo permite utilizar dos teclas del panel para poder moverme en los eventos activos en la pantalla. Dicho nivel está restingido por la puerta exterior y su correspondiente cerradura.

- ☐ **Nivel de Acceso 2a** es para USUARIO, aqui la perona responsable del sistema puede acceder a los controles esenciales del sistema utilizando la llave de la puerta exterior.
- ☐ **Nivel de Acceso 2b** es para USUARIO, la persona responsable del sistema puede acceder a los controles escenciales y a algunas opciones del menu de configuración utilizando la llave de la puerta exterior y el PIN de usuario.
- ☐ **Nivel de Acceso 3** es para INGENIERO, quien sera la perosona responsable del sistema a nivel tecnico y de mantenimiento, la cual puede acceder a todo el Menu tanto de controles basicos como de configuración a travéz de la llave de la puerta exterior y el PIN de Ingeniero.
- ☐ Existe otro PIN o password que cambia diariamente, que se encuentra disponible en fabrica. Este código diario es para evitar cualquier olvido del PIN indtroducido y es solo válido para suplantar el código de Ingeniero. .

✓ **Siempre debe anotar el PIN de Usuario y de Ingeniero en un lugar seguro para recurrir en caso de no recordarlo. El código diario sólo se emitira nota mediante por escrito y firmada por quien lo solicita.**

Como configurar password de Ingeniero

El código (PIN) de Ingeniero tiene acceso a los 3 niveles de menu disponibles para puesta en servicio, usuario y mantenimiento. La forma de configurar dicho código es la siguiente:

- ☐ Presione **Menu SI/ NO** y seleccione **[Tecnico] ->** luego **<etc>** hasta **[Config] -> [NuevoCod]** y escriba el código PIN, luego presione la tecla ENTRAR.
- ☐ Los códigos pueden deben estar formados 4 a 15 caractéres. En las centrales Compact y Compact Voice los caractéres deben ser números mientras que en las centrales Vigilon pueden ser números y letras.

Como configurar password de Usuario

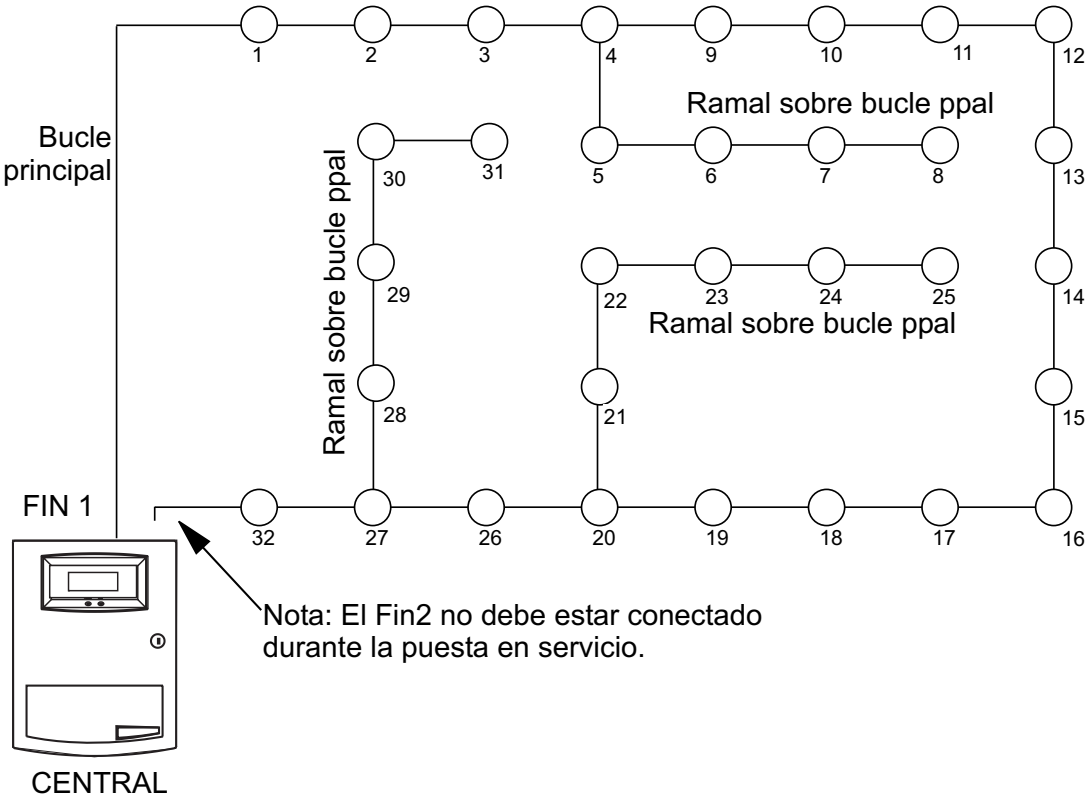
✓ **Antes de configurar un PIN de Usuario debe ser configurado un PIN de Ingeniero.**

El código (PIN) de Usuario tiene posibilidad de uso hasta el **Nivel del acceso 2b**, dicho nivel restringe la utilización del menú que pueda modificar la configuración del sistema. La forma de configurar dicho código es:

- ☐ Presione **Menu SI/NO** y luego **[Tecnico] -> [CodUsu] -> '2'** y seleccione **[Entrar] ,** seleccione **[NuevoCod]** y luego introduzca un código de hasta 15 caractéres. Presione la tecla Entrar.
- ☐ Los códigos pueden deben estar formados 4 a 15 caractéres. En las centrales Compact y Compact Voice los caractéres deben ser números mientras que en las centrales Vigilon pueden ser números y letras.

Localizar Bucles

✓ **Siempre arrancar con alimentación de 220V y luego conectar las baterías. Para apagar debe realizar la misma operación pero a la inversa.**



Conectando Circuito Bucle 1

✓ **Antes de conectar los cables de bucle debe verificar que el equipo este apagado.**

Es recomendable conectar los bucles uno por uno para verificar su funcionamiento y evitar un colapso de mensajes en pantalla que puedan confundir. Para comenzar conectar sólo End1 (la salida de la central al primer elemento del bucle).

Con el Bucle 1 y la salida desconectada

☐ Verifique que **la vuelta del bucle Fin-2 está desconectada.**

☐ Conectar alimentación y baterías, el sistema se inicializa dando una serie de mensajes de reconocimiento. Si en estos mensajes aparece, no se localiza ningun elemento, debe verificar el tramo de cable hacia el primer elemento o bien verificar la tarjeta de bucle.

```
Localizando Bucle n
Localizacion:OK en tarj X :Localizado Y
Inicializando Bucle n
Bucle Inicializado OK en Tarj X:
Inicializado Y
```

☐ Incluso si todos los dispositivos son localizados correctamente, es posible que existan algunos fallos en el bucle. El zumbador de fallo sonará y el LED de Fallo estará activo.

☐ Para parar el zumbador presionar la tecla del panel *Cancelar Zumbador*.

✓ **En la práctica pueden exisitir fallos por cableado o hardware que serán indicados en la pantalla de la central. En el Apéndice B - Acción ante Mensajes se pueden observar las acciones más apropiadas a adoptar para cada uno de estos mensajes.**

Cómo re-localizar un Bucle

Es posible comenzar el proceso de localización o direccionamiento selectivamente y hacerlo en rangos o bucles independientes.

☐ Presione **Menu SI/NO** y luego **[Tecnico] -> [CodUsuar] ->**escriba su código si está configurado y presione **[Bucle] ->[Localizar],** ahora entre el número de TARJETA donde está conectado el Bucle y presione **[Entrar].**

Direcciones en Dispositivos

Cada dispositivos conectado al circuito de bucle es localizado con una dirección secuencial que no utiliza el valor del número más bajo.

☐ La localización de direcciones comienza desde la salida del bucle en orden númerico. Si ida y vuelta del bucle estuvieran conectados la localización siempre comienza por el Fin1 (ida o salida). Cuando la lectura llega a un T-breaker la lectura en el bucle principal se corta dando paso al ramal, al finalizar con el ramal retoma la localización del bucle principal hasta completar el proceso.

✓ **El nuevo mapa de bucle es comparado con el último mapa guardado en la memoria NVM, si encontrara alguna diferencia dara un mensaje de Atención indicando que lo que habia y lo que hay, es diferente y por tanto no puede recuperar la información hasta que no vuelva a estar como antes.**

Posible localización de fallos

☐ Los dispositivos con fallo de hardware tendrán el LED indicador encendido permanente.

```
Localizacion : fallo hardeware tarj x
num y bucle z
Localizacion : fallo Tx tarj x num y
bucle z
Localizacion : Doble localizacion tarj
x num y bucle z
Localizacion : Mapa Error tarj x num y
bucle z
```

☐ Una localizacion fallida que haya sido solucionada no será reconocida hasta despues de re-localizar el bucle.

☐ Un bucle con fallos de localizacion no hará posible la distinción entre pulsador y detector.

☐ Cuando es encontrado un corto circuito, el bucle se re-localiza automaticamente aislando el corto circuito e inhabilitando el bucle. El elemento en corto circuito iluminará su LED premanentemente para poder ser identificado rapidamente.

Durante el inicio

☐ Un bucle es iniciado luego de localizar.Cuando los canales analogicos son leidos cada dispositivo es configurado para comenzar a funcionar normlmente.

Tipico Fallo Inicio

```
ASCII Punto Fallido, num X bucle Y
```

Este fallo es solo indicado si están conectados y encendidos repetidores o mimicos.

Circuito Bucle 1 Fin 2

✓ **Es necesario desconectar el Bucle antes de realizar cualquier cambio en el cableado.**

☐ Desconectar Fin 1 del bucle 1 y conectar el cable de bucle Fin 2 y luego re-localizar el bucle.

☐ Para completar la prueba realizar la misma operación a la inversa y verificar que por los dos lados la lectura de cantidad de dispositivos sea la misma. Realizar la misma operación en otros bucles si los tuviera.

Verificar Mapa de Bucle

El *mapa de bucle* es verificado como se muestra en el siguiente gráfico. Esta operación confima la posición exacta de cada dispositivo del sistema.

☐ El mapa de bucle puede ser mostrado en pantalla o impreso. El siguiente procedimiento asume que la central no posee códigos. Presione **Menu SI/NO** y luego **[Informe] -> [Indica] o /[Imprime]** (esta opcion solo aparece si existe una impresora conectada) luego presione **<etc>** y seleccione **[Mapa Bucle] (**nota el menu es diferente si tiene conectada una tarjeta de Red en la central. Aparece la opción de [MapaRed])**,** luego presione **[Entrar].** A continuación un ejemplo de Mapa de bucle:

```
Map information for Loop 2                    15:45
 Os Prev Next       Common    Position
 1  End1   2                   Main Loop
 2    1    3                   Main Loop
 3    2    4                   Main Loop
 4    3    9        L2     5   Spur Loop
 5    4    6                   Spur Loop
 6    5    7                   Spur Loop
 7    6    8                   Spur Loop
```

Para buscar un punto en el bucle

☐ Verificar una posición física en el bucle es una operación muy fácil de realizar con este sistema y que marca una verdadera diferencia con el resto de equipos del mercado por su rapidez y exactitud. Basta con dos personas y un par de equipos de transmisión para poder realizar esta operación. Mientras uno se queda en la central pasando de elemento a elemento el otro camina por la instalación siguiendo el orden lógico de elementos y apuntando la situación física de los equipos en un plano de situación.

☐ Puede identificarse los dispositivos visual o auditivamente dependiendo del dispositivo que sea. El siguiente procedimiento asume que la central no posee códigos. Presione **Menu SI/NO** y luego **[Tecnico] ->[Bucle] ->[BuscaPunto],** ahora entre la tarjeta de Bucle sobre la que quiere trabajar y luego **[Iniciar en]** e introducir el número de dispositivo que quiero que se active y **[Entrar]**. La pantalla mostrará:

```
Numero 1 en Bucle 1
```

☐ Presione **[Siguiente] o [Previo].** para poder ir adelante o atrás en la busqueda de elementos.

☐ Los elementos pueden identificarse visual o auditivamente dependiendo de sus caracterisiticas.

Detectores y Pulsadores

☐ Los *detectores o pulsadores* serán indicados con un LED intermitente 0.5 segundos apagados y 0.5 segundos encendido.

Sirenas y S cubed

☐ Cada sistema, ya sean *sirenas normales,S cubed o S-Quad* serán indicados con un tono de sonido intermitente. y en el caso de poseer altavoz dará un mensaje de prueba.

Unidades de Interface

✓ **Asegurarse que las salidas de los Módulos Interface "NO" esten conectadas a sistemas externos durante esta fase de puesta en Marcha, ya que al realizar el busca punto las salidas se activarías accidentalmente.**

☐ Cada *interface de salida* será activado intermitente 0.5 segundos apagados y 0.5 segundos encendido.

✓ **Los módulos de zona y de un canal están provistos de un LED indicador de acción de color Rojo alojado en la placa electrónica LED (D22).**

Paneles en circuito de bucle

☐ Los *mimicos y repetidores en el cicuito de bucle* serán indicados en la pantalla con un número de dispositivo.

☐ Verificar la ubicación de cada dispositivo comparando la sutuación real de la instalación con la establecida en los planos de conexiones.

Memoria no Volátil (NVM)

Las placas principales contienen una Memoria no Volátil (NVM). La NVM guarda la últimos datos de configuración realizados en el sistema.

Protección de escritura Electrónica

✓ **No quitar el puente P13 de protección de escritura mientras la memoria flash se este ejecutando o se inicializando el equipo.**

El puente **P13** en la placa princial sirve para protejer de escritura la NVM y activa las opciones del menú **[Guardar]** y **[CopiSeg].** El puente viene configurado de fábrica desprotegido.

✓ **En sistemas donde se requiera el esticto cumplimiento de la norma EN54 Parte 2, el puente P13 debe estar en modo activo para proteger la NVM.**

Donde se alojan los datos?

Tarjeta Controladora (MCC)

☐ Tiene el estado o configuración de:

- estado impresora - On/ Off
- código usuario - el usuario introduce el código
- bloque tiempo y bloque horario
- configuración sirena para los tres signos
- rele auxiliares
- acción/no acción #
- asignar / eliminar #
- Iniciar #
  # - algunas excepciones son poseidas por la tarjeta de bucle.

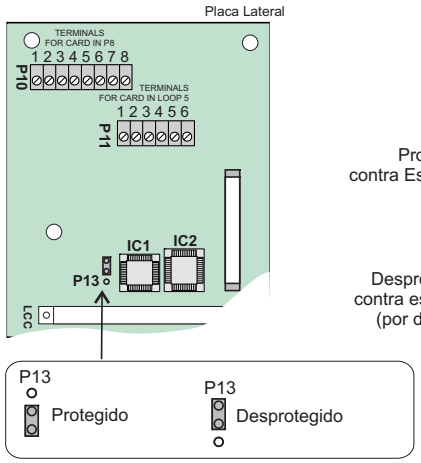
Tarjeta Bucle (LPC)

☐ Tiene el estado o configuración de:

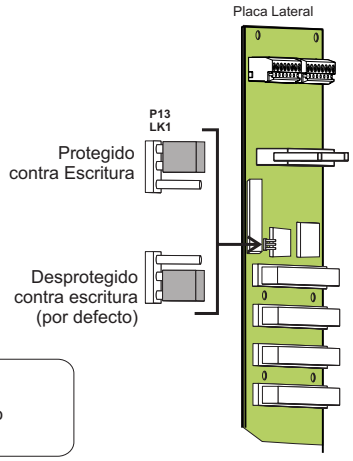
- etiquetas
- ganancia
- asignar / eliminar sectores
- configuración de estados y bloque tiempo.

Puente P13 - Central Vigilon de 4 bucles

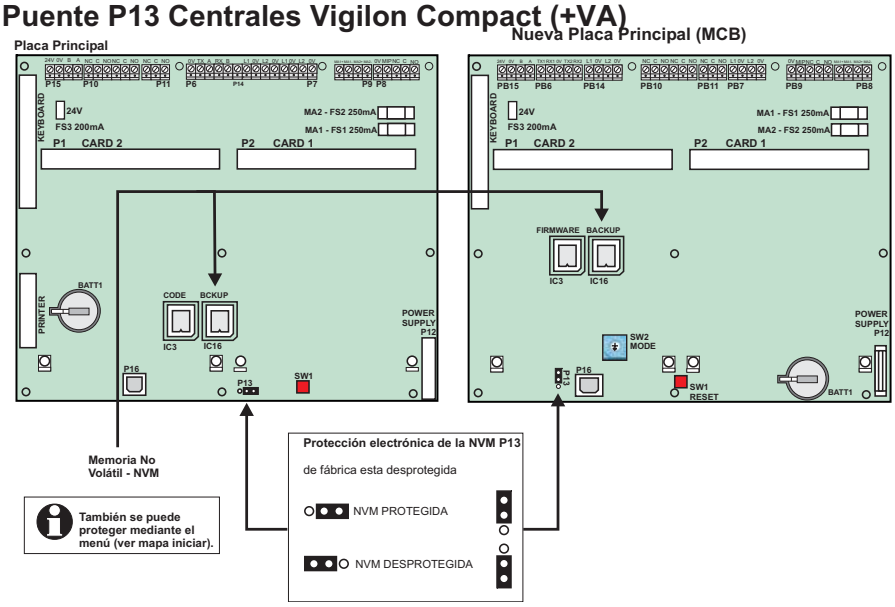
Central Actual Vigilon 4-bucles



Nueva Central Vigilon 4/6-bucles



Puente P13 Centrales Vigilon Compact (+VA)



Guardar y Recuperar

Guardar Datos de bucle a NVM

Una localización total debe ser guardada en la Memoria No Volatil (NVM). El siguiente procedimiento asume que la central no tiene códigos y la protección electrónica esta desactivada.

☐ Presione **Menu SI/NO** y luego **[Iniciar],** presionar **<etc>** hasta **[CopiaSeg]** y seleccionar el núrmero de bucle que quiera guardar en la NVM. Seleccione **[NVM]** ->**[Entrar].** Debe esperar unos minutos hasta que de la confirmación de finalizada.

```
Tarj Bucle n Respaldada
Copia Finalizada en Tarj 14
```

✓ **Esta operación es importante realizarla también en la tarjeta 0 (MCC), para ello siga el procedimiento anterior cambiando sólo el número de tarjeta a 0.**

Para recuperar datos desde NVM

☐ Al finalizar la inicialización de los bucles la información alojada en la NVM es recuperada automáticamente.

Si esta recuperación encontrara algun fallo daría el siguiente mensaje:

```
Recuperacion Fallida en tarj x
```

☐ Es posible recuperar los datos previamente guardados en la tarjeta NVM. El siguiente procedimiento asume que no existe código en la central.
Presione **Menu SI/NO** y luego **[Iniciar],** presione **<etc>** hasta **[Recupera]** y seleccione la información de la tarjeta que quiera recuperar desde la memoria NVM, Seleccione **[NVM]** ->**[Entrar].** Aparecerá una confirmación que indica en el display:

```
Tarjeta n Recuperada
```

✓ **Si la información que se esta recuperando es distinta a la que hay físicamente en la central se indicará una Atención avisando que el mapa de bucle es diferente al que hay guardado en la NVM.**

Protección de escritura por software

También se puede proteger la NVM por medio del menú (software). Para que esta función sea factible se debe tener la protección electrónica desactivada.

☐ El siguiente procedimiento asume que no hay códigos en la central.
Presione **Menu SI/NO** y luego **[Iniciar],** presionar **<etc>** hasta **[Protege]** y luego **[Activo]** ->**[Entrar].** Se indicará un mensaje en pantalla confirmando la acción:

```
Tarj NVM protegida en tarjeta 14
```

Desprotección de escritura por software

También se puede desproteger la NVM por medio del menú (software). Para que esta función sea factible se debe tener la protección electrónica desactivada.

☐ El siguiente procedimiento asume que no hay códigos en la central.
Presione **Menu SI/NO** y luego **[Iniciar],** presionar **<etc>** hasta **[Protege]** y luego **[Desactivo]** ->**[Entrar].** Se indicará un mensaje en pantalla confirmando la acción:

```
Tarj NVM desprotegida en tarjeta 14
```

Borrar electronicamente la NVM

✓ **En circunstancias normales no es necesario el borrado de la memoria no voltail NVM, ya que solo se realiza una copia de seguridad una vez el sistema esta en servicio completamente programado. Esta operación debe hacerse por un técnico autorizado ya que se BORRARA toda la información guardada en el sistema.**

✓ **Para poder borrar la NVM se debe tener el parametro Memoria Libre encendido en la tarjeta NVM correspondiente y desprotegida dicha memoria por software y hardware. Caso contrario será imposible realizar la operación.**

Encender Memoria Libre

El siguiente procedimiento asume que no existen códigos en el sistema.
Presione **Menu SI/NO** y luego **[Tecnico] -> [CodUsua]** y luego presione **<etc>** hasta **[Prueba]** y seleccione **[MemLibre]**, presione **[Sigu]** para avanzar hasta la tarjeta NVM (14 en EN54 - 13 en BS y 13 en COMPACT) seleccione **[Entrar]**, cuando aparezcan números en la parte superior de la pantalla la Memoria Libre estara activada.

Para Borrar la Memoria No Volátil

El siguiente procedimiento asume que no existen códigos en el sistema.
Presione **Menu SI/NO** y luego **[Tecnico] -> [CodUsua]** y luego presione **<etc>** hasta **[Tarjeta] -> [Iniciar NVM]** y **[Entrar].** Se indicará un mensaje en pantalla:

```
Tarjeta NVM Iniciada en tarjeta 14 :
512K bytes
```

Apagar Memoria Libre

El siguiente procedimiento asume que no existen códigos en el sistema.
Presione **Menu SI/NO** y luego **[Tecnico] -> [CodUsua]** y luego presione **<etc>** hasta **[Prueba]** y seleccione **[MemLibre]**, presione **[Sigu]** para avanzar hasta **[Apagado].**

Direccionamiento SAFE

Una dirección SAFE es una dirección dada a un dispositivo durante la puesta en servicio, el valor se almacena en la memoria electrónica alojada en el dispositivo, por lo tanto las Direcciones SAFE están los dispositivos "no" en la central de incendios. Por ejemplo si trasladamos un detector con dirección SAFE a otra instalación aparecerá con la dirección asignada oportunamente y no con la dirección lógica de lectura de bucle.

Dicha dirección es similar a las utilizadas por otras marcas con Switchs, solo que en nuestro sistema es por software.

La dirección Safe puede observarse en el mapa de bucle con un signo + cuando esta asignada a un elemento y puede ser asignada a :

- ☐ Individualmente
- ☐ en un rango consecutivo de dispositivos
- ☐ o un bucle completo

signo + indica si el punto tiene o no el SAFE

```
Map information for Loop 2                          15:45
 Os Prev Next       Common    Position
 +1 End1   2                  Main Loop
 +2   1    3                  Main Loop
 +3   2    4                  Main Loop
 +4   3    9        L2    5   Spur Loop
 +5   4    6                  Spur Loop
 +6   5    7                  Spur Loop
 +7   6    8                  Spur Loop
```

Hacer un safe a un dispositivo

Presione **Menu SI/NO** luego **[Iniciar]** y luego presione **<etc>** hasta **[Iniciar]** y **<etc>** hasta **[Punto],** ahora introduzca el número de dispositivo sobre el que quiera realizar el bloqueo de dirección SAFE, luego seleccione **[bucle],** ahora introduzca el número de bucle donde se encuentra conectado el dispositivo, y seleccione **[Safe]** introuzca el número de Safe que quiera en el dispositivo y luego **[Entrar].**

Es recomendable utilizar el mismo número de SAFE que orden lógico tenga el dispositivo para evitar confusiones en el futuro.

✓ **Es posible realizar el direccionamiento SAFE mediante el software commissioning tool. Si el direccionamiento es en un rango de elementos es recomendable hacerlo desde la central.**

Desbloquear Dirección SAFE

Si por alguna razón necesitara quitar el bloqueo de direcciones lo podrá realizar de la siguiente manera:

Presione **Menu SI/NO** luego **[Iniciar]** y luego presione **<etc>** hasta **[Iniciar]** y **<etc>** hasta **[Punto],** ahora introduzca el número de dispositivo sobre el que quiera realizar el bloqueo de dirección SAFE, luego seleccione **[bucle],** ahora introduzca el número de bucle donde se encuentra conectado el dispositivo, y seleccione **[Safe]** introuzca el número **0** para borrar el bloqueo y luego **[Entrar]**. Esto liberará el dispositivo dandole la dirección lógica en el bucle.

Pruebas de Bucle

Los circuitos de bucle deben ser comprobados tanto en resistencia como en capacitancia y bucle abierto y corto circuito.

Resistencia y Capacitancia

☐ Apagar y desconectar ambos extremos del negativo 0V del bucle que se quiera medir capacitancia y resistencia

Resistensia

☐ Utilizando un Tester o Polímetro medir la resistencia entre los negativos de ida y vuelta (Fin1 y Fin2), en la práctica ésta medida no debe superar los **13 ohms.**

Capacitancia

☐ Verifique la capacitancia entre el negativo de Bucle y la pantalla correspondiente. La capacitancia no debe superar **1.0uF.** El mismo valor debe dar la medida entre los negativos de ida y vuelta.

Como reparar [Repair] un bucle

Cuando se realizan pruebas o bien se genera un cortocircuito o circuito abierto en los cables de bucle, dicha avería permanece en pantalla, aún despues de haberla solucionado físicamente. Para solucionar este problema, no es necesario localizar el bucle. Se debe solucionar la avería físicamente y realizar la función Repair. Dicha función abre y cierra todos los aisladores del sistema, realizando una prueba en todos los dispositivos y si encuentra que la avería esta solucionada rearma el mensaje de fallo en pantalla.

a. Presione **Menu SI/NO** y luego seleccione **[Tecnico]**

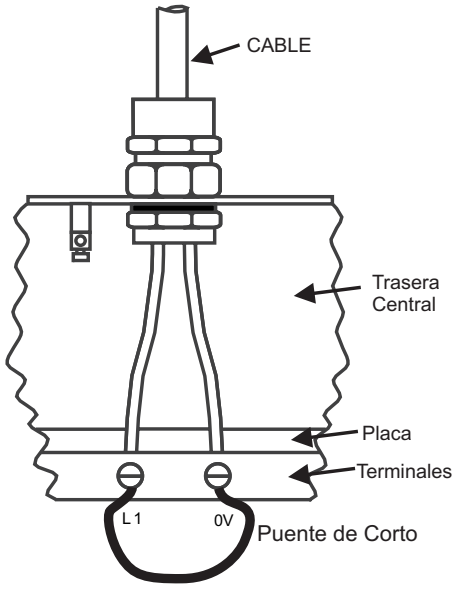
b. Seleccione **[CodUsuar]** si lo tiene programado introduzca el código y presione la tecla **Entrar.**

c. Seleccione **[bucle]** y luego **<etc> [Repair]**.

d. Seleccione **[Repair]** e introduzca el número de bucle que desea reparar por ejemplo **1 o 2 [Entrar].**

Prueba de Corto circuito en Bucle

Se debe realizar una prueba de corto circuito para comprobar que los aisladores están funcionando correctamente y que la central es capaz de indicar la avería.



Prueba de corto en la salida de bucle

☐ Corto circuitar los terminales L1 0V1 en la central. La pantalla indicará:

```
Cableado cambiado - corto en tarj x
numero y bucle z
Cableado cambiado- bucle abierto
```

☐ Luego repare (quite el puente que genera el corto) y aplique la función **[Repair]** sobre el bucle.

Prueba de corto en la salida de bucle

☐ Corto circuitar los terminales L2 0V2 en la central. La pantalla indicará:

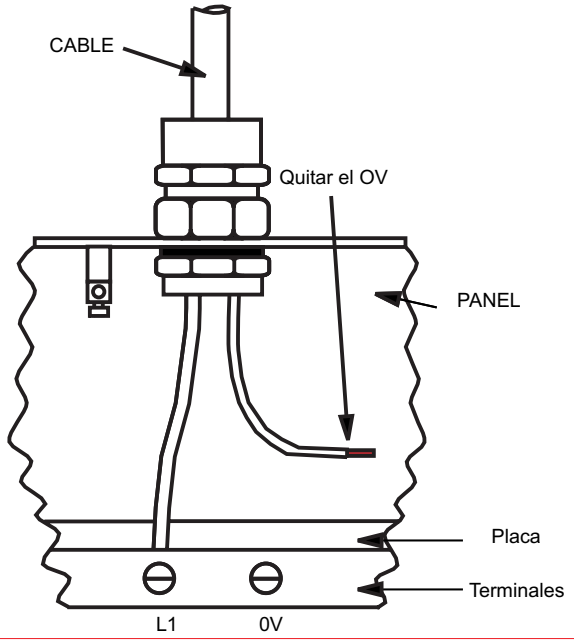
```
Cableado cambiado - corto en tarj x
numero y bucle z
Cableado cambiado- bucle abierto
```

☐ Luego repare (quite el puente que genera el corto) y aplique la función **[Repair]** sobre el bucle.

Prueba de Negativo Abierto

Debe realizar una prueba de negativo Abierto:

☐ Desconecte el 0V desde la salida del Bucle.



✓ **Al desconectar un negativo 0V no debería perder ningún dispositivos del sistema, si esto ocurriera, significa que tiene el negativo abierto en otra parte del bucle. La posición de la avería la puede establecer observando que dispositivos ha perdido.**

Desconexión de la Salida del Negativo

☐ El cable debe ser desconectado durante algunos minutos hasta que reconozca la avería:

```
Cablado cambiado - negativo abierto en
tarj x numero y bucle z
```

☐ Para quitar este fallo, vuelva a conectar el 0V y utilice la función **[Repair]**.

Desconexión de la Vuelta del Negativo

☐ El cable debe ser desconectado durante algunos minutos hasta que reconozca la avería:

```
Cablado cambiado - negativo abierto en
tarj x numero y bucle z
```

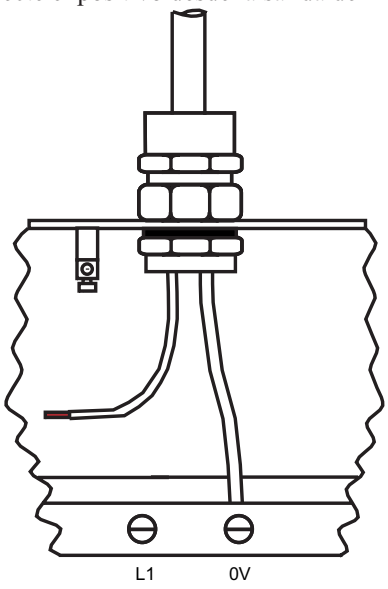
☐ Para quitar este fallo, vuelva a conectar el 0V y utilice la función **[Repair]**.

✓ **La localización de la apertura de negativos no suele ser identificada en la central, dado que los negativos son comunes en toda la instalación por lo que en caso de poseer un mensaje en pantalla indicando negativo abierto es recomendable soltar el negativo de ida o de vuelta y de esta forma ver que dispositivos se pierden, para poder establecer el punto exacto de apertura del cable. Una vez solucionado aplicar la función Repair.**

Prueba de Positivo Abierto

ADebe realizar una prueba de negativo Abierto:

☐ Desconecte el positivo desde la salida del Bucle.



La pantalla mostrará:

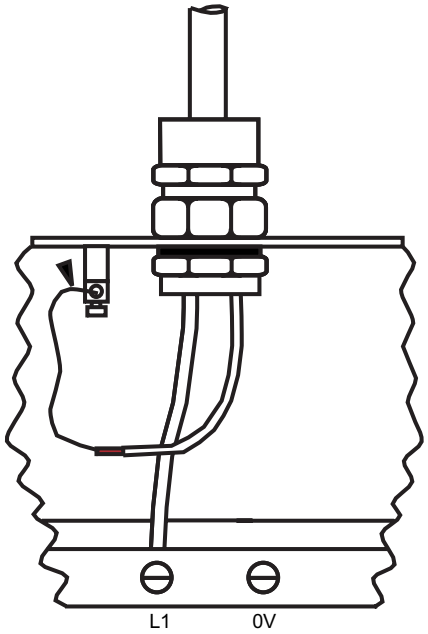
```
Cableado cambiado: Abierto en tarj x
numero y en bucle z
```

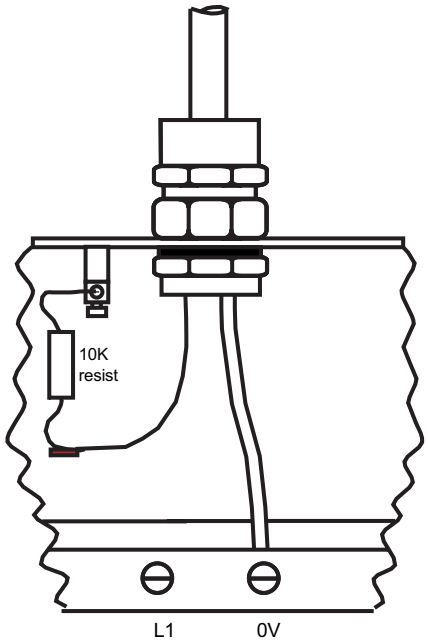
✓ **Al desconectar un positivo no debería perder ningún dispositivos del sistema.**

☐ Reconectar el positivo para rearmar el fallo.

☐ Una vez reconectado aplicar la función **[Repair].**

Prueba de Tierra





Prueba de tierra para negativo 0V

☐ Conectar el negativo de bucle en terminal de tierra alojado en la trasera de la central. Dicha conexión debe permanecer al menos 1 minuto para que la central detecte el fallo de Tierra.

`Fallo de Tierra`

☐ Restaurar la conexiones a la condición normal:

`Tierra Recuperada`

Prueba de tierra para el positivo +ve

☐ Conectar el positivo de bucle con una resistencia de **10K ohm** en serie con terminal de tierra alojado en la trasera de la central. Dicha conexión debe permanecer al menos 1 minuto para que la central detecte el fallo de Tierra.

✓ **Si la resistencia no estuviera o su valor fuera distinto el fallo seria corto circuito en bucle.**

Tipos de Fallo de Tierra

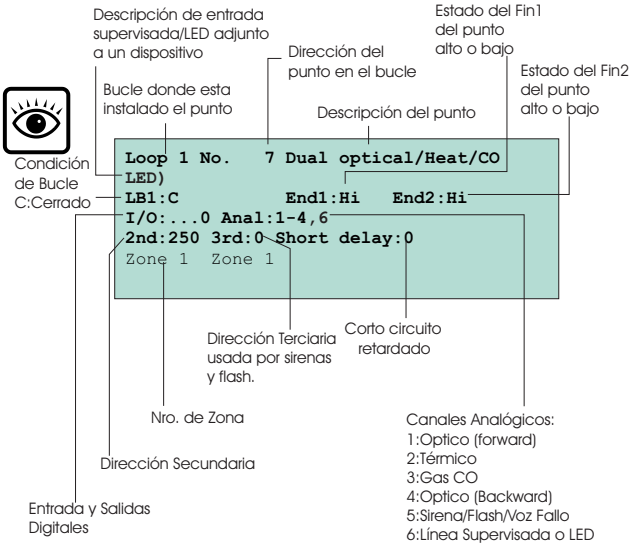
Consultar en la central por medio del menú te the [Tecnico] **[PSU]** la lectura actual de la fuente de alimentación para establecer el tipo de fallo.

Tipo de Fallo de Tierra	**Lectura de Tierra (Ear)**
Sin Fallo de Tierra	aprox 60
Fallo de Tierra en +ve	más de 75
Fallo de Tierra en -ve	menos de 40

☐ Al finalizar las pruebas correspondientes o solucionar las averías correspondientes realizar la función **[Repair]**.

Estado de Dispositivos

Para ver el estado de dispositivo en la central: Presione **Menu SI/NO** luego **[Informe]**, y **<etc>** hasta [**Estado**] -> **[Punto],** introducir el número de punto, seleccionar **[Bucle]**, entrar el número de bucle y **[Entrar]** para ver el estado.



0 - Output, I - Input y . no son utilizados

Dispositivo	digital I / 0	canales
S cubed	0 0 0 0 1- IR 2 - Tono 3 - Power 4 - flash	5
Sirena	. 0 0 . 3 - Baja frec. 2 - On/Off	
Sirena Repetidora	. 0 0 .	
Interface (con alimentación externa)	todo posible I - entrada 0 - salida	1-canal 1 2-canal 2 3-canal 3 4-canal 4 5-batería 6-aliment.
Óptico	. . . 0	1
Óptico térmico	. . . 0	1,2
Térmico	. . . 0	4
Rele Esclavo	0 . . 0+R	
LED Esclavo	. . . 0 +L	
Barrera TX	. . . 0	2
Barrera RX	. . . 0	1- dato bruto 2- dato medio
Pulsador	. . . 0	6
Repetidor	. . . 0	-
Mimico Zonal	. . . 0	-
Mimico A2 y A4	. . . 0	-

Dispositivo	digital I / 0	canales
Interface al bucle	todo posible I - entrada 0 - salida	1-canal 1 2-canal 2 3-canal 3 4-canal 4 5
Interface de 1 canal	I 0 . 0	1,2,5
Modulo de 1 Zona	I . . 0	1,5
Óptico/térmico con sirena	. 0 0 0	1,2
T-breaker O/S	. . . 0	
S-Quads		
S-Quad Térmico	. . . 0	2
S-Quad Térmico con sirena	. 0 0 0	2, 5
S-Quad Dual Óptico Térmico	. . . 0	1, 2,4
S-Quad Dual Óptico Térmico flash	0 . . 0	1, 2, 4, 5
S-Quad Dual Óptico Térmico sirena	. 0 0 0	1, 2, 4, 5
S-Quad Dual Óptico Térmico voz y flash	0 0 0 0	1, 2, 4, 5
S-Quad Dual Óptico Térmico CO	. . . 0	1, 2, 3, 4, 5
S-Quad Dual Óptico Térmico CO Voz Flash	0 0 0 0	1, 2, 3, 4, 5
+ entrada Supervisa		6
+ salida Supervisad		6

Canal Analógico 1 es uno de los canales Ópticos
Canal Analógico 2 es Térmico
Canal Analógico 3 es para CO
Canal Analógico 4 es el otro canal Óptico
Canal Analógico 5 sirenas/flash/Voz
Canal Analógico 6 entradas o salidas supervisadas

✓ **Si la localización de bucle ha sido fallida no se mostrará el tipo correcto de dispositivo.**

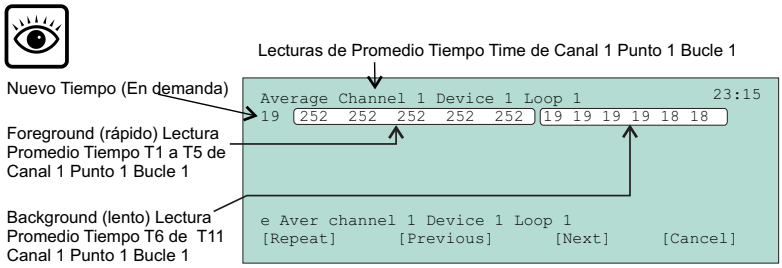
- ☐ Verifique que el tipo de dispositivo es adecuado al area en la que se encuentra.
- ☐ Verifique el estado digital de todos los dispositivos
- ☐ Verifique que la cantidad total de dispostivos en bucle es igual a la instalada según planos y verifique que tiene tensión en la vuelta del bucle (con la vuelta del cable desconectado).

Estado Sensor de los Dispositivos

✓ **Verifique que todos los protectores de polvo han sido quitados de los detectores y que el sistema ha estado operativo al menos durante las últimas 24 horas para obtener un estado sensor (tiempos promedios) correcto.**

Verificar los tiempos promedios (Estados Sensores)

El siguiente procedimiento asume que no existe código en el sistema. Presione **Menu SI/NO** y luego presione **[Informe],** luego **<etc>** hasta **[EstSensor]** y luego seleccionar el tipo de canal que se quiera examinar 1-6, seleccionar **[Punto]** e introduzca el número de dispositivo, luego **[Bucle]** e introduzca el número de bucle donde esté el dispositivo. **->[Entrar].** La pantalla mostrará el estado sensor del dispositivo.


Lecturas de Promedio Tiempo Time de Canal 1 Punto 1 Bucle 1
Nuevo Tiempo (En demanda)
Foreground (rápido) Lectura Promedio Tiempo T1 a T5 de Canal 1 Punto 1 Bucle 1
Background (lento) Lectura Promedio Tiempo T6 de T11 Canal 1 Punto 1 Bucle 1
Average Channel 1 Device 1 Loop 1 23:15
19 252 252 252 252 252 19 19 19 19 18 18
e Aver channel 1 Device 1 Loop 1
[Repeat] [Previous] [Next] [Cancel]

Tnew	Primer Plano (Rápido) promedio tiempo lectura T1	T2	T3	T4	T5	Segundo Plano (Lento) promedio tiempo lectura T6	T7	T8	T9	T10	T11
sobre	80mS	320mS	1.28S	5.12S	20.48S	1.36min	5.46min	21.84min	1.45hr	5.82hr	23.3hr
demanda	Normalmente lecturas 252, a menos que exista un umbral										

Punto tipo 34K	Canal Analógico número	Promedio tiempo Tnew
Óptico térmico	1 2	200 - 235 180 - 210
térmico	2	180 - 210
Barrera TX		0
Barrera RX	2	150 - 170

Punto tipo S-Quad	Canales Analógicos	Típico tiempo promedio Tnew
Térmico	2 - térmico	66
Térmico Sirena	2 - térmico	66
Dual Óptico Térmico	1 - Óptico (forward) 2 - térmico 4 - Óptico (backward)	25 66 40
Dual Óptico Térmico Flash	1 - Óptico (forward) 2 - térmico 4 - Óptico (backward)	25 66 40
Dual Óptico Térmico Sirena	1 - Óptico (forward) 2 - térmico 4 - Óptico (backward)	25 66 40
Dual Óptico Térmico Voz Flash	1 - Óptico (forward) 2 - térmico 4 - Óptico (backward)	25 66 40
Dual Óptico Térmico CO	1 - Óptico (forward) 2 - térmico 3 - CO 4 - Óptico (backward)	25 66 25 40
Dual Óptico Térmico CO Voz Flash	1 - Óptico (forward) 2 - térmico 3 - CO 4 - Óptico (backward)	25 66 25 40

Verificar estados Sensores (subfallos)

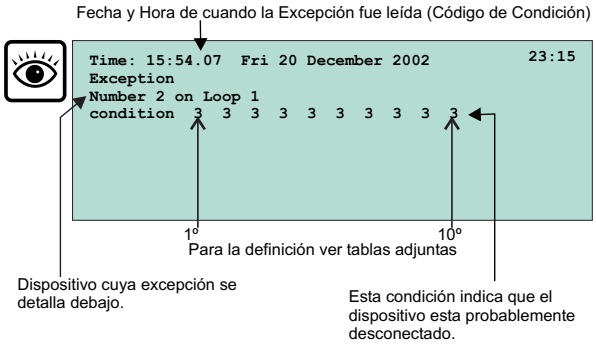
Las Exceptciones (EN) o Subfallos (BS) son códigos de condición y estos proveen información sobre el sensor de un dispositivo. Un código indica pequeños cambios en el ambiente, mecanizmo, y la performance del detector en el sistema. Para asegurarse que los códigos de condición emitidos son válidos es importante borrar todos los códigos de condición y esperar al menos 24 horas antes de realizar la nueva consulta.

Definicion de Códigos

Existen diez condiciones diferentes para cada tipo de sensor, aunque no todos están definidos. Cada código de condición tiene un rango de **0-3**.

Código	Significado
0	Este código es OK. Este código no se indica a menos que exista otro código distinto a cero.
1 o 2	Sugiere mantenimiento preventivo, necesario donde son posibles las falsas alarmas.
3	El sensor está en fallo. Una condición de fallo en un sensor es indicada mediante el mensaje de "sensor fuera de especificacion".

✓ **Un sensor con código 3 es deshabilitado automáticamente para evitar falsas alarmas.**


Fecha y Hora de cuando la Excepción fue leída (Código de Condición)
Time: 15:54.07 Fri 20 December 2002
23:15
Exception
Number 2 on Loop 1
condition 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
1º
10º
Para la definición ver tablas adjuntas
Dispositivo cuya excepción se detalla debajo.
Esta condición indica que el dispositivo esta probablemente desconectado.

Para ver las exepciones o códigos de condición de un dispositivo presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Informe]** -> **<etc> -> [Evento] -> <etc> -> [Exception] -> [Entrar].**

Para ver todos las excepciones en el sistema utilice las teclas Previo y Siguiente.

Como Borrar las Excepciones

Las excepciones pueden ser solucionadas limpiando la cámará del dispositivo y luego re-localizando el bucle o bien rearmando la excepción. Para Rearmar: Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Tecnico]** -> **[CodUsar]** -> **<etc>** -> **[Config]** -> **[Rearmar]-> [Exception] -> [Entrar]**.

Códigos Condición	Significado	Acción
1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 **o** 0 1 0 0 0 0 0 0 0 0 **o** 1 1 0 0 0 0 0 0 0 0	Esto es una banda de Sub fuego, establecer si el sensor esta configurado para funcionar en condiciones óptimas acorde a su situación.	No se necesita Acción.
2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 **o** 0 2 0 0 0 0 0 0 0 0 **o** 2 2 0 0 0 0 0 0 0 0	Un *sub-fuego* ha sido generado lo que sugiere que el tipo de detector es muy sensible al ambiente en que se encuentra.	Se debe verificar la localizacion y modificar el tipo de sensor o su estado. Esto debe hacerse con conocimiento del propietario. Recuerdce realizar una copia de seguridad para guardar todos los cambios de estado en la Tarjeta NVM.
0 0 1 0 0 0 0 0 0 0 **o** 0 0 2 0 0 0 0 0 0 0	Este código indica que el sensor esta en un *sitio ventoso* y será causa de una caida de voltaje. Código 1 indica una caída, Código 2 indica más de una caida de voltaje.	Debe verificarse la ubicación y plantear un cambio si es necesario. Nota: El viento no causará falsas alarmas.
0 0 0 0 1 0 0 0 0 0 **o** 0 0 0 0 2 0 0 0 0 0 **o** 0 0 0 0 0 1 0 0 0 0 **o** 0 0 0 0 0 2 0 0 0 0	Esto muestra que los promedios de tiempo en las mediciones del sensor están cerradas en limites aceptables.	Si ocurriera durante una puesta en servicio o mantenimiento el sensor debería ser reemplazado. Un sensor con código 2 esta peor que con 1.
0 0 0 0 0 0 1 0 0 0 **o** 0 0 0 0 0 0 2 0 0 0 **o** 0 0 0 0 0 0 0 1 0 0 **o** 0 0 0 0 0 0 0 2 0 0	Esto muestra que un ruido de alta frecuencia ha sido detectado por el sistema. Un código 1 muestra un evento y un código 2 muestra uno o más eventos.	El dispositivo debería ser reemplazado. Este evento sugiere verificar el medio ambiente en el que se encuentra ubicado el dispositivo
0 0 0 0 0 0 0 0 0 1 **o** 0 0 0 0 0 0 0 0 0 2	Esto muestra problemas de transmisión.	El dispositivo debe ser remmplazado.

Códigos de Excepción para sensores Óptico (térmico) (sirena)

✓ **Para térmico con sirena ignore los códigos del óptico.**

Gen tipo	Pos No.	Descripción	Códigos de Excepción			
			normal 0	sub fallo 1	2	fallo 3
AMBIENTE	1º	Óptico subfuego	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	2º	térmico subfuego	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	3º		-			
	4º		-			
SENSOR	5º	Óptico derivación o fuera de rango	OK		Limite aceptable **bajo T_{11}<175 alto T_8>240** [Limpiar]	Fuera de Limites **bajo T_{11}<165 alto T_8>245** [Limpiar/ Remplazar]
	6º	térmico derivación o fuera de rango	OK		Limite aceptable [Limpiar]	Fuera de Limites **bajo T_9>250 alto T_{11}<20** [Limpiar/ Reemplazar]
	7º	Óptico con ruidos (alta frecuencia)	OK	Evento simple de ruido en HF detectado	Multiple ruido de HF detectado (Verificar localización y reporte)	
	8º	térmico con ruidos (alta frecuencia)	OK	Evento simple de ruido en HF detectado	Multiple ruido de HF detectado (Verificar localización y reporte)	
DISPOSIT	9º	firmware	OK	Fallo de aislador [Nota/reporte]	Fallo Repetitivo [Nota/reporte/ reemplazo]	FalloTotal [Reemplazar]
	10º	transmisión	OK	Rango bajo error	Rango medio error [Reporte]	Rango alto error [Reemplazar]

Códigos de Excepción para sensores Térmicos

Gen tipo	Pos No.	Descripción	Códigos de Excepción			
			normal 0	sub fallo 1	2	fallo 3
AMBIENTE	1º	Subfuego background	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	2º	Subfire foreground	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	3º					
	4º					
SENSOR	5º	Derivacion fuera de rango alta	OK			Por encima del limite $T_9>250$ [Reemplace]
	6º	canal térmico con derivación o fuera de rango.	OK			Por debajo del limite $T_{11<20}$ [Reemplace]
	7º	Ruido (Alta Frecuencia)	OK	Ruido simple de HF detectado	Multiple ruido de HF detectado	
	8º					
DISP	9º	firmware	OK	fallo aislador [Nota/reporte]	fallo repetido [Nota/reporte/ reemplazar]	Fallo Total [Reemplace]
	10º	transmisión	OK	Bajo rango error	Medio rango error [Reporte]	alto rango error [Reemplace]

Códigos de Excepción para Barreras

Gen tipo	Pos No.	Descripción	Exception codes normal 0	sub fallo 1	2	fallo 3
ENVIORNMENT	1º	Subfuego background	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	2º	Subfuego foreground	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	3º					
	4º	Barrera totalmente oscura	OK			Oscura por >1 minuto o fallo Tx [Reemplazar]
SENSOR	5º	Derivación fuera de Rango alto	OK			Ganancia incorrecta [Verifique ganancia o reemplace]
	6º	Derivación fuera de rango bajo	OK		Fuera de especificación [Limpiar/ verificar ganancia/ reparar]	Por debajo del limite [Limpiar/ verificar ganancia/ reparar]
	7º	Ruido de alta frecuencia HF	OK	Ruido simple de HF detectado	Multiple ruido de HF detectado	
	8º					
DEVICE	9º	firmware	OK	Fallo de Aislador [Nota/reporte]	Fallo Repetido [Nota/reporte/ reemplazar]	Fallo Total [Reemplace]
	10º	transmisión	OK	Bajo rango error	Medio rango error [Reporte]	alto rango error [Reemplace]

Códigos de Excepción (o Condición) para S-Quads

Gen tipo	Pos No.	Descripción	Códigos Excepción			
			normal	sub fallo		fallo
			0	1	2	3
AMBIENTE	1º	Óptico subfuego	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	2º	térmico subfire	Nada	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	3º	Gas subfire	-	Signo pequeño [Verificar localizacion estado y tipo]	Subfuego [Verificar localizacion estado y tipo]	
	4º		-			
SENSOR	5º	Óptico/Gas derivación o fuera de rango	OK		Limite aceptable	Fuera del Limite [Limipiar/ Reemplazar]
	6º	térmico canal derivación o fuera de rango	OK			Fuera del Limite [Limipiar/ Reemplazar]
	7º	Óptico/Gas Ruido de alta frecuencia HF	OK	Ruido simple de HF detectado	Multiple ruido de HF detectado (verifique posición y reporte)	
	8º	térmico Ruido de alta frecuencia HF	OK	Ruido simple de HF detectado	Multiple ruido de HF detectado (verifique posición y reporte)	
DISPOS	9º	firmware	OK	Fallo Aislador [Nota/reporte]	Fallo Repetido [Nota/reporte/ reemplace]	Fallo Total [Reemplazar]
	10º	transmisión	OK	Error bajo	Error Medio [Reporte]	Error Alto [Reemplace]

Pre Fuego, Fuego y Super Fuego

Definiciones

Condición	significa..	..y para estado 0 esto implica
PreFuego	El Sistema de detección de incendios se encuentra en una **mayor** sensibilidad que el estado seleccionado.	Sistema de detección de incendios que pasará facilmente las pruebas **EN54.**
Fuego	El Sistema de detección de incendios se encuentra **en** la sensibilidad del estado seleccionado.	Sistema de detección de incendios **según EN54 .**
SuperFuego	El Sistema de detección de incendios se encuentra en una **menor** sensibilidad que el estado seleccionado.	Sistema de detección de incendios que no pasará las pruebas **British Standard.**

Estados Dispositivos

Los estados son normalmente utilizados para configurar la sensibilidad o desactivar un canal sensor durante un tiempo especifico durante el día. Por ejemplo desactivar los sensores ópticos de humo durante las horas de trabajo mientras existe abundante precencia de humo en el ambiente y dejar activo el canal térmico de dicho sensores y volver a dejarlos en funcionamiento cuando el tiempo critico de presencia de humo culmine.

Estados no definidos

✓ **Si fuera configurado un estado no definido en este manual durante la puesta en marcha o mantenimiento el panel lo volvera a estado 15 por defecto. Vale decir que el dispositivo estará desactivado o desconectado.**

SERIE 34000 Estado sensor Óptico térmico (sirena)

Estos estados cubren los siguientes sensores:

☐ Óptico Térmico
☐ Óptico térmico sirena
☐ térmico sirena

✓ **Para térmico con sirena ignore los estados para Óptico.**

Estado	Definición	Aplicación
Estado 0 **(Aprobado LPC)**	Sensibilidad Media térmico Grado 2 Óptico sensibilidad normal	Situable para la mayoría de aplicaciones.
Estado 1	Alta sensibilidad Óptico o Grado 2 térmico	Utilizado en áreas donde no es frecuente la presencia de humo o polvo en el aire y se necesita una detección más rápida de lo habitual.
Estado 5	Sensibilidad óptica media	Donde las temperaturas de ambiente están por encima de los 40°C.
Estado 8 **(Aprobado LPC)**	Sensibilidad óptica media con 20 segundos constantes o grado 2 térmico	Este Estado es utilizado en habitaciones de hotel donde existen bajos niveles de detección en cortas duraciones. Si hubiera humo y temperatura simultaneamente el tiempo de retardo se anularia a forma inmediata para una máxima efectividad.
Estado 10	Sensibilidad óptica media con 20 segundos retardo o grado 2 térmico	Similar al Estado 8 sin la conversión a inmediato sobre el tiempo de retardo. Utilizado en habitaciones de hotel y muelles de carga donde pueden existir bajo niveles de detección frecuentemente.
Estado 11	Baja sensibilidad Óptico o Grado 3 térmico	Usado para detección de humo en areas sucias o con altas temperaturas (más de 40ºC)
Estado 12 **(Aprobado LPC)**	Grado 1 térmico	Sin detección óptica. Puede ser utilizado en ambientes sucios o durante períodos de tiempo definidos, para evitar falsas alarmas. La detección óptica puede utilizarse en conjunt con Bloques de tiempo o activar desactivar sensor dependiendo de la aplicación.
Estado 13 **(Aprobado LPC)**	Grado 2 térmico	
Estado 14	Grado 3 térmico	
Estado 15	Sin detección	Este estado puede ser utilizado para proveer una desconexión total del dispositivo.

SERIE 34000 Estados sensores Térmico

Estado	Definición	Aplicación
Estado 0 **(Aprobado LPC)**	(por Defecto) Grado 2	Situable para uso general en ambientes con temperaturas por encima de 40ºC.
Estado 1 **(Aprobado LPC)**	Grado 1	Aplicable a areas con temperaturas normalmente bajas. Un cambio brusco de la temperatura que no exceda los 58ºC puede ser indicador de un fuego.
Estado 2	Grado 1, limitación rango de aumento	Aplicable a temperatura ambiente normal donde las variaciones de temperatura se dan hasta 40ºC, pero se requiere una respuesta más rápida de grado 2 por ejemplo, habitación de hotel.
Estado 5	Alta temperatura con rango de aumento	Provee detección como especifica el **Rango 1 BS5445:Parte 8 .**
Estado 6	Alta temperatura sin rango de aumento	Provee detección como especifica el **Rango** 1 **BS5445:Parte 8.**
Estado 15	Sin detección	Sin detección. Este estado puede ser utilizado para proveer una desconexión total del dispositivo

SERIE 34000 Estados sensores Barreras

Barrera	**Distancia**	**Estado**
Corta distancia	2-30m	Estado 2/3
Larga distancia	desde 30-100m	Estado 0/1

Estado	Definición	Aplicación
Estado 0 **(Aprobado LPC)**	Por Defecto	Un **incendio** se detecta cuando hay un 50% (3 dB) de caída en el nivel de la señal, sin embargo si la caída es de 90% (10dB) en menos de 1 segundo y se mantiene durante 40 segundos, se registrará un **fallo**.
Estado 1	Sensibilidad Normal	Un **incendio** se detecta cuando hay un 50% (3 dB) de caída en el nivel de la señal, sin embargo si la caída es de 90% (10dB) en menos de 1 segundo y se mantiene durante 40 segundos se registrará un evento de **incendio**.
Estado 2 **(Aprobado LPC)**	Sensibilidad Media	Un **incendio** se detecta cuando hay un 25% (1.3dB) de caída en el nivel de la señal, sin embargo si la caída es de 90% (10dB) en menos de 1 segundo y se mantiene durante 40 segundos se registrará un **fallo**.
Estado 3	Sensibilidad Media	Un **incendio** se detecta cuando hay un 25% (1.3dB) de caída en el nivel de la señal, sin embargo si la caída es de 90% (10dB) en menos de 1 segundo y se mantiene durante 40 segundos se registrará un **incendio**.
Estado 4	Alta Sensibilidad	Un **incendio** se detecta cuando hay un 10% (0.5dB) de caída en el nivel de la señal, sin embargo si la caída es de 90% (10dB) en menos de 1 segundo y se mantiene durante 40 segundos se registrará un **fallo**.
Estado 5	Alta Sensibilidad	Un **incendio** se detecta cuando hay un 10% (0.5dB) de caída en el nivel de la señal, sin embargo si la caída es de 90% (10dB) en menos de 1 segundo y se mantiene durante 40 segundos se registrará un **incendio**
Estado 15	Sin detección.	Sin detección.

El estado de los sensores S-Quad configurados por defecto pueden ser modificados durante la puesta en marcha del sistema. El estado sensor debe ser aplicado teniendo en cuenta en ambiente donde se encuentra instalado y el bien que se protege.

- Estado por defecto
~ EN54 : Parte 7 :2000
* EN54 : Parte 5 :2002

Dispositivo	cumple LPCB Estado sensor *	Cumple EN54 : Part 7 :2000 EN54 : Part 5 :2002
Dual Óptico y Térmico (S4-711 y S4-711-ST)	Estado 0 #	Media Óptico / Clase A1 térmico *
	Estado 5	Media Óptico/ Clase B térmico *
	Estado 8	Delayed Media Óptico / Clase A1 térmico *
Dual Óptico, térmico y CO sensor (S4-911)	Estado 0 #	Media Óptico / Clase A1 térmico *
	Estado 9	Clase A1 térmico *
Térmico (S4-720)	Estado 0 #	Clase A1 térmico *
	Estado 5	Clase B térmico *
térmico Sirena (S4-780)	Estado 0 #	Clase A1 térmico *
	Estado 5	Clase B térmico *
Dual Óptico Térmico Voz strobe (S4-711-ST-VO y S4-771)	Estado 0 #	Media Óptico / Clase A1 térmico *
	Estado 5	Media Óptico / Clase B térmico *
	Estado 8	Delayed Media Óptico / Clase A1 térmico *
Dual Óptico térmico CO Sensor Voz y Strobe (S4-911-ST-VO)	Estado 0 #	Media Óptico / Clase A1 térmico *
	Estado 9	Clase A1 térmico *

 # - Estados por Defecto

S-Quad Térmico

Estado	Definición / Clase	Aplicación en / Situable en:	Sensibilidad a-alto- a e-nada
Estado 0#	Class A1 térmico	Áreas con alto nivel de vapor, humo o polvo	a
Estado 13	Clase A2 térmico	Áreas con presencia de humo, vapor o polvo y donde existen cambios bruscos de temperat.	b
Estado 5	Alta Temperatura Clase B térmico	Áreas con presencia de humo, vapor o polvo y donde existen temperaturas muy altas	c
Estado 6	Alta Temperatura Clase BS térmico -	Áreas con presencia de humo, vapor o polvo y donde existen cambios bruscos de temperat.	d
Estado 15	Sin Detección		e

S-Quad Óptico

Estado	Dfinición / Clase	Aplicación en / Situable en:	Sensibilidad a-alto- a f-nada
Estado 3	Alta óptica	Áreas limpias que requieren detección precoz	a
Estado 4	Media sin protección de picos	Área como Estado 0 con baja inmunidad para vapor y polvo facilita las pruebas con gas sintético.	b
Estad 0#	Media óptica	Área General	c
Estado 8	Media óptica retardada	Área con elevada cantidad de polvo, vapor o humo en el ambiente.	d
Estado 2	Baja óptica	Área con moderada cantidad de polvo, vapor o humo en el ambiente.	e
Estado 15	Sin Detección		f

S-Quad Dual Óptico Térmico y Óptico Térmico

Estado	Definición / Clase	Aplicación en / Situable en:	Sensibilidad a-alto- a j-nada
Estado 3	Alta óptica, Clase A1 térmico	Áreas limpias requieren detección precoz	a
Estado 4	Media óptica sin protección de picos, Clase A1 térmico	Área como Estado 0 con baja inmunidad al polvo y vapor usando humo sintético	b
Estado 0#	Media óptica, Clase A1 térmico	General area	c
Estado 8	Media óptica retardada, Clase A1 térmico	Aplicación en areas con presencia trascendente de humo, polvo o vapor	d
Estado 5	Media óptica, Clase B térmico	Áreas de alta temperatura con presencia de vapor, polvo o humo	e
Estado 2	Baja óptica, Clase A1 térmico	Áreas con polvo humo moderado o temperatura durante trabajos en el edificio. conectar cuando utilize bloques horarios	f
Estado 11	Baja óptica, Clase B térmico	Área con altas temperaturas , con cantidad moderada de polvo humo o vapor	g
Estado 6	Baja óptica, Clase BS térmico	Área con cambios de altas temperaturas, con cantidad moderada de vapor, humo o polvo	h
Estado 12	Clase A1 Solo térmico	Área con humo polvo o vapor en general	I
Estado 15	Sin Detección		j

S-Quad Dual Óptico Térmico con Monóxido

Estado	Sensibilidad / Clase	Aplicación en / Situable en:	Sensibilidad a-alto- a h-nada
Estado 1	Alta óptica, Clase A1 térmico, alta CO	Áreas Limpias donde se requiera una detección precoz reduciendo falsas alarmas	a
Estado 4	Alta óptica con protección de picos, Clase A1 térmico, Media CO	Áreas como Estado 0 con baja inmunidad al vapor o polvo facilita disparo humo sintético	b
Estado 0#	Media óptica, Clase A1 térmico, media CO	Área requiere reducción falsas alarmas sin dejar de detectar incendio	c
Estado 2	Media óptica Clase A1 térmico, Baja CO	Aplicación con presencia moderada de polvo vapor o humo de Tabaco	d
Estado 9	Media CO Clase A1 térmico	Área con alto nivel de humo polvo o vapor	e
Estado 11	Media óptica Clase B térmico	Área con alta temperatura, y bajos niveles de polvo humo o vapor	f
Estado 12	Clase A1 Solo Térmico	Área con humo polvo vapor o CO constante	g
Estado 15	Sin Detección		h

Estados para Interface de entrada

Estado para interface de 4 - canales entrada

Esto incluye la interface alimentados al bucle.

Estado	Definición	Aplicaciones
Estado 0	Defecto -entradas activas	Uso Normal
Estado 1	Entrada 1 inactiva	Activación y desactivación selectiva de circuitos de Entrada. ✓ **Cuando un circuito de Entrada es utilizado para una aplicación de detección de incendios, los pulsadores en el bucle seguiran estándo activos sobre las desactivaciones de bucle.**
Estado 2	Entrada 2 inactiva	
Estado 3	Entradas 1 y 2 inactivas	
Estado 4	Entrada 3 inactiva	
Estado 5	Entradas 1 y 3 inactivas	
Estado 6	Entradas 2 y 3 inactivas	
Estado 7	Entradas 1, 2 y 3 inactivas	
Estado 8	Entrada 4 inactiva	
Estado 9	Entradas 1 y 4 inactivas	
Estado 10	Entradas 2 y 4 inactivas	
Estado 11	Entrada 1, 2 y 4 inactivas	
Estado 12	Entradas 3 y 4 inactivas	
Estado 13	Entradas 1, 3 y 4 inactivas	
Estado 14	Entradas 2, 3 y 4 inactivas	
Estado 15	Todas Entradas inactivas	interface Entrada desactivado

Interface de una entrada

Esto incluye los **interface de un canal** alimentados del bucle y **módulos de zona**.

Estado	Definición	Applications
Estado 0	Defecto -entradas activas	uso Normal
Estado 1	Entrada 1 inactiva	Activación y desactivación selectiva de circuitos de Entrada. Cuando un circuito de Entrada es usado para aplicacion de detección de incendio, los pulsadores del circuito NO estarán operativos durante la desconexión.
Estado 15	Todas Entradas inactivas	Interface Entrada desactivado

Prueba de equipos

Introducción

- ☐ Asegurarse de poseer libre *acceso* a todas las áreas donde se encuentren instalados equipos del sistema, incluso zonas seguras.
- ☐ Verificar que todos *protectores antipolvo* fueron quitados de todos los sensores.
- ☐ Para hacer las pruebas facilmente debe tener: kit extractor, gas sintético, pértiga, pistola de calor, filtros de barrera y llave de pulsador.

Aviso a los Ocupantes del Edificio

- ☐ Antes de comenzar con las pruebas y para evitar una evacuación innecesaria del edificio es necesario: dar aviso a todas las personas afectadas al lugar que el equipo esta siendo manipulado por un técnico para realizar pruebas dar aviso a centros conectados con la central de incendios que puedan poner en marcha un plan de emergencia a distancia (central receptora).

Modo "Prueba" Zona

El modo prueba de Zona es aplicable para Vigilon EN54 de 4/6 bucles, vigilon Compact y Vigilon Compact VA.
El modo prueba de Zona puede ser utilizado cuando los dispositivos están asignados a una zona. Esto permite que se realicen las pruebas de fuego sin tener que volver al panel a silenciar las alarmas luego de cada prueba.

Cuando el modo de prueba esta activo las sirenas suenan durante 5 segundos y luego se realiza un Reset de sistema automaticamente. El panel inhibe todo bloque de retardo, función de Red, contactos auxiliares y libres de tensión.

- ☐ Todas las zonas del sistema que no se hayan configurado en prueba actúan normalmente.
- ☐ Para configurar el modo de prueba de zona: Presione **Menu SI/NO** y luego seleccione **[Tecnico]**. Seleccione **[CodUsuar]** e introduzca el código en caso de tenerlo configurado. Presione **<etc>** y seleccione **[Prueba]** y seleccione **[Zona]** y **[On]** / **[Off].** Ahora introduzca el nro de zona y seleccione **[Entrar]**. **Test**

✓ **Cuando complete las pruebas recuerde apagar el modo Prueba de Zona verificando que el piloto Prueba este apagado.**

Modo Puesta en Marcha

El modo Puesta en Marcha es aplicable para centrales Vigilon BS 4 bucles.
Esto permite que se realicen las pruebas de fuego sin tener que volver al panel a silenciar las alarmas luego de cada prueba.

Cuando el modo de prueba esta activo las sirenas suenan durante 5 segundos y luego se realiza un Reset de sistema automaticamente. El panel inhibe todo bloque de retardo, función de Red, contactos auxiliares y libres de tensión.

- ☐ Para configurar el modo de prueba de zona: Presione **Menu SI/NO** y luego seleccione **[Tecnico]**. Seleccione **[CodUsuar]** e introduzca el código en caso de tenerlo configurado. Presione **<etc>** y seleccione **[PtaMarcha]** y **[On]** / **[Off]**

Commission.

✓ **Cuando complete las pruebas recuerde apagar el modo Puesta en Marcha verificando que el piloto Puesta en Marcha este apagado.**

Sensores Fuego

✓

Es muy importante que la central esta en modo prueba antes de realizar los disparos forzados con humo sintético. Esto es particularmente importante cuando los detectores a comprobar poseen tecnología Dual Optica S-Quad. Estos detectores son capaces de identificar las partículas de humo sintético con lo cual se podría generar humedád debido a las grandes cantidad de gas que hay que aplicar para poder disparar el sensor causando posibles daños en el sensor. Cuando la central esta en modo prueba estos detectores son tratados como un óptico normal, haciendo que el humo sintético aplicado sea eficaz a la hora de hacer las pruebas correspondientes.

1. Cuando se prueban detectores Térmicos en ambientes inflamables NO USAR pistola de calor.
2. Cuando utilice humo sintético para las pruebas evite aplicar grandes cantidades para prevenir la acumulación de residuos en el sensor.
3. Las barreras deben ser probadas con filtros de obstaculización simulando un humo real y nunca provocando conatos de incendios reales.

Pulsadores

- ☐ Cada *pulsador* debe ser probado para la correcta puesta en servicio.

Interfaces

✓

1. En algunas situaciones no será posible realizar las pruebas correspondientes de los circuitos de canal para entrada o salida dado que pueden estar maniobrando en equipos externos.

2. Verifique que los rangos de consumo perteneciente a los contactos corresponda con el consumo de los equipos conectados

3. Fije una etiqueta de PELIGRO en el automático que alimenta los cables que este conectando.

Equipos Auxiliares

☐ Las pruebas deben realizarse con consentimiento del usuario. Para ello es recomendable obtener un parte por escrito.

☐ Todos las pruebas sobre equipos auxiliares deben ser agregadas al proyecto y documentación final de obra.

✓ **Los interfaces de un canal no poseen salida supervisada, en este caso la prueba de dicha salidas no es aplicable.**

Pruebas

☐ Cada interface debe ser comprobado en lo siguiente:

- Desconexión de Baterías*
- Desconexión de Alimentación*
- Apertura Circuito de Entrada
- Corto Circuito Entrada
- Línea de Entrada con detector Incendio*
- Línea de Entrada con Pulsador Fuego*#
- Salida Circuito abierto ~
- Salida Corto Circuito ~
- Salida Activada ~

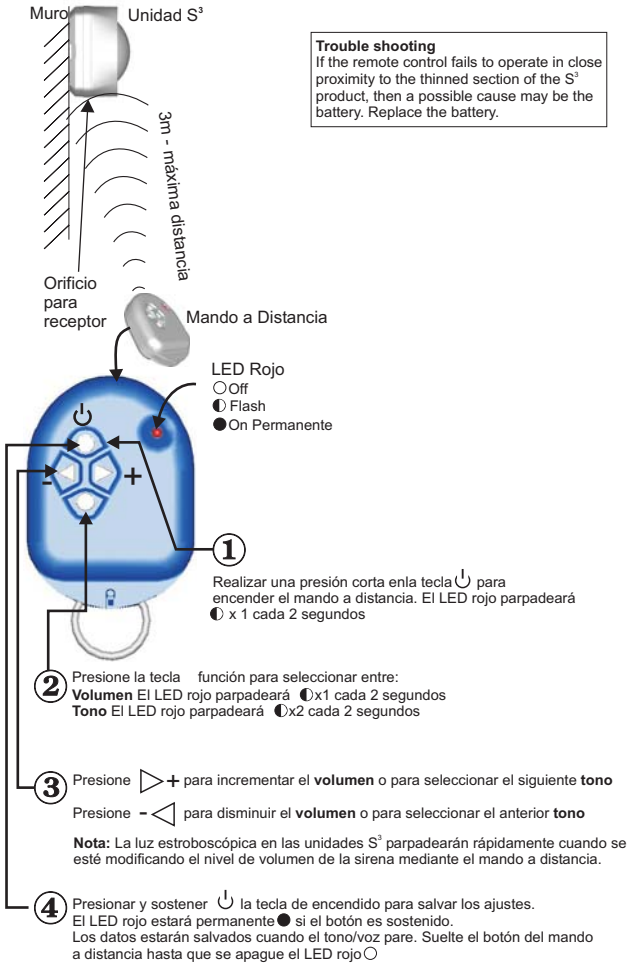
* **-** no aplicable para **interface alimentado al bucle**, pero para entrada son aplicables los **módulos de zona alimentados al bucle**.

- un fuego desde un **pulsador o detector** conectado a un módulo de zona alimentado al bucle no puede ser diferenciado.

~ - la salida de un **interface de un canal** opera con **sector.** La salida es **libre de tensión** por lo que no son supervisadas.

S Cubed

✓ **El mando a distancia es solo utilizable cuando el panel este en modo Prueba de Zona (EN) o Puesta en Marcha (BS).**


Muro
Unidad S³
3m - máxima distancia
Orificio para receptor
Mando a Distancia
LED Rojo
Off
Flash
On Permanente
Trouble shooting
If the remote control fails to operate in close proximity to the thinned section of the S³ product, then a possible cause may be the battery. Replace the battery.
1
Realizar una presión corta enla tecla para encender el mando a distancia. El LED rojo parpadeará x 1 cada 2 segundos
2
Presione la tecla función para seleccionar entre:
Volumen El LED rojo parpadeará x1 cada 2 segundos
Tono El LED rojo parpadeará x2 cada 2 segundos
3
Presione + para incrementar el volumen o para seleccionar el siguiente tono
Presione - para disminuir el volumen o para seleccionar el anterior tono
Nota: La luz estroboscópica en las unidades S³ parpadearán rápidamente cuando se esté modificando el nivel de volumen de la sirena mediante el mando a distancia.
4
Presionar y sostener la tecla de encendido para salvar los ajustes.
El LED rojo estará permanente si el botón es sostenido.
Los datos estarán salvados cuando el tono/voz pare. Suelte el botón del mando a distancia hasta que se apague el LED rojo

☐ Dependiendo del tipo de Sirena utilizada debe asegurarse que los tonos o mensajes son correctos. Estos dispositivos pueden ser configurados desde el software, para modificar el patrón de sonidos..

☐ El volumen de las sirenas S-Cubed puede ser regulado desde el mando a Distancia.

☐ Cada sirena debe ser verificado en su correcto funcionamiento.

☐ El nivel de sonidos debe ser regulado acorde a la normativa regional, y evitando la contaminación acústica innecesaria.

S-Quad

- ☐ Las partes sensor(es) S-Quad deben ser Comprobadas.
- ☐ Para Sirena y Voz de S-Quad asegurarse que cada dispositivo posea la correcta señal de salida con el volumen apropiado y verificando que la señales ópticas funcionen correctamente.
- ☐ Cada S-Quad debe ser comprobado para el correcto funcionamiento del sistema.
- ☐ Los niveles de sonido en las distintas áreas deben ser comprobadas en su funcionamiento en concordancia con la norma British Standard

Sirenas

✓ **La serie 34xxx de sensores con Sirena y Sirena Repetidora no poseen ajuste de volumen. El detector con Sirena de esta serie posee un anillo azul para su fácil identificación.**

- ☐ Cada Sirena debe ser comprobada para el correcto funcionamiento del sistema de detección de incendios.
- ☐ Los niveles de sonido en las distintas áreas deben ser comprobadas en su funcionamiento en concordancia con la norma British Standard

Equipos Auxiliares

✓ **Antes de realizar cualquier prueba en el sistema los equipos externos deben estar DESCONECTADOS para evitar resultados no deseados.**

Pruebas

- ☐ Las pruebas deben realizarse con consentimiento del usuario. Para ello es recomendable obtener un parte por escrito.
- ☐ Todos las pruebas sobre equipos auxiliares deben ser agregadas al proyecto y documentación final de obra.

Repetidor

Cada panel repetidor debe estar comprobado en lo siguientes puntos:

- ☐ Cancelar Zumbador
- ☐ Mensajes de Eventos e indicaciones
- ☐ Pantalla de eventos on line con la central

Mimicos

Cada Mimico debe ser comprobado en los siguientes puntos:

- ☐ Que la confirmación de fuego es indicada en el panel
- ☐ Desconexión de Baterías
- ☐ Desconexión de Alimentación Principal

Prueba de Leds

- ☐ Sobre un Panel Mimico A2 se pueden realizar las pruebas mediante una llave para dicho fin.
- ☐ Sobre un Panel A4 puede ser realizado insertando un objeto de 2 mm de diametro en el orificio de pruebas. (por ejemplo un bolígrafo).

Normativa

- ☐ Los resultados de las Pruebas realizadas que no cumplan la normativa vigente deben ser informadas en el proyecto.
- ☐ El no cumplimiento de la normativa no será responsabilidad del fabricante en ningún caso.

Red de Vigilon Compact

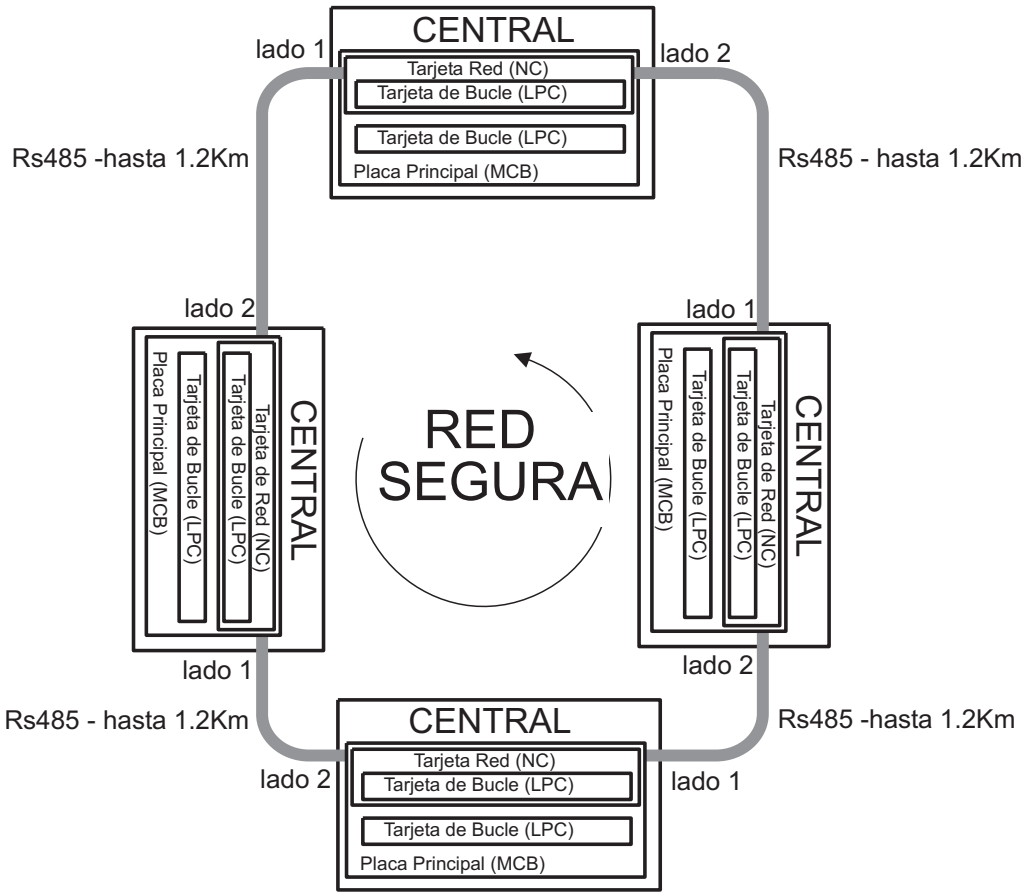
Una red para sistemas de alarma contra incendios consiste en una serie de centrales conectadas mediante un cable en red con anillo cerrado. Un anillo de Red se logra mediante la instalación de una tarjeta de Red en cada central Vigilon Compact, lo que facilita la interconexión de las centrales. La red supone la puesta en servicio de cada uno de los paneles de forma independiente para luego interconectarlos en red.
Cuando configure las direcciones de switchs en las tarjetas de Red asegúrese que la controladora de Red tenga la dirección 1, dicha tarjeta es para la conexión de un sistema con Supervisor.

✓ **Todos los paneles en conectados en un sistema de Red deben funcionar a la misma velocidad, normalmente 38400 baudios configurados en la tarjeta de Red.**

Conexiones Red Simple

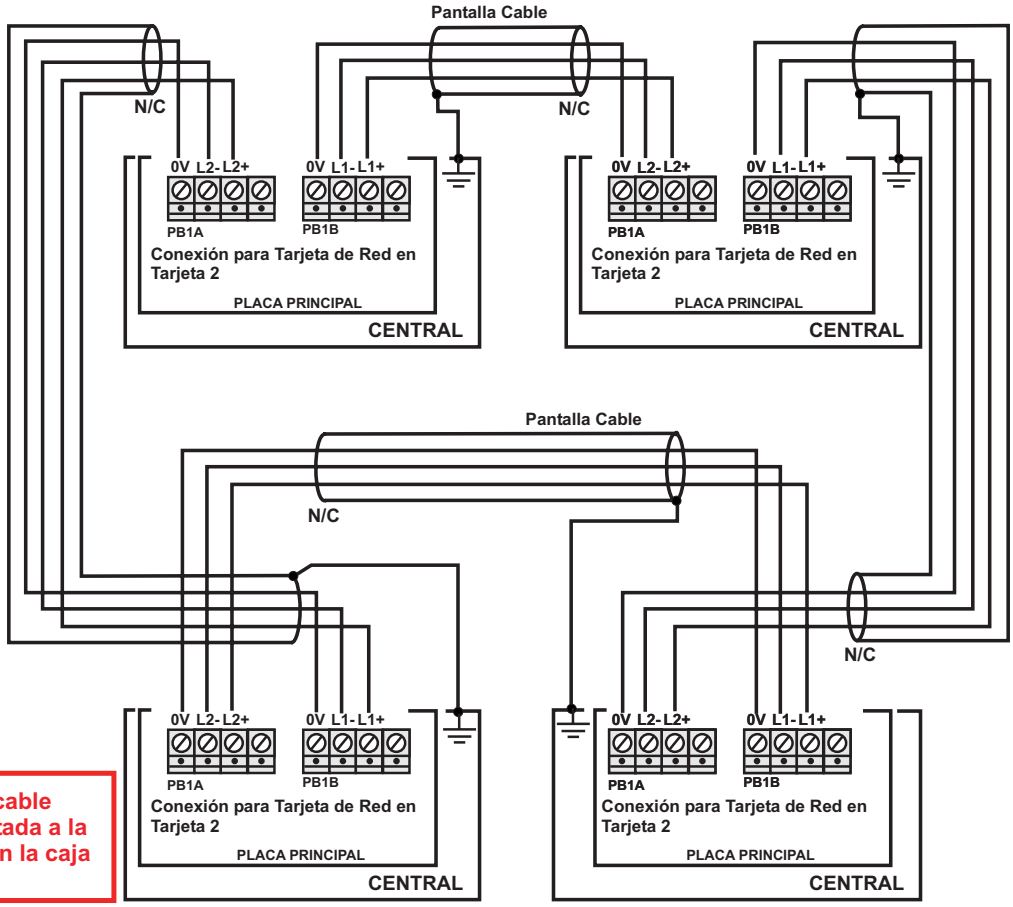
☐ Cada sistema debe ser puesto en marcha individualmente..

☐ Compruebe que el cable utilizado para la conexión en red es el apropiado, el manual de instalador detalla todo los cables y sus propiedades utilizables para dicha finalidad.



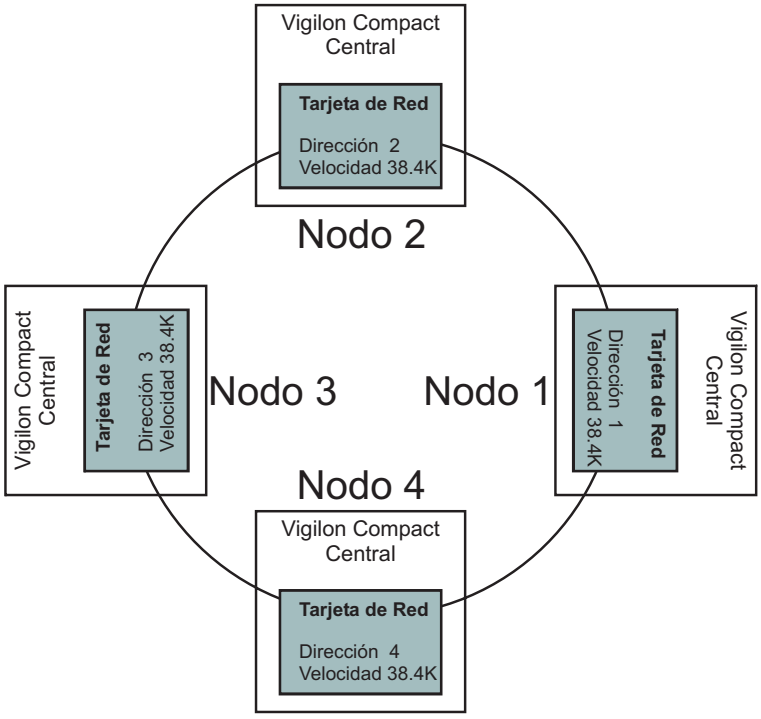
Conexionado de la Red en Placas

N/C = SIN CONEXION



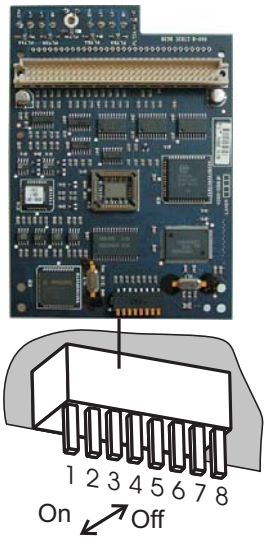
La pantalla del cable debe ser conectada a la toma de tierra en la caja de la central.

Red simple sin Dominio



Tarjeta de Red Velocidad y Dirección

✓ **Las tarjetas de Red están configuradas de fábrica con 38400 baudios y dirección 4.**



Dirección Nodo							Velocidad		
	8	7	6	5	4	3	2	1	
64	off	off	off	off	off	off	off	off	2400
1	on	off	off	off	off	off	on	off	9600
2	off	on	off	off	off	off	off	on	19.2K
3	on	on	off	off	off	off	on	on	38.4K
4	off	off	on	off	off	off			
63	on	on	on	on	on	on			
	Dirección						Baudios		
	- Configuración Fábrica								

Arrancar la Red

☐ Agregar panel a panel comenzando desde la dirección 1en *tarjeta Red controladora* (Nodo 1) fig 1.

✓ **El reconocimiento del mapa de red puede tardar algunos minutos.**

☐ Para cada central que usted arranque la *tarjeta de red controladora* reconocerá automaticamente la comunicación con el equipo conectado.

☐ La *tarjeta de red controladora* indicará en pantalla el estado de la red como inicializada, segura o no segura y desde este momento la red estará en permanente comunicación.

☐ Use *Desactivo Comms* para aislar una central del resto de la red, seleccione **Menu SI/NO** -> **[Control] -> [Desactivo] -> [Comms]** e introduzca el Nro de tarjeta de Red , 4.

Verificar un mapa de RED

☐ Utilizando **Menu SI/NO** -> **[Informe] -> [Mapa] -> [MapaRed]** , entrar el nro de tarjeta de Red, usualmente 4.
La pantalla indicará una lista de los paneles conectados en orden según cableado.
Estos son algunos ejemplos de diferentes redes. La dirección más baja 1 es la perteneciente a la tarjeta de red controladora.

```
Map information for Network at card 10
Nodes on side 1
1   9   7   6   5
Nodes on side 2
1   3
```

Este ejemplo muestra una red **no segura**

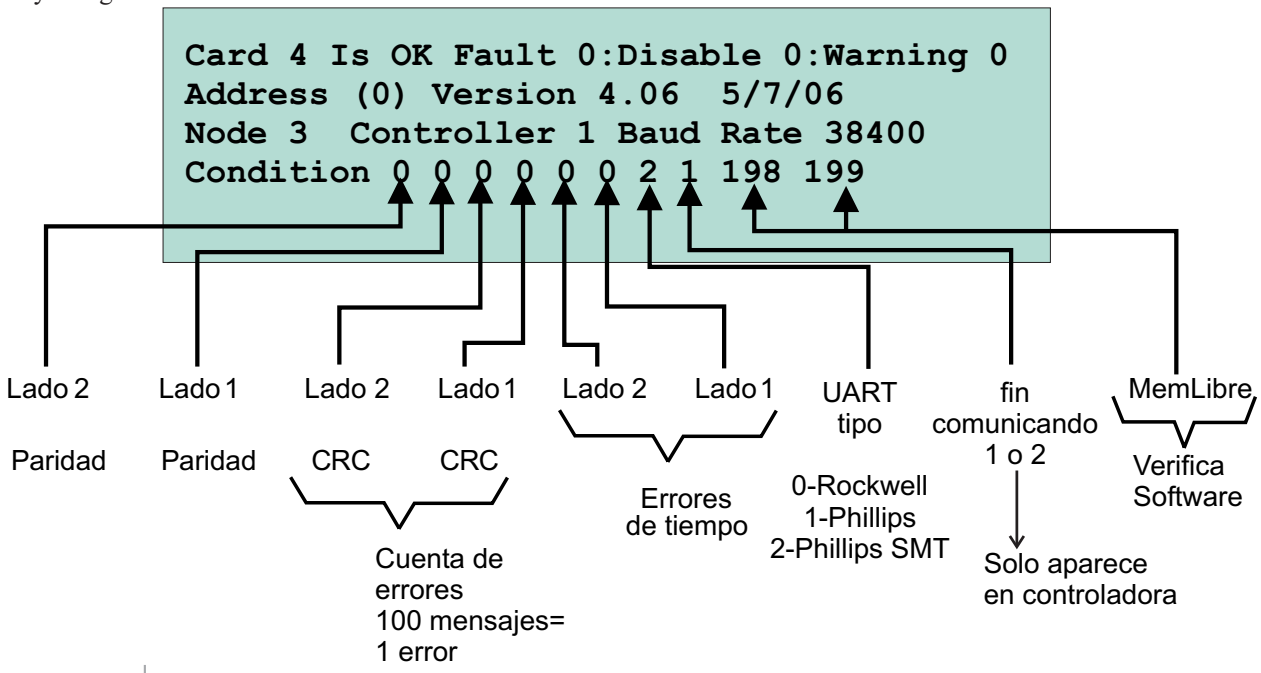
```
Map information for Network at card 10
Nodes on side 1
1   9   7   6   5   3   1
Nodes on side 2
1   3   5   6   7   9   1
```

Este ejemplo muestra una red **segura**

Estado de Tarjeta de Red

Usando el menú **Menu SI/NO ->[Informe] -> [Estado] -> [Tarjeta]** y luego el nro 4. Aparecerá en pantalla:

- ☐ dirección de la tarjeta de red
- ☐ dirección de la tarjeta controladora de red
- ☐ y códigos de condición



Errores	significa
Paridad	Paridad es incorrecta, datos corruptos.
Framing	8- bit transmisión incorrecta y la línea de datos no devuelve la lógica 1 al final de la transmisión.
CRC	Código cíclico de redundancia. Cuando un mensaje consiste de 8 bit es enviado, un calculo es realizado fuera para verificar que los datos no son corruptos.
Time out error	Donde un bloque de 8 bit no es completamente recibido, la tarjeta de red estará lista para recibir el próximo mensaje. Time out (fuera tiempo) puede ser generado por cada error de paridad o framing.
Memlibre	Bloque de memoria libre dispone temporalmente de un almacenaje de mensajes para ser procesados luego. El máximo nro es = 199, esta cantidad puede ser inferior entre 175 - 180 en una red con mucho caudal de información. Un valor más bajo indica un error grave y puede que requiera una rectificación.

Encontrar Fallos

- ☐ La comunicación en una red segura alterna entre end 1 (salida) y end 2 (vuelta) cada minuto.
- ☐ La red no será segura es conectada en el último panel y encendido este.

Errores Graves

- ☐ Verificar distancia del cableado y tipo utilizado.
- ☐ Verificar cableado, conexiones y derivaciones a tierra.
- ☐ Reemplace la tarjeta de red en un punto de fallo.
- ☐ Verifique la dirección y velocidad en la tarjeta de Red
- ☐ Verficar que la tierra del cable de red esta correctamente conectada a los equipos.
- ☐ Si fuera necesario puede medir con polímetro en:
  - ver el voltaje entre los conductores, pantallas y tierra.

✓ Siempre reinicie la tarjeta de Red [Tecnico] -> [Tarjeta] ->[Borrar] -> 4, luego de las verificaciones realizadas.

El sistema de Red podrá ser configurado ahora mediante comandos para funcionar con maniobras en Sectores Master y configurar los controles globales para funcionar en red.

Red de Vigilon Simple

Una red para sistemas de alarma contra incendios consiste en una serie de centrales conectadas mediante un cable en red con anillo cerrado. Un anillo de Red se logra mediante la instalación de una tarjeta de Red en cada central Vigilon Compact, lo que facilita la interconexión de las centrales. La red supone la puesta en servicio de cada uno de los paneles de forma independiente para luego interconectarlos en red.

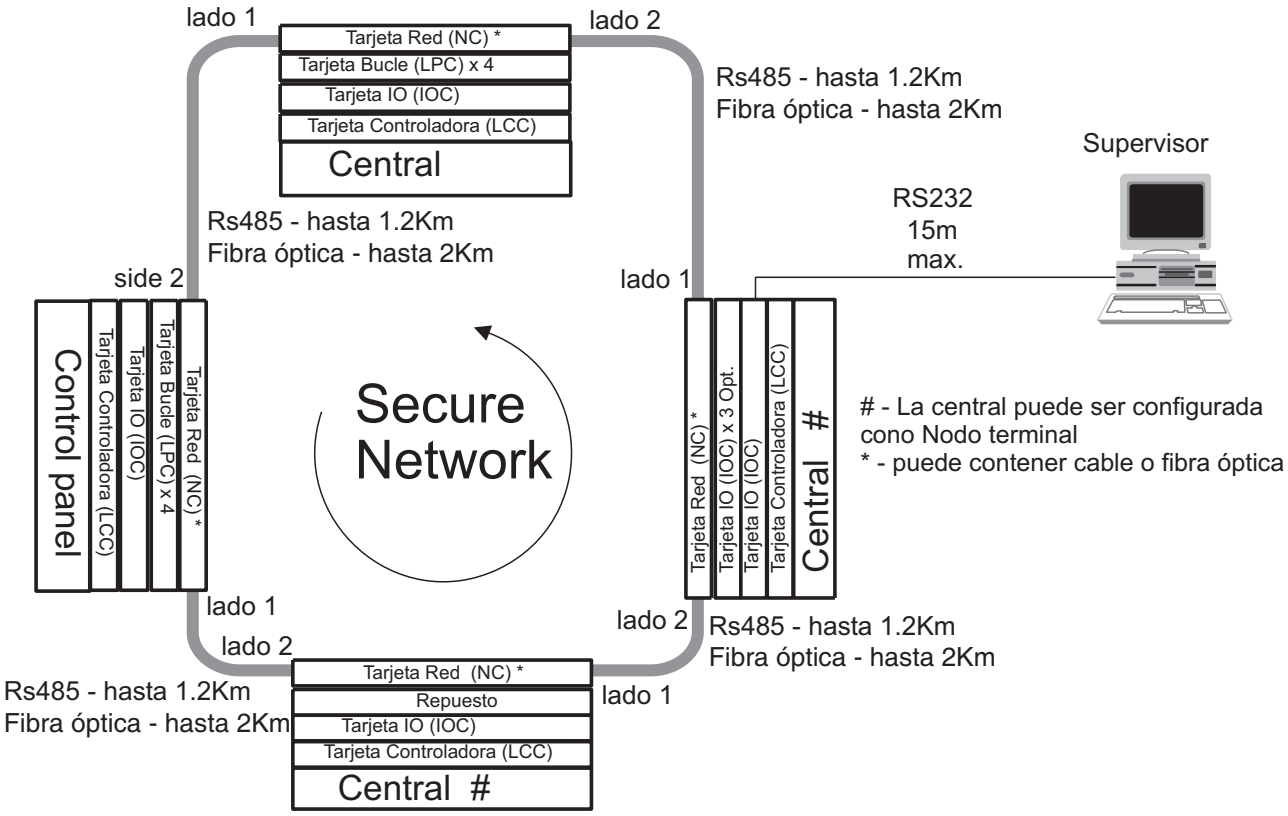
Cuando configure las direcciones de switchs en las tarjetas de Red asegúrese que la controladora de Red tenga la dirección 1, dicha tarjeta es para la conexión de un sistema con Supervisor.

✓ **Todos los paneles en conectados en un sistema de Red deben funcionar a la misma velocidad, normalmente 38400 baudios configurados en la tarjeta de Red. Para la tarjetas de fibra óptica la velocidad será de 115.2Kbaudios.**

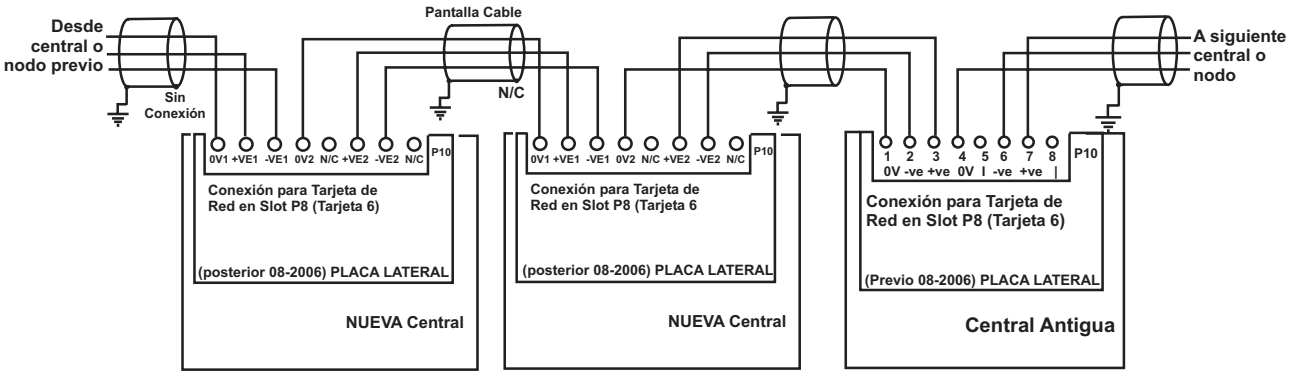
Conexiones Red Simple

☐ Cada sistema debe ser puesto en marcha individualmente..

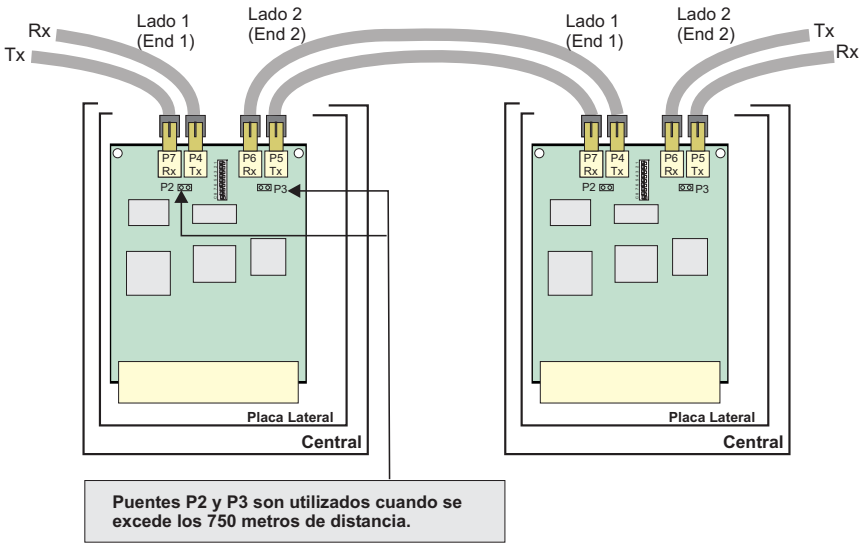
☐ Compruebe que el cable utilizado para la conexión en red es el apropiado, el manual de instalador detalla todo los cables y sus propiedades utilizables para dicha finalidad.



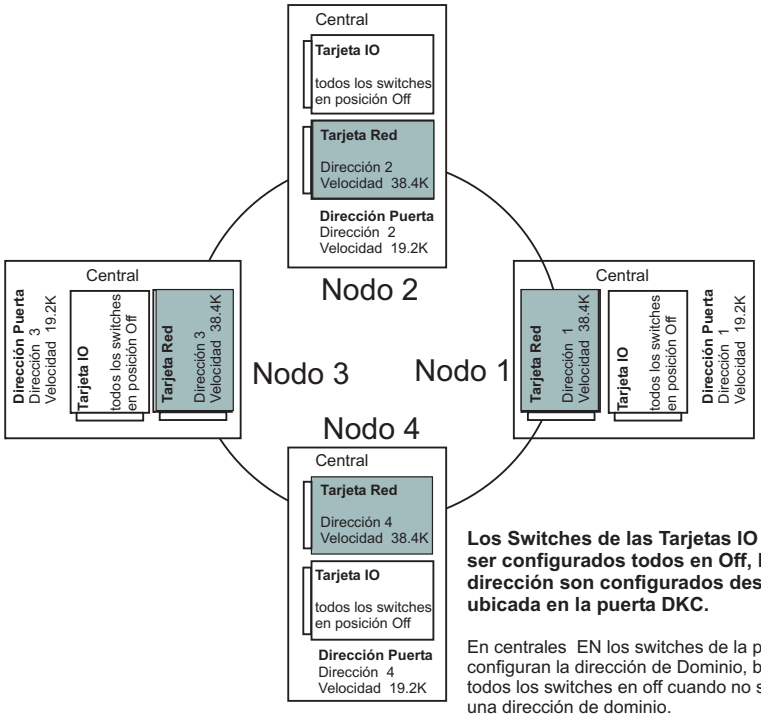
Conexionado de la Red en Placas


Desde central o nodo previo
Sin Conexión
Pantalla Cable
N/C
A siguiente central o nodo
0V1 +VE1 -VE1 0V2 N/C +VE2 -VE2 N/C P10
Conexión para Tarjeta de Red en Slot P8 (Tarjeta 6)
(posterior 08-2006) PLACA LATERAL
NUEVA Central
0V1 +VE1 -VE1 0V2 N/C +VE2 -VE2 N/C P10
Conexión para Tarjeta de Red en Slot P8 (Tarjeta 6
(posterior 08-2006) PLACA LATERAL
NUEVA Central
1 2 3 4 5 6 7 8 P10
0V -ve +ve 0V I -ve +ve
Conexión para Tarjeta de Red en Slot P8 (Tarjeta 6)
(Previo 08-2006) PLACA LATERAL
Central Antigua

Conexionado de Fibra Óptica



Red simple sin Dominio de Red



Los Switches de las Tarjetas IO deben ser configurados todos en Off, la velocidad dirección son configurados desde la tarjeta ubicada en la puerta DKC.

En centrales EN los switches de la puerta DKC configuran la dirección de Dominio, basta con poner todos los switches en off cuando no se necesita una dirección de dominio.

Arrancar la Red

☐ Agregar panel a panel comenzando desde la dirección 1en *tarjeta Red controladora* (Nodo 1) fig 1.

✓ **El reconocimiento del mapa de red puede tardar algunos minutos.**

☐ Para cada central que usted arranque la *tarjeta de red controladora* reconocerá automaticamente la comunicación con el equipo conectado.

☐ La *tarjeta de red controladora* indicará en pantalla el estado de la red como inicializada, segura o no segura y desde este momento la red estará en permanente comunicación.

☐ Use *Desactiva Comms* para aislar una central del resto de la red, seleccione **Menu SI/NO** -> **[Control] -> [Desactivo] -> [Comms]** e introduzca el Nro de tarjeta de Red , 6

Verificar un mapa de RED

☐ Utilizando **Menu SI/NO** -> **[Informe] -> [Mapa] -> [MapaRed]** , entrar el nro de tarjeta de Red, usualmente 4.
La pantalla indicará una lista de los paneles conectados en orden según cableado.
Estos son algunos ejemplos de diferentes redes. La dirección más baja 1 es la perteneciente a la tarjeta de red controladora.

Nodos en lado 1 de una RED SEGURA

1 10 4 24 3 6 2 22 7 23 1

Nodo en lado 1 de una RED NO SEGURA

1 10 4 24 3 6

Nodo en lado 2 de una RED NO SEGURA

1 23 7 22 2

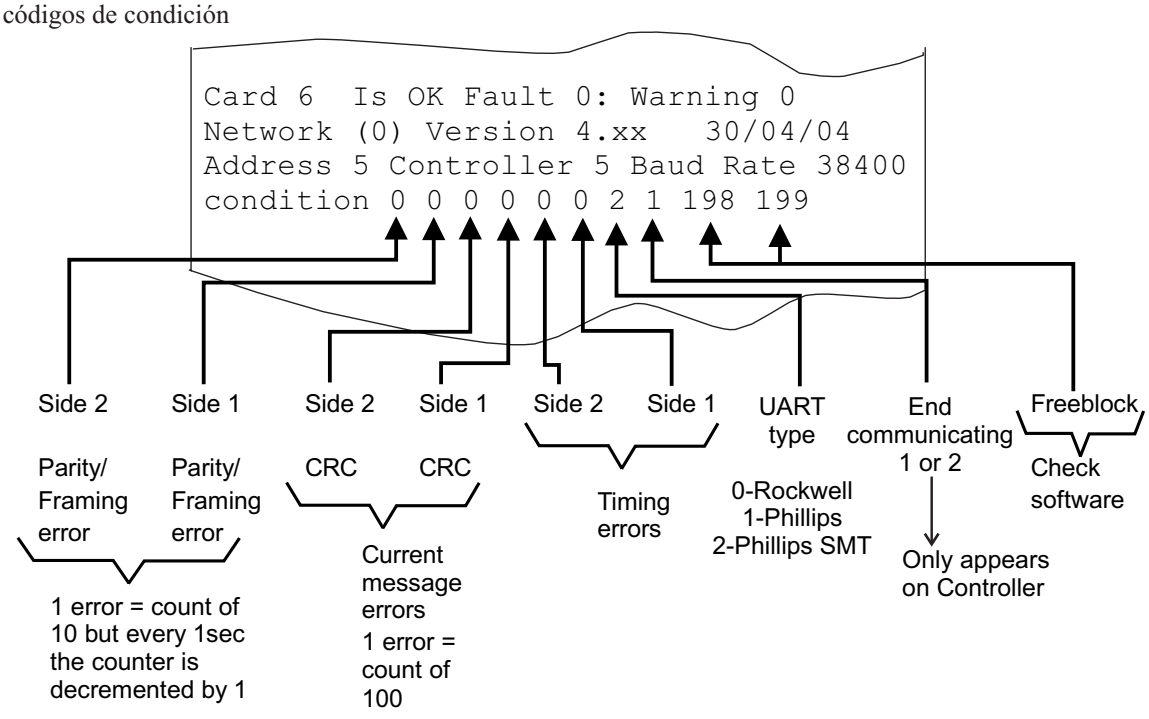
Estado de Tarjeta de Red

Usando el menú **Menu SI/NO** ->**[Informe] -> [Estado] -> [Tarjeta]** y luego el nro 4. Aparecerá en pantalla:

☐ dirección de la tarjeta de red

☐ dirección de la tarjeta controladora de red

☐ y códigos de condición



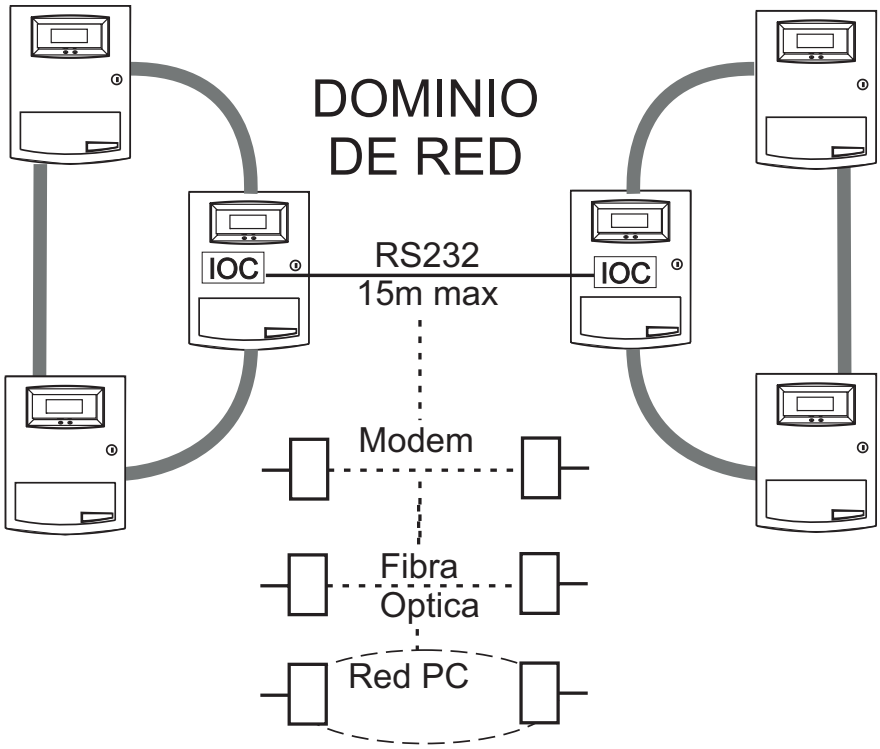
Errores	significa
Paridad	Paridad es incorrecta, datos corruptos.
Framing	8- bit transmisión incorrecta y la línea de datos no devuelve la lógica 1 al final de la transmisión.
CRC	Código cíclico de redundancia. Cuando un mensaje consiste de 8 bit es enviado, un calculo es realizado fuera para verificar que los datos no son corruptos.
Time out error	Donde un bloque de 8 bit no es completamente recibido, la tarjeta de red estará lista para recibir el próximo mensaje. Time out (fuera tiempo) puede ser generado por cada error de paridad o framing.
Memlibre	Bloque de memoria libre dispone temporalmente de un almacenaje de mensajes para ser procesados luego. El máximo nro es = 199, esta cantidad puede ser inferior entre 175 - 180 en una red con mucho caudal de información. Un valor más bajo indica un error grave y puede que requiera una rectificación.

Red Multiple Vigilon

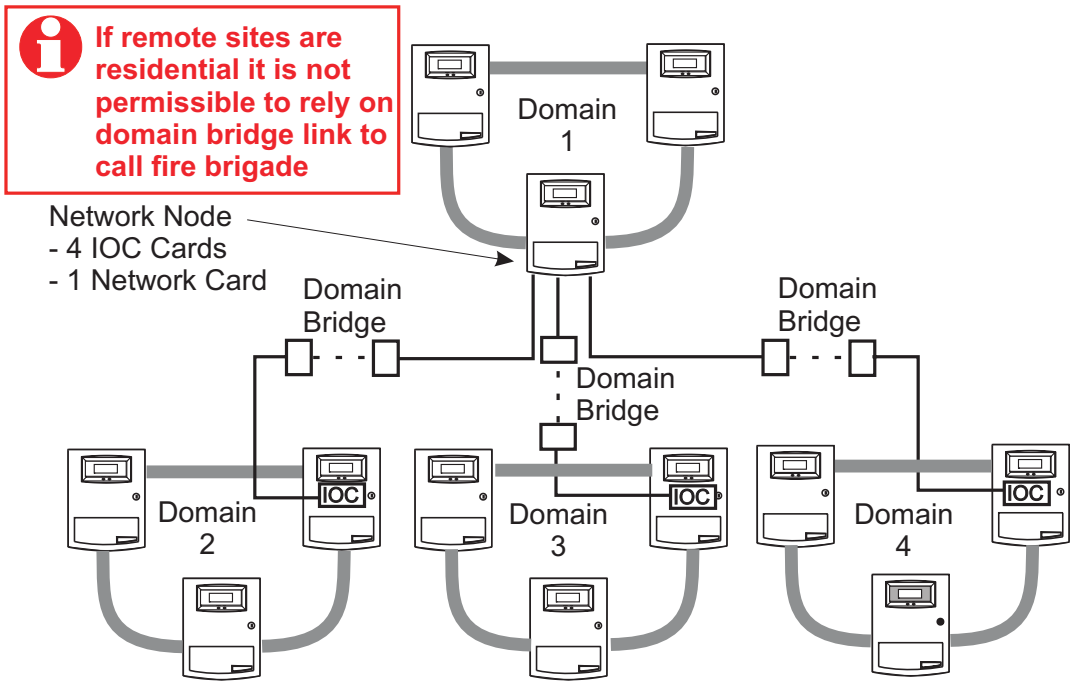
Dominio de Red utilizando Tarjeta IO

Dos o más redes Vigilon pueden se interconectadas entre si mediante un dominio de red conectado a tarjetas IO por puerto RS232, modems, fibra óptica o NPORT. Esto dará información en pantalla de cualquier central conectada a la red.

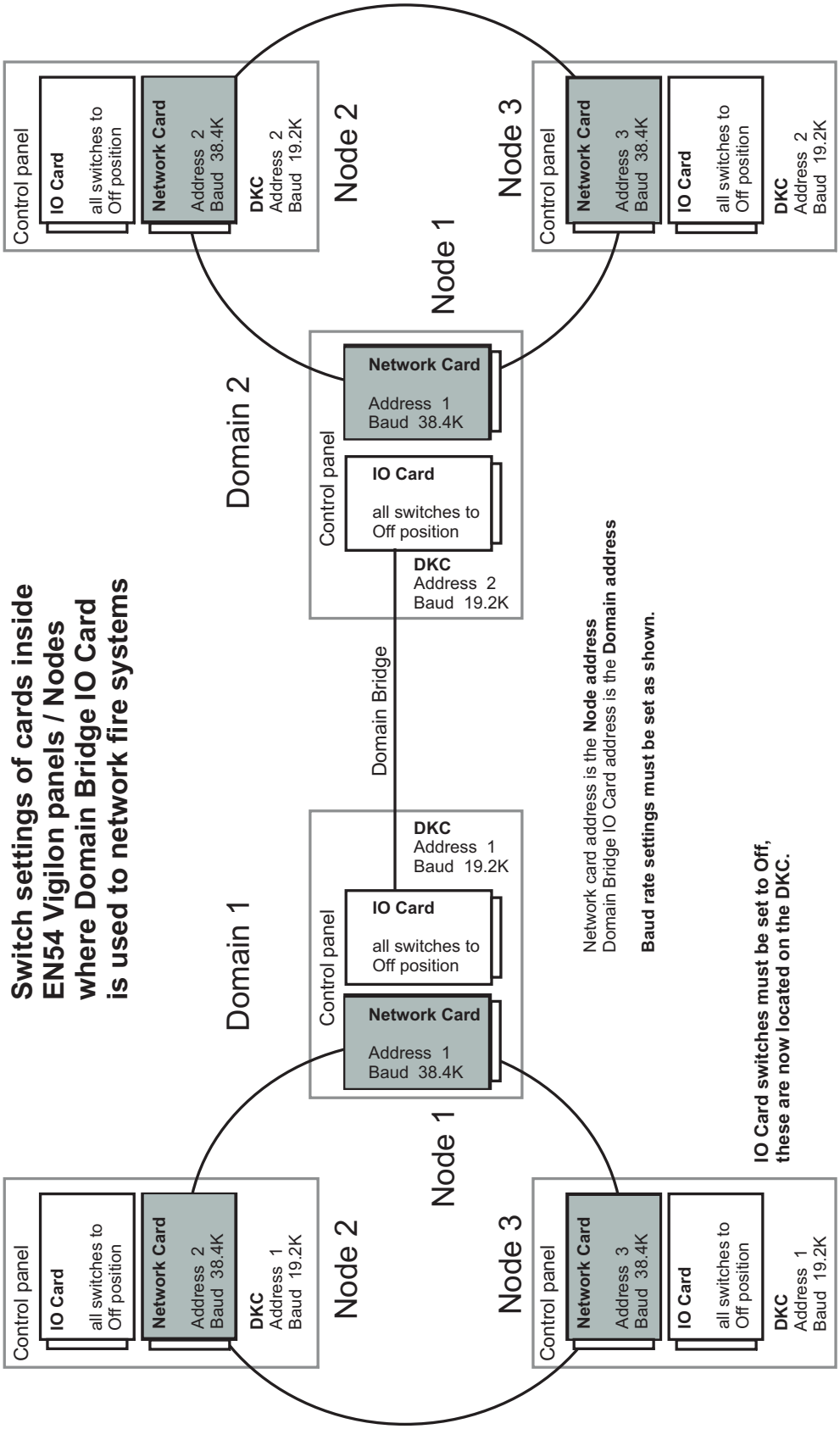
Dominio de Dos redes utilizando tarjeta IO



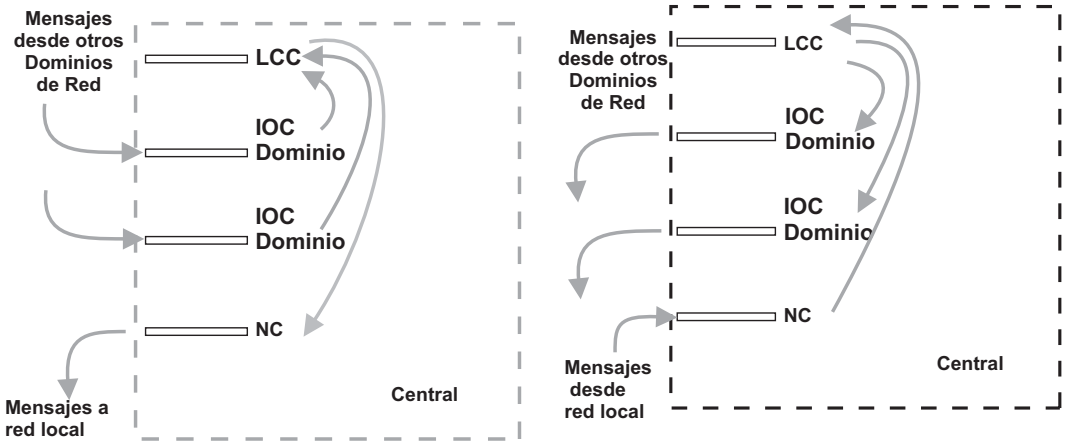
Red de Dominios en Estrella utilizando tarjetas IO

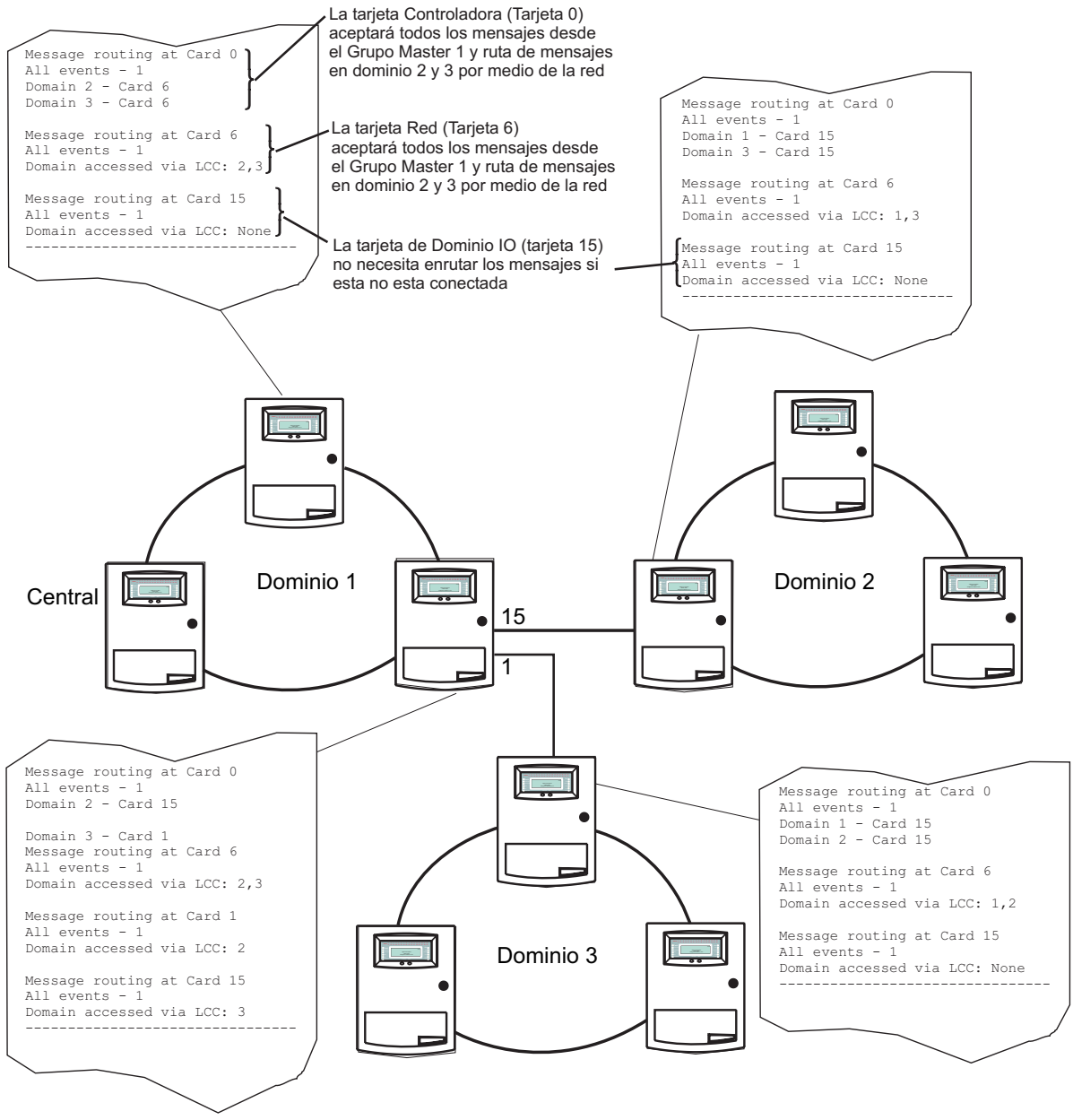


Configuración de Switch para Tarjetas IO y de Red



Enrutamiento de Mensajes




Message routing at Card 0
All events - 1
Domain 2 - Card 6
Domain 3 - Card 6
Message routing at Card 6
All events - 1
Domain accessed via LCC: 2,3
Message routing at Card 15
All events - 1
Domain accessed via LCC: None
La tarjeta Controladora (Tarjeta 0) aceptará todos los mensajes desde el Grupo Master 1 y ruta de mensajes en dominio 2 y 3 por medio de la red
La tarjeta Red (Tarjeta 6) aceptará todos los mensajes desde el Grupo Master 1 y ruta de mensajes en dominio 2 y 3 por medio de la red
La tarjeta de Dominio IO (tarjeta 15) no necesita enrutar los mensajes si esta no esta conectada
Message routing at Card 0
All events - 1
Domain 1 - Card 15
Domain 3 - Card 15
Message routing at Card 6
All events - 1
Domain accessed via LCC: 1,3
Message routing at Card 15
All events - 1
Domain accessed via LCC: None
Central
Dominio 1
15
1
Dominio 2
Dominio 3
Message routing at Card 0
All events - 1
Domain 2 - Card 15
Domain 3 - Card 1
Message routing at Card 6
All events - 1
Domain accessed via LCC: 2,3
Message routing at Card 1
All events - 1
Domain accessed via LCC: 2
Message routing at Card 15
All events - 1
Domain accessed via LCC: 3
Message routing at Card 0
All events - 1
Domain 1 - Card 15
Domain 2 - Card 15
Message routing at Card 6
All events - 1
Domain accessed via LCC: 1,2
Message routing at Card 15
All events - 1
Domain accessed via LCC: None

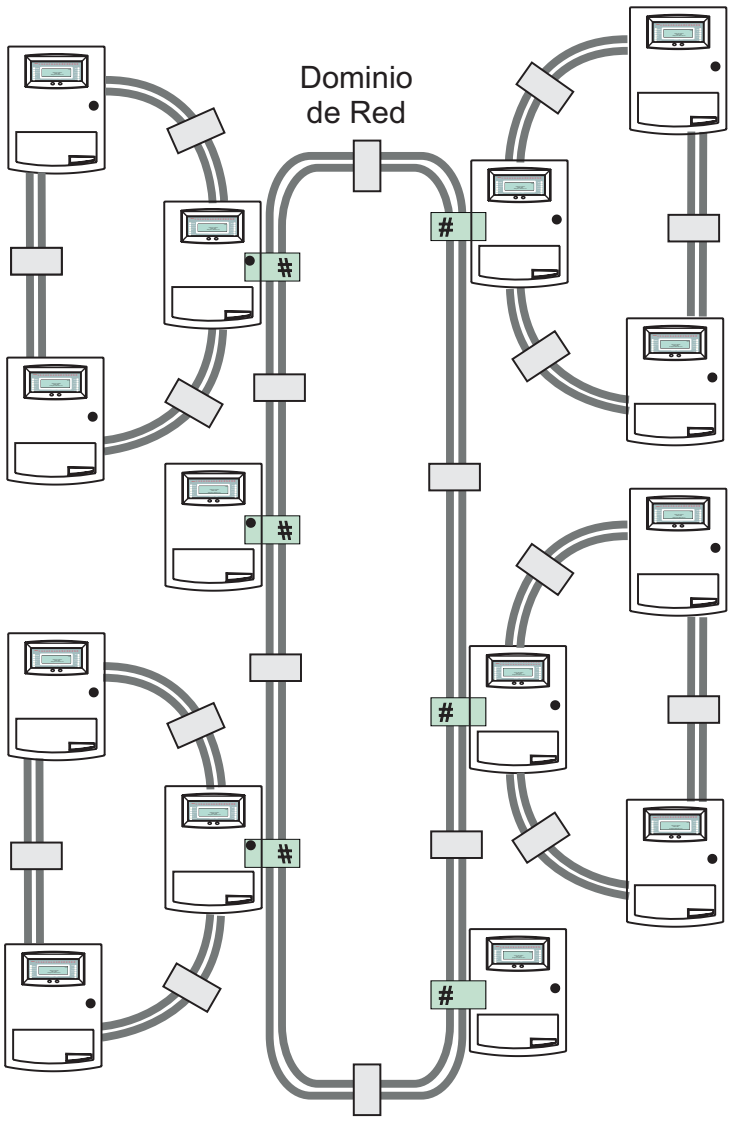
Comprobación de comunicaciones en Dominio

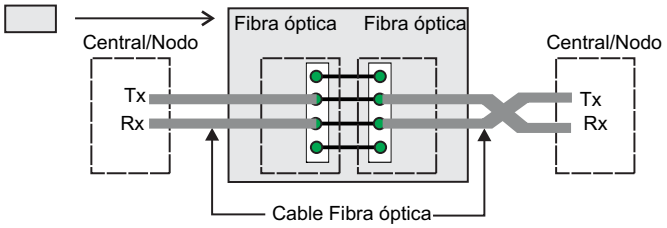
Para verificar que la conexión de dominio es capaz de enviar y recibir mensajes entre las redes debe hacerlo siguiente:
Dispare un evento en una red, como por ejemplo un fallo.

- ☐ Verifique que el evento es enviado a travéz de la conexión de redes y es indicado en la centrales de la red
- ☐ Repita la prueba en cada una de las redes para establecer los anterior.
- ☐ Finalmente haga una copia de seguridad de las centrales incluyendo la tarjeta de Red y la tarjeta IO en la memoria RAM. Esto asegura que las centrales de cada red conoce la localización de la controladora de red, por ejemplo la conexión de un punto de un dominio.

Dominio utilizando Tarjeta de Red por Fibra Optica

Hasta 64 pequeñas redes Vigilon pueden ser conectadas en un anillo cerrado utilizando tarjetas de red por fibra óptica (VIG-NC-DOM-FO), con la tarjeta instalada en el conector P7 de la placa de conexiones para tarjetas. Esto permite cualquier evento en las pantallas de cualquier central de las redes.





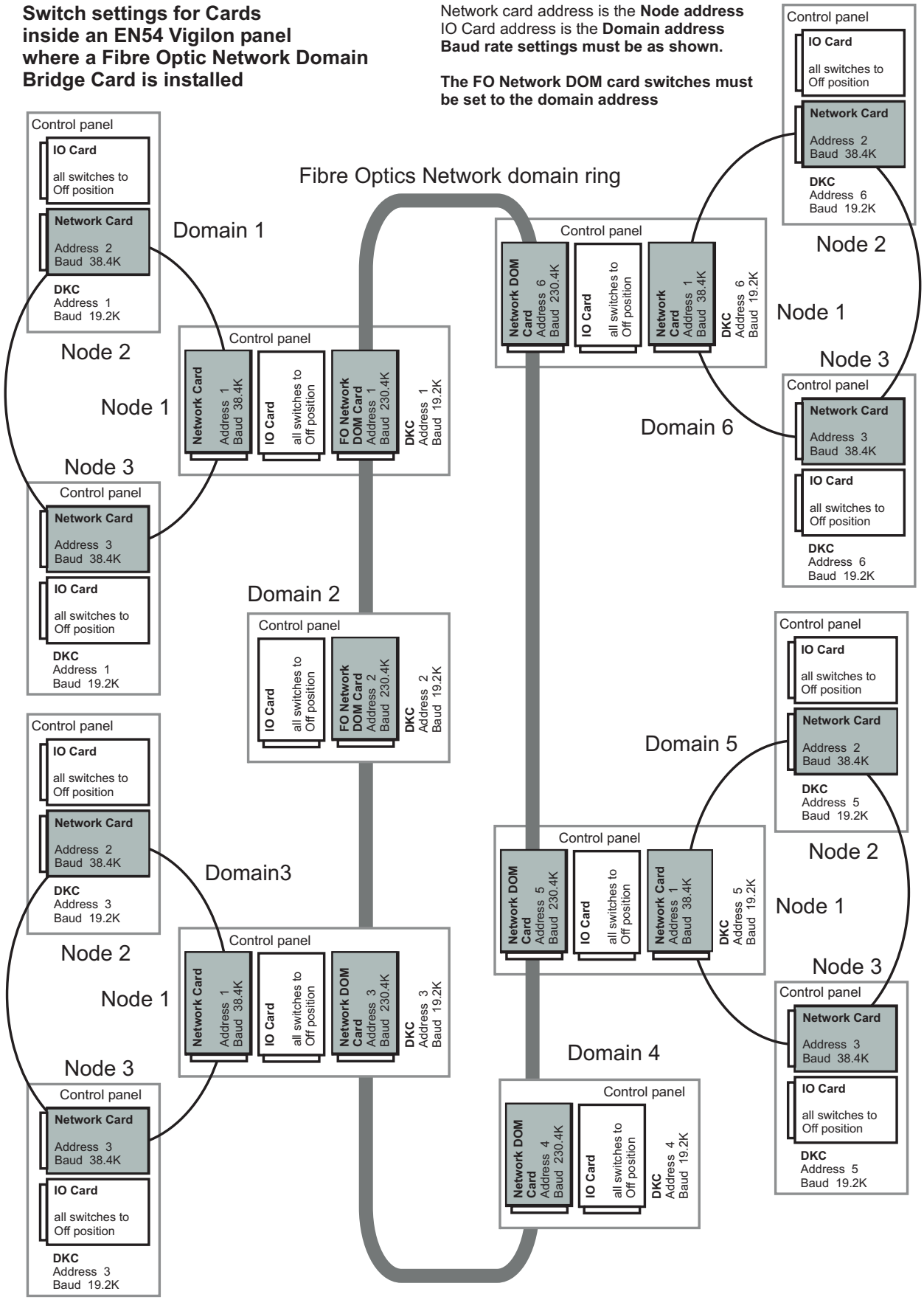
El diagrama muestra pequeñas redes conectadas por fibra óptica. También es posible combinar el uso de cable y fibra óptica entre la conexión de paneles para formar los dominios.

Configuración de Switch para Dominio con Fibra Optica

Switch settings for Cards inside an EN54 Vigilon panel where a Fibre Optic Network Domain Bridge Card is installed

Network card address is the **Node address**
IO Card address is the **Domain address**
Baud rate settings must be as shown.

The FO Network DOM card switches must be set to the domain address

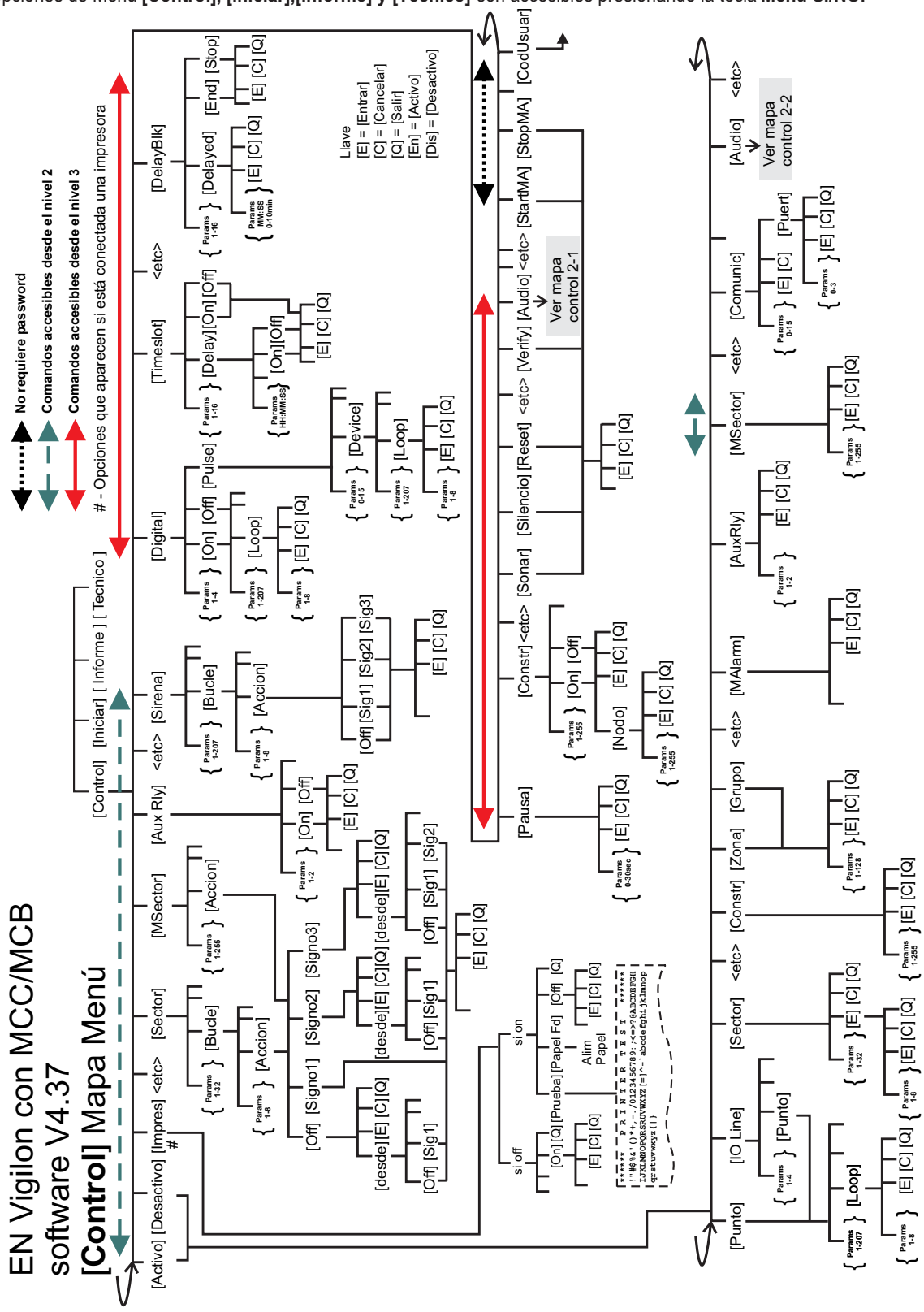


Red Multiple Vigilon

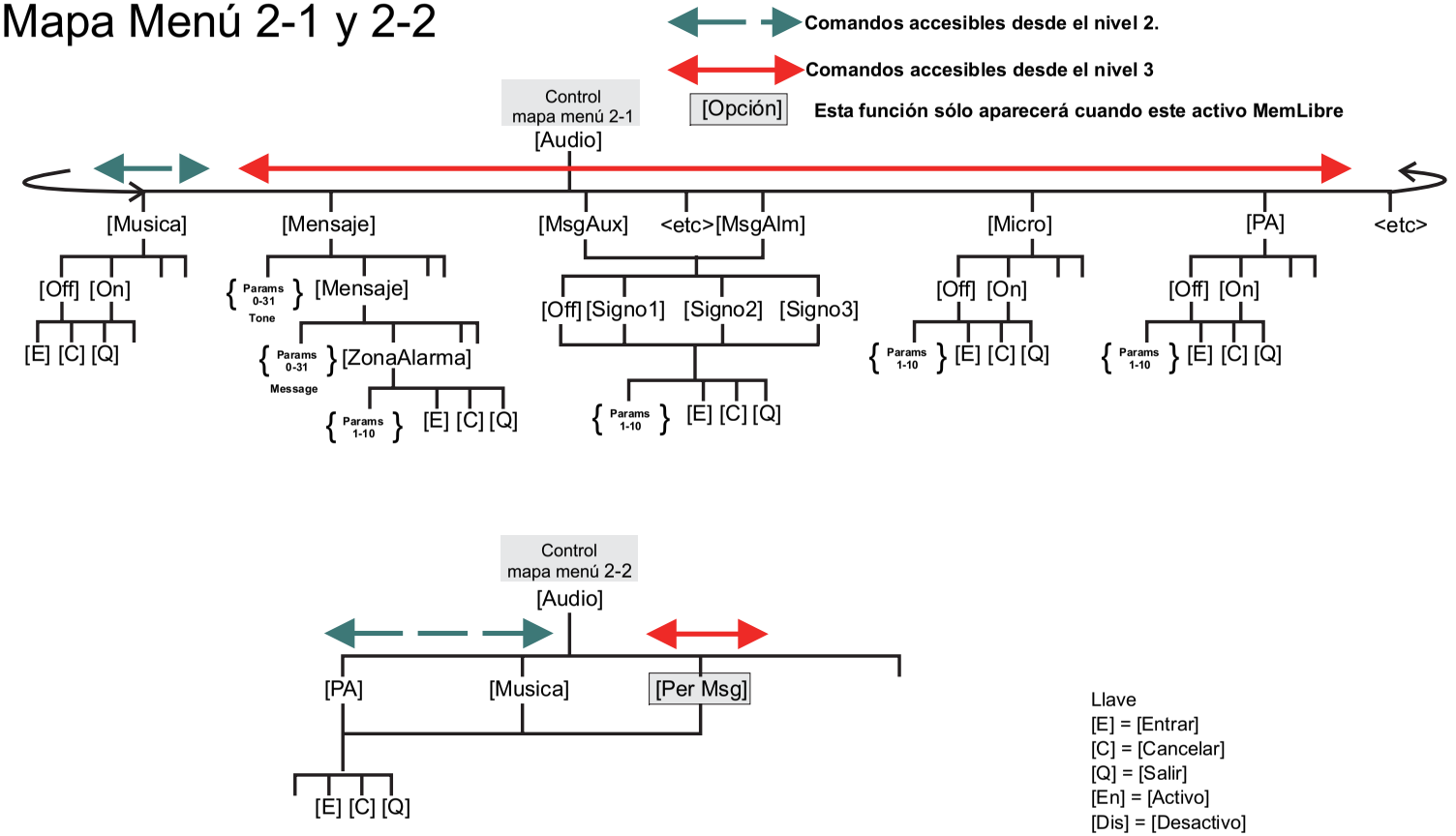
Red Multiple Vigilon

Mapa de Menú para Centrales Vigilon EN54 de 4-6 Bucles, Vigilon Compact (y VA)

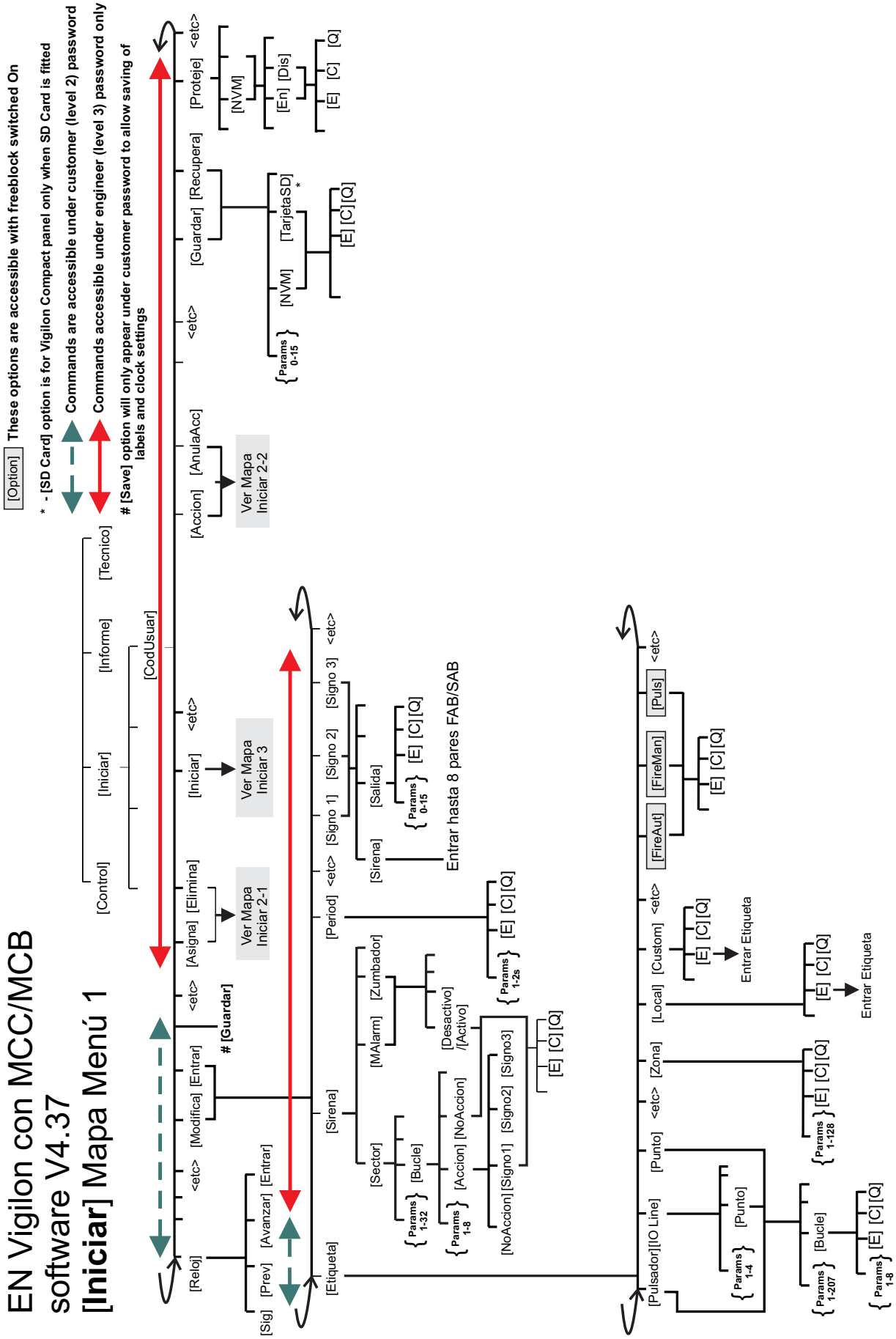
Las opciones de Menú **[Control], [Iniciar],[Informe] y [Tecnico]** son accesibles presionando la tecla **Menu SI/NO.**


EN Vigilon con MCC/MCB
software V4.37
[Control] Mapa Menú
No requiere password
Comandos accesibles desde el nivel 2
Comandos accesibles desde el nivel 3
- Opciones que aparecen si está conectada una impresora
[Control] [Iniciar] [Informe] [Tecnico]
[Activo] [Desactivo] [Impres] <etc>
[Sector] [Bucle] [Accion] [Signo1] [Signo2] [Signo3] [desde][E] [C][Q] [Off] [Sig1]
[MSector] [Accion] [Bucle] [Sirena] <etc> [Aux Rly] [On] [Off] [E] [C] [Q] [Off] [Sig1] [Sig2] [Sig3]
[Digital] [On] [Off] [Pulse] [Loop] [E] [C] [Q] [Device] [Loop] [E] [C] [Q]
[Timeslot] <etc> [Delay][On] [Off] [On][Off] [E] [C] [Q]
[DelayBlk] [Delayed] [End] [Stop] [E] [C] [Q]
Llave
[E] = [Entrar]
[C] = [Cancelar]
[Q] = [Salir]
[En] = [Activo]
[Dis] = [Desactivo]
[Pausa] [Constr] <etc> [Sonar] [Silencio] [Reset] <etc> [Verify] [Audio] <etc> [StartMA] [StopMA] [CodUsuar]
Ver mapa control 2-1
[On] [Off] [Nodo] [E] [C] [Q]
si on
si off
[On][Q] [Prueba] [Papel Fd] [Off] [Q]
Alim Papel
[E] [C] [Q]
[Punto] [IO Line] [Sector] <etc> [Constr] [Zona] [Grupo] <etc> [MAlarm] [AuxRly] [MSector] <etc> [Comunic] [Audio] <etc>
[Punto] [Loop]
[Punto]
Ver mapa control 2-2
[Puert]

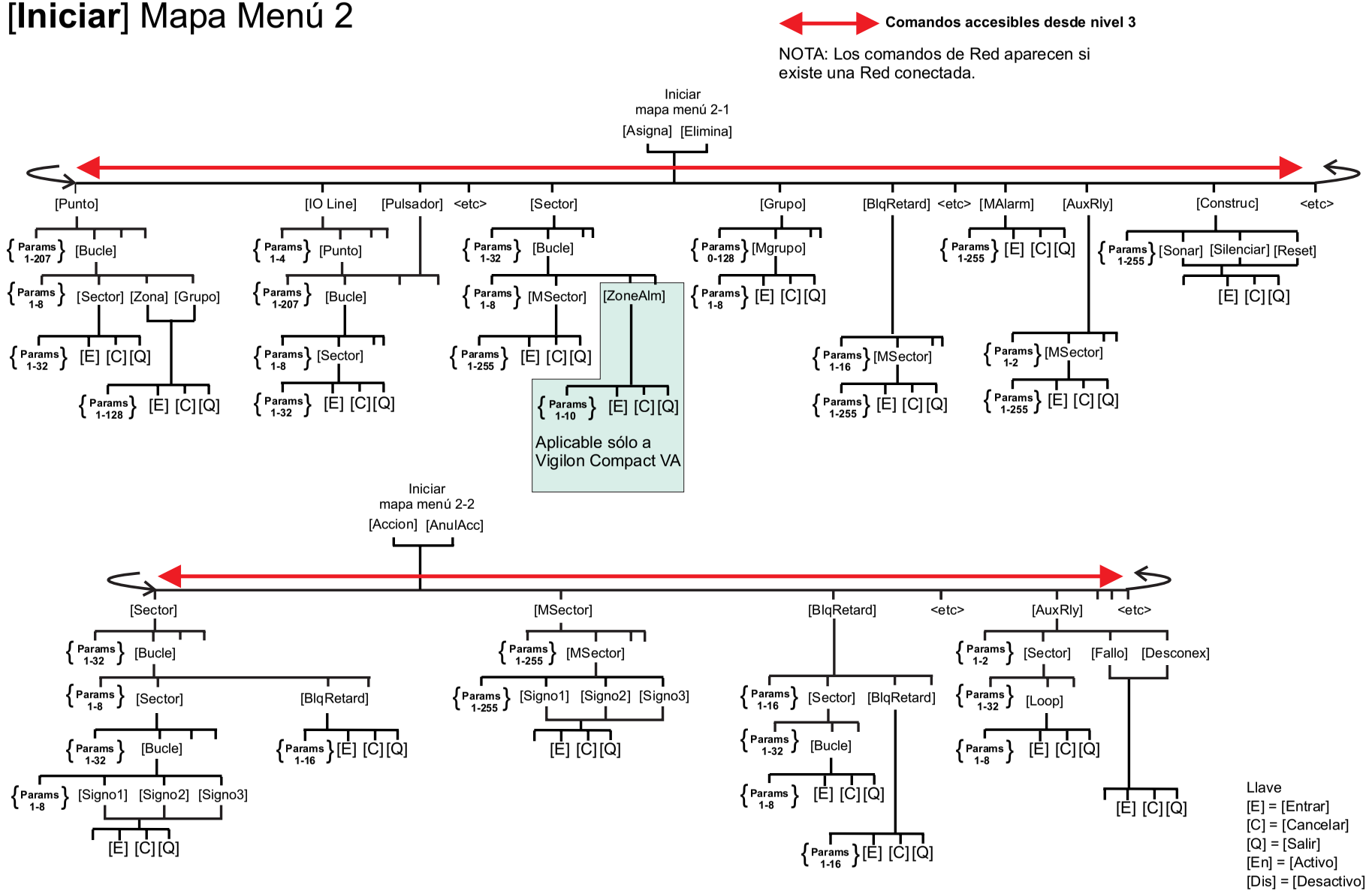
Vigilon Compact Voice con V4.32
[Control] Mapa Menú 2-1 y 2-2



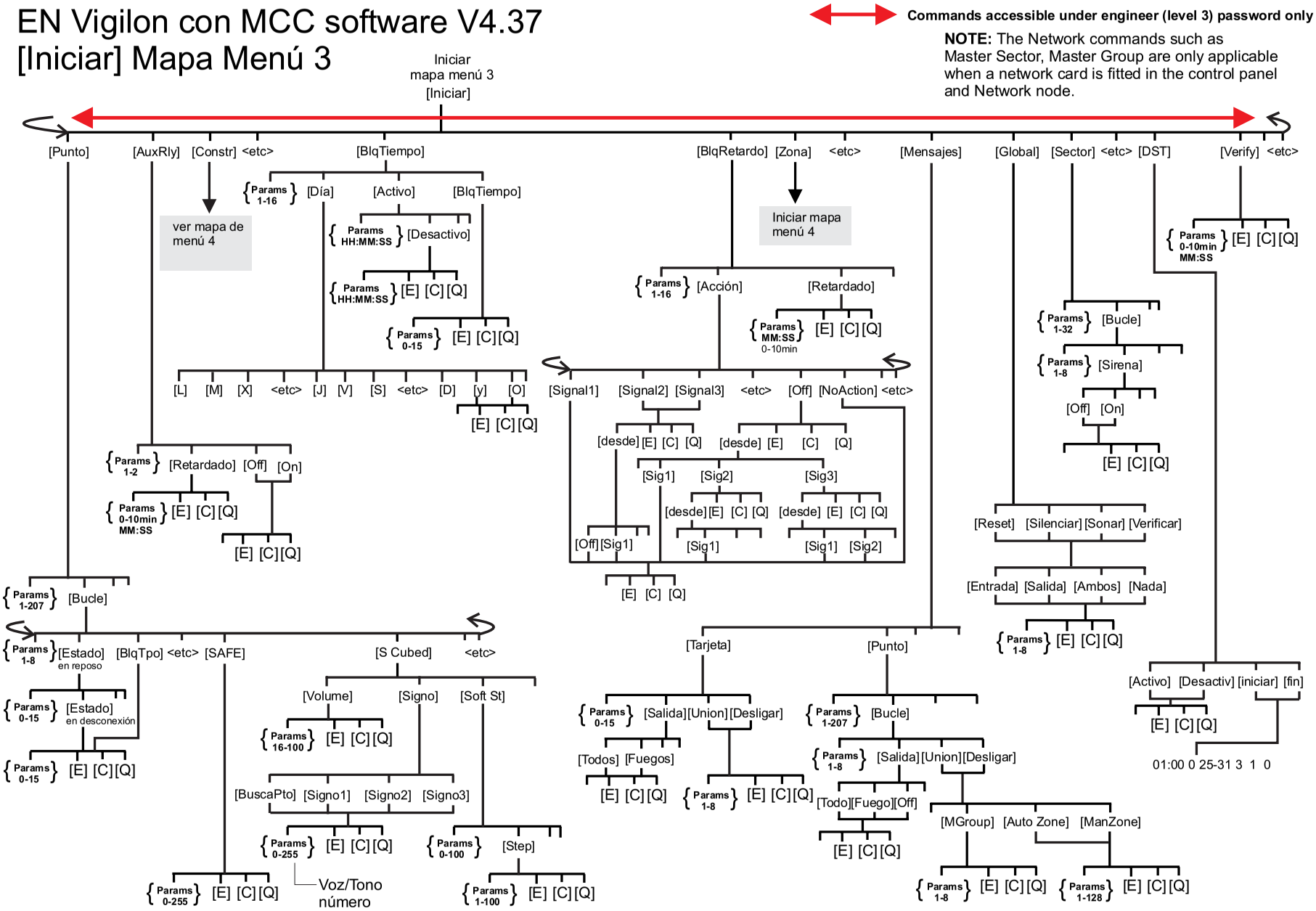
Llave
[E] = [Entrar]
[C] = [Cancelar]
[Q] = [Salir]
[En] = [Activo]
[Dis] = [Desactivo]


EN Vigilon con MCC/MCB
software V4.37
[Iniciar] Mapa Menú 1
[Option] These options are accessible with freeblock switched On
* - [SD Card] option is for Vigilon Compact panel only when SD Card is fitted
Commands are accessible under customer (level 2) password
Commands accessible under engineer (level 3) password only
[Save] option will only appear under customer password to allow saving of labels and clock settings
[Control]
[Iniciar]
[Informe]
[Tecnico]
[CodUsuar]
[Reloj]
[Sig]
[Prev]
[Avanzar]
[Entrar]
<etc>
[Modifica]
[Entrar]
[Guardar]
[Asigna]
[Elimina]
Ver Mapa Iniciar 2-1
<etc>
[Iniciar]
Ver Mapa Iniciar 3
<etc>
[Accion]
[AnulaAcc]
Ver Mapa Iniciar 2-2
<etc>
[Guardar]
[Recupera]
<etc>
[Proteje]
[NVM]
[En]
[Dis]
[E]
[C]
[Q]
Params 0-15
[NVM]
[TarjetaSD] *
[E] [C] [Q]
[Etiqueta]
[Sirena]
[Period]
<etc>
[Signo 1]
[Signo 2]
[Signo 3]
<etc>
[Sirena]
[Salida]
Params 0-15
[E] [C] [Q]
Entrar hasta 8 pares FAB/SAB
[Sector]
[MAlarm]
[Zumbador]
Params 1-32
[Bucle]
Params 1-8
[Accion]
[NoAccion]
[Desactivo] /[Activo]
[NoAccion]
[Signo1]
[Signo2]
[Signo3]
Params 1-2s
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[Pulsador]
[IO Line]
[Punto]
<etc>
[Zona]
[Local]
[Custom]
<etc>
[FireAut]
[FireMan]
[Puls]
<etc>
[E] [C] [Q]
Entrar Etiqueta
Params 1-4
[Punto]
Params 1-128
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
Entrar Etiqueta
Params 1-207
[Bucle]
Params 1-8
[E] [C] [Q]

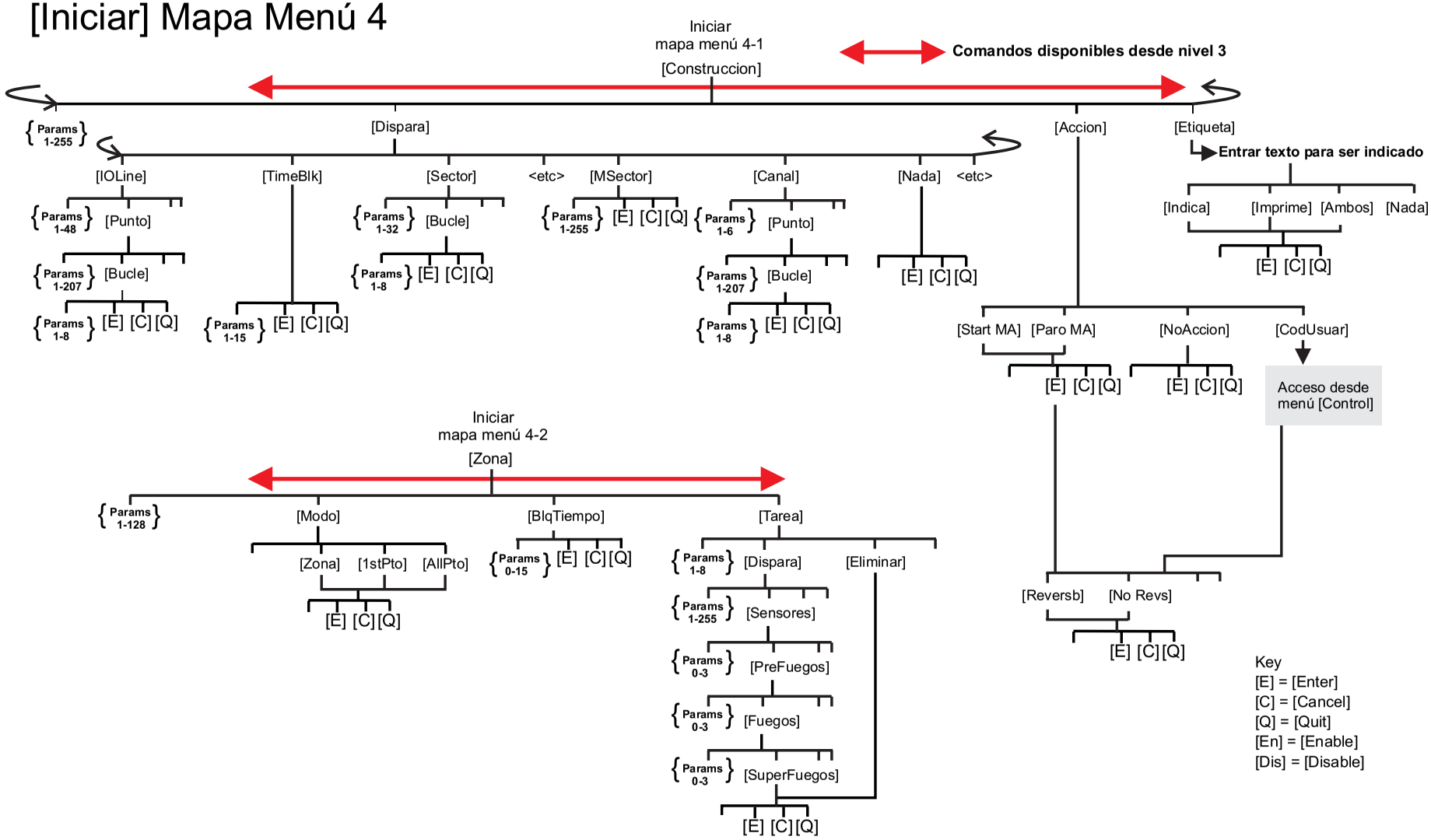
EN Vigilon con MCC/MCB software V4.37
[**Iniciar**] Mapa Menú 2

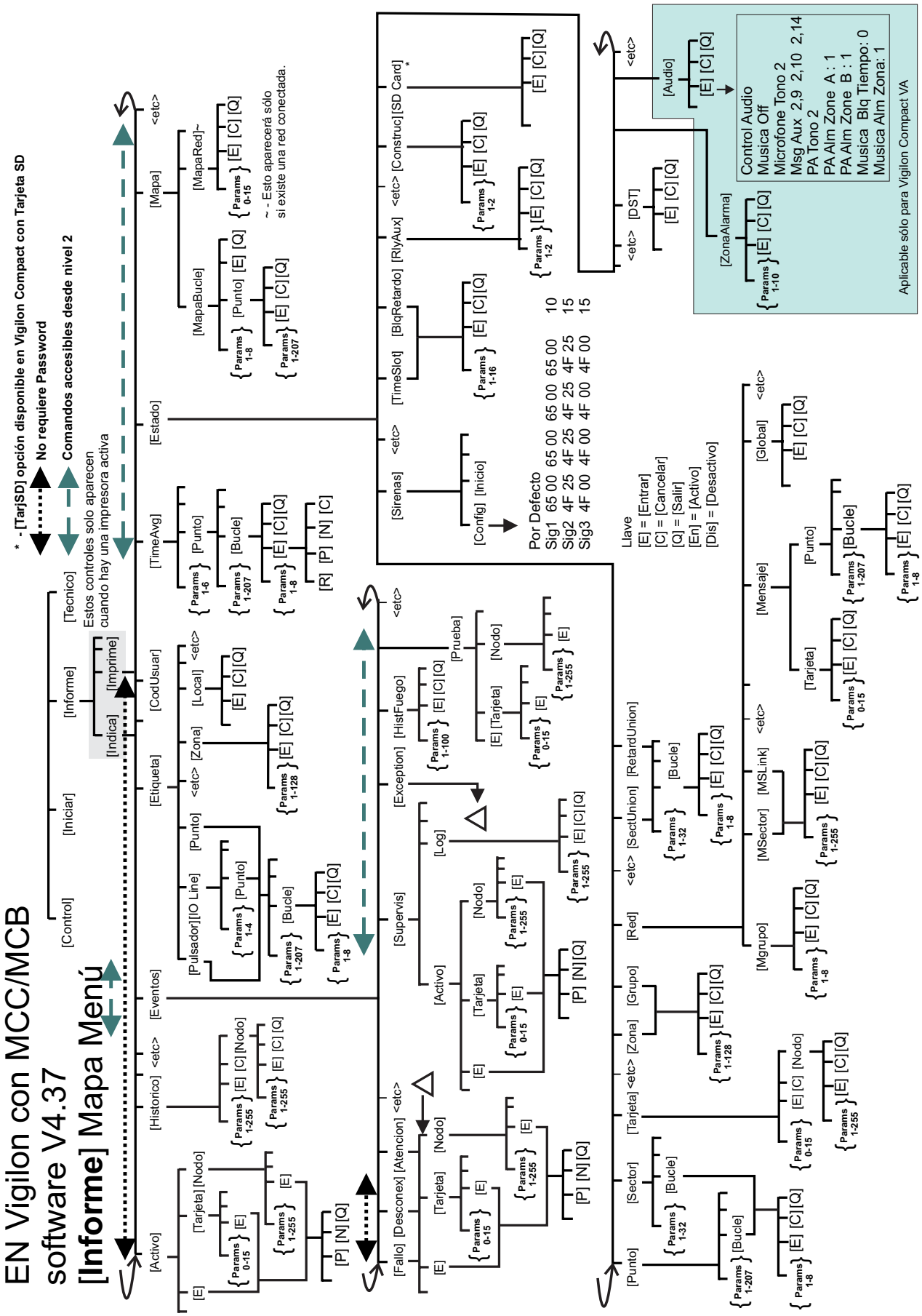


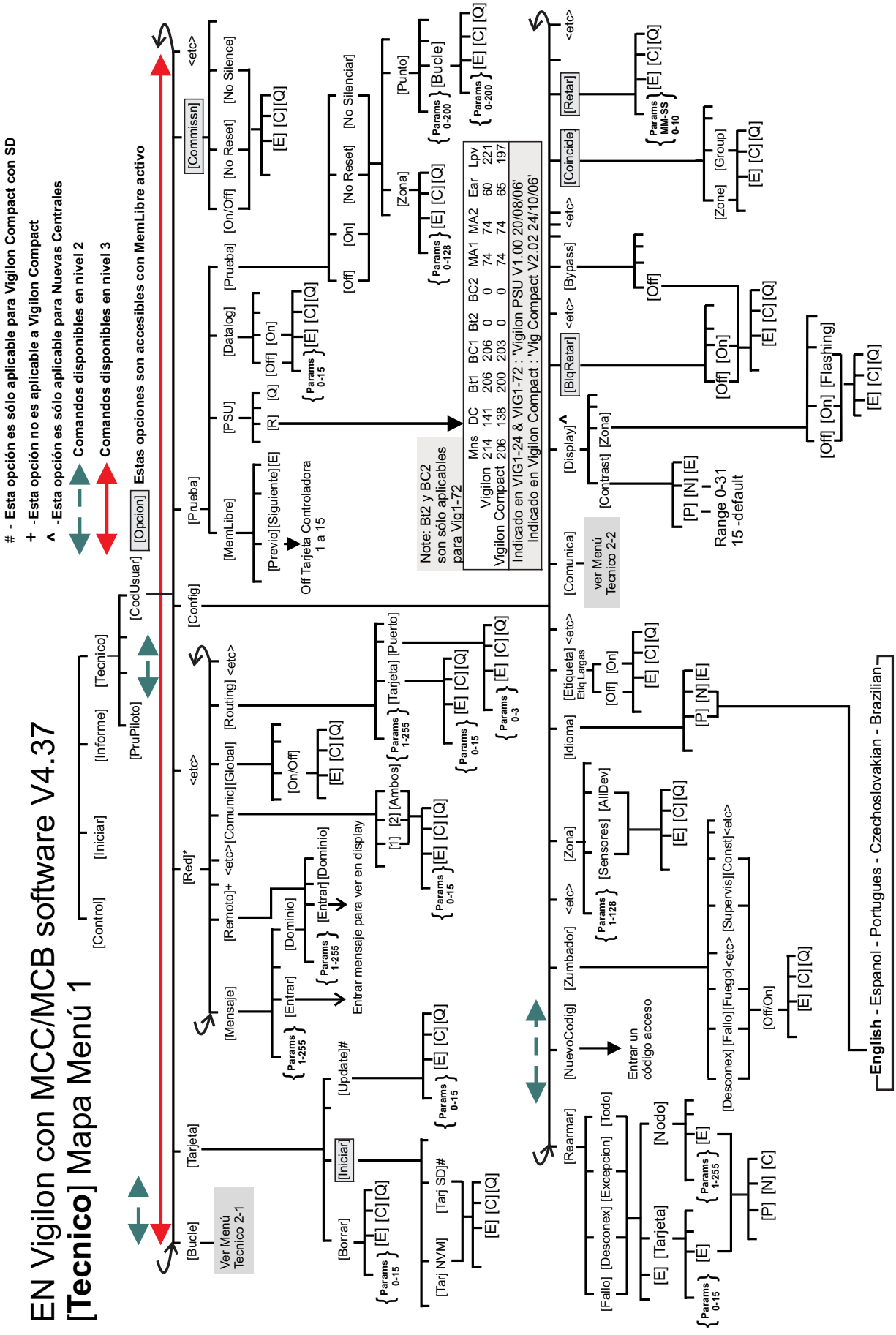
EN Vigilon con MCC software V4.37
[Iniciar] Mapa Menú 3


Commands accessible under engineer (level 3) password only
NOTE: The Network commands such as Master Sector, Master Group are only applicable when a network card is fitted in the control panel and Network node.
Iniciar mapa menú 3 [Iniciar]
[Punto] [AuxRly] [Constr] <etc> [BlqTiempo] [BlqRetardo] [Zona] <etc> [Mensajes] [Global] [Sector] <etc> [DST] [Verify] <etc>
ver mapa de menú 4
Iniciar mapa menú 4
Params 1-16 [Día] [Activo] [BlqTiempo]
Params HH:MM:SS [Desactivo]
Params HH:MM:SS [E] [C] [Q]
Params 0-15 [E] [C] [Q]
[L] [M] [X] <etc> [J] [V] [S] <etc> [D] [y] [O]
[E] [C] [Q]
Params 1-2 [Retardado] [Off] [On]
Params 0-10min MM:SS [E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
Params 1-16 [Acción] [Retardado]
Params MM:SS 0-10min [E] [C] [Q]
[Signal1] [Signal2] [Signal3] <etc> [Off] [NoAction] <etc>
[desde] [E] [C] [Q] [desde] [E] [C] [Q]
[Sig1] [Sig2] [Sig3]
[desde] [E] [C] [Q] [desde] [E] [C] [Q]
[Off] [Sig1] [Sig1] [Sig1] [Sig2]
[E] [C] [Q]
Params 0-10min MM:SS [E] [C] [Q]
Params 1-32 [Bucle]
Params 1-8 [Sirena]
[Off] [On]
[E] [C] [Q]
[Reset] [Silenciar] [Sonar] [Verificar]
[Entrada] [Salida] [Ambos] [Nada]
Params 1-8 [E] [C] [Q]
[Activo] [Desactiv] [iniciar] [fin]
[E] [C] [Q]
01:00 0 25-31 3 1 0
Params 1-207 [Bucle]
Params 1-8 [Estado] en reposo [BlqTpo] <etc> [SAFE]
Params 0-15 [Estado] en desconexión
Params 0-15 [E] [C] [Q]
[S Cubed] <etc>
[Volume] [Signo] [Soft St]
Params 16-100 [E] [C] [Q]
[BuscaPto] [Signo1] [Signo2] [Signo3]
Params 0-255 [E] [C] [Q]
Params 0-100 [Step]
Params 0-255 [E] [C] [Q]
Voz/Tono número
Params 1-100 [E] [C] [Q]
[Tarjeta] [Punto]
Params 0-15 [Salida] [Union] [Desligar]
[Todos] [Fuegos]
[E] [C] [Q]
Params 1-8 [E] [C] [Q]
Params 1-207 [Bucle]
Params 1-8 [Salida] [Union] [Desligar]
[Todo] [Fuego] [Off]
[E] [C] [Q]
[MGroup] [Auto Zone] [ManZone]
Params 1-8 [E] [C] [Q]
Params 1-128 [E] [C] [Q]

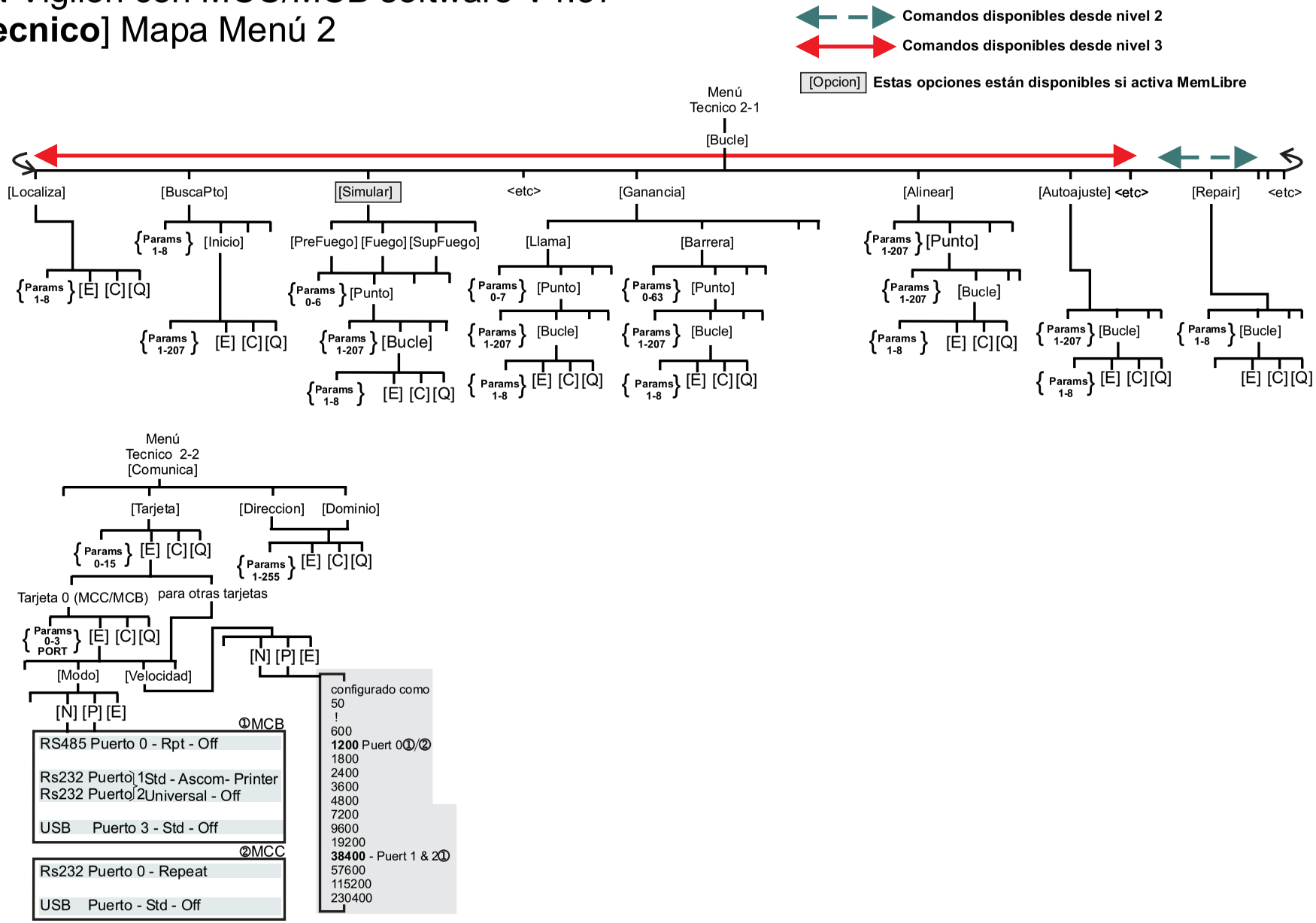
EN Vigilon con MCC/MCB software V4.37
[Iniciar] Mapa Menú 4




EN Vigilon con MCC/MCB
software V4.37
[Informe] Mapa Menú
* - [TarjSD] opción disponible en Vigilon Compact con Tarjeta SD
No requiere Password
Comandos accesibles desde nivel 2
Estos controles solo aparecen cuando hay una impresora activa
~ - Esto aparecerá sólo si existe una red conectada.
Aplicable sólo para Vigilon Compact VA
Por Defecto
Sig1 65 00 65 00 65 00 65 00 10
Sig2 4F 25 4F 25 4F 25 4F 25 15
Sig3 4F 00 4F 00 4F 00 4F 00 15
Llave
[E] = [Entrar]
[C] = [Cancelar]
[Q] = [Salir]
[En] = [Activo]
[Dis] = [Desactivo]
Control Audio
Musica Off
Microfone Tono 2
Msg Aux 2,9 2,10 2,14
PA Tono 2
PA Alm Zone A : 1
PA Alm Zone B : 1
Musica Blq Tiempo: 0
Musica Alm Zona: 1

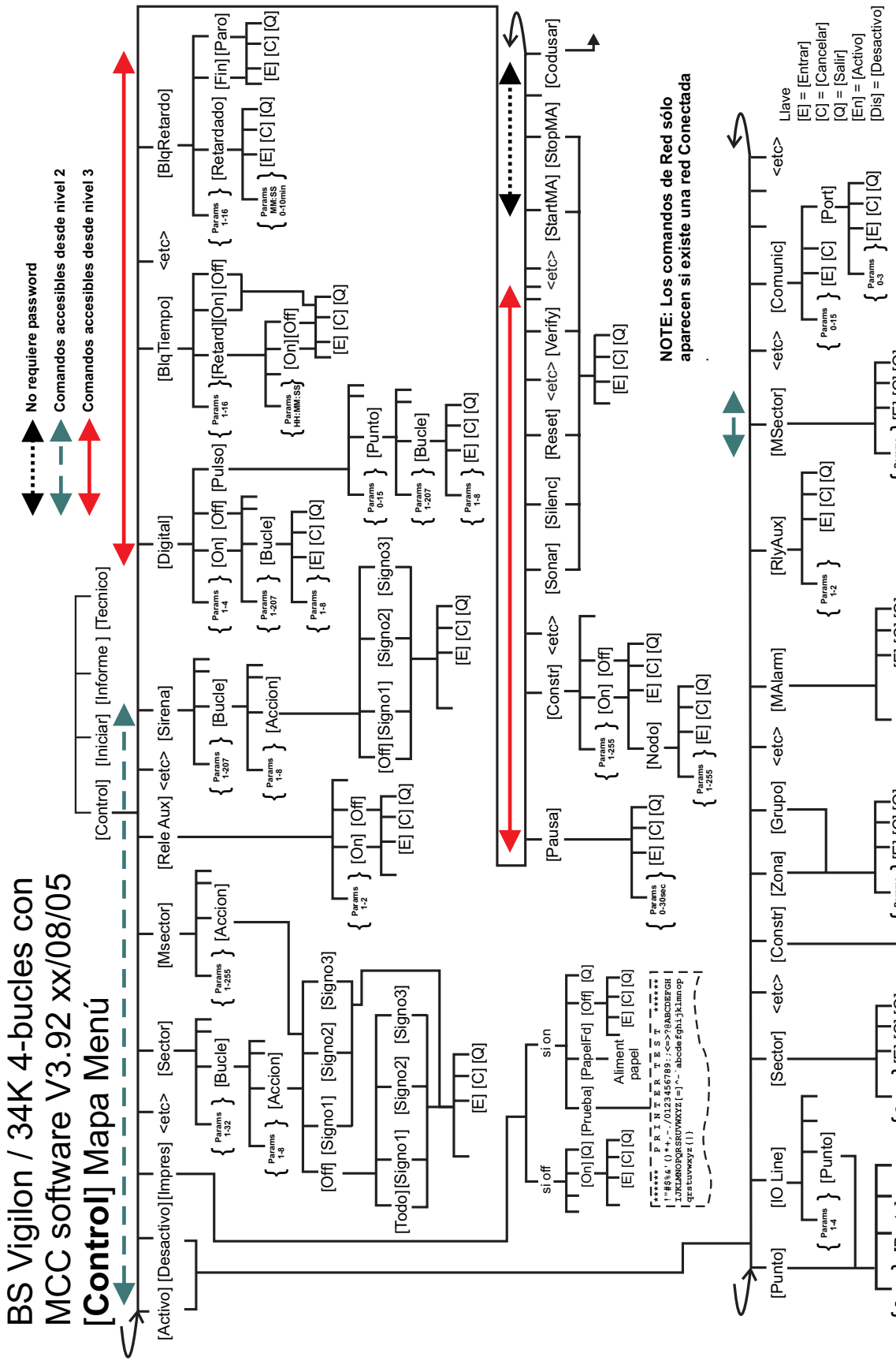

EN Vigilon con MCC/MCB software V4.37
[Tecnico] Mapa Menú 1
- Esta opción es sólo aplicable para Vigilon Compact con SD
+ - Esta opción no es aplicable a Vigilon Compact
^ - Esta opción es sólo aplicable para Nuevas Centrales
Comandos disponibles en nivel 2
Comandos disponibles en nivel 3
Estas opciones son accesibles con MemLibre activo
[Control]
[Iniciar]
[Informe]
[Tecnico]
[PruPiloto]
[CodUsuar]
[Opcion]
[Config]
[Bucle]
[Tarjeta]
[Red]*
<etc>
[Prueba]
[Commissn]
<etc>
Ver Menú Tecnico 2-1
[Mensaje]
[Remoto]+
<etc>
[Comunic]
[Global]
[Routing]
<etc>
[MemLibre]
[PSU]
[Datalog]
[Prueba]
[On/Off]
[No Reset]
[No Silence]
[Entrar]
[Dominio]
[Entrar]
[Dominio]
[Previo]
[Siguiente]
[E]
[R]
[Q]
[Off]
[On]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
Params 1-255
Params 1-255
Entrar mensaje para ver en display
Params 0-15
Off Tarjeta Controladora 1 a 15
Params 0-15
[Off]
[On]
[No Reset]
[No Silenciar]
[Zona]
[Punto]
[Update]#
[Iniciar]
[1]
[2]
[Ambos]
[On/Off]
[Tarjeta]
[Puerto]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
Params 0-15
Params 1-255
Params 0-15
Params 0-128
Params 0-200
Params 0-200
[Borrar]
[Tarj NVM]
[Tarj SD]#
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
Params 0-15
Params 0-15
Params 0-3
Note: Bt2 y BC2 son sólo aplicables para Vig1-72
Mns DC Bt1 BC1 Bt2 BC2 MA1 MA2 Ear Lpv
Vigilon 214 141 206 206 0 0 74 74 60 221
Vigilon Compact 206 138 200 203 0 0 74 74 65 197
Indicado en VIG1-24 & VIG1-72 : 'Vigilon PSU V1.00 20/08/06'
Indicado en Vigilon Compact : 'Vig Compact V2.02 24/10/06'
[Rearmar]
[NuevoCodig]
[Zumbador]
<etc>
[Zona]
[Idioma]
[Etiqueta]
<etc>
[Display]^
[BlqRetar]
<etc>
[Bypass]
<etc>
[Coincide]
[Retar]
<etc>
[Fallo]
[Desconex]
[Excepcion]
[Todo]
Entrar un código acceso
Params 1-128
[Sensores]
[AllDev]
Etiq Largas
[Off]
[On]
[E] [C] [Q]
[Contrast]
[Zona]
ver Menú Tecnico 2-2
[P] [N] [E]
Range 0-31
15 -default
[Off]
[On]
[Flashing]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q]
[E] [C] [Q

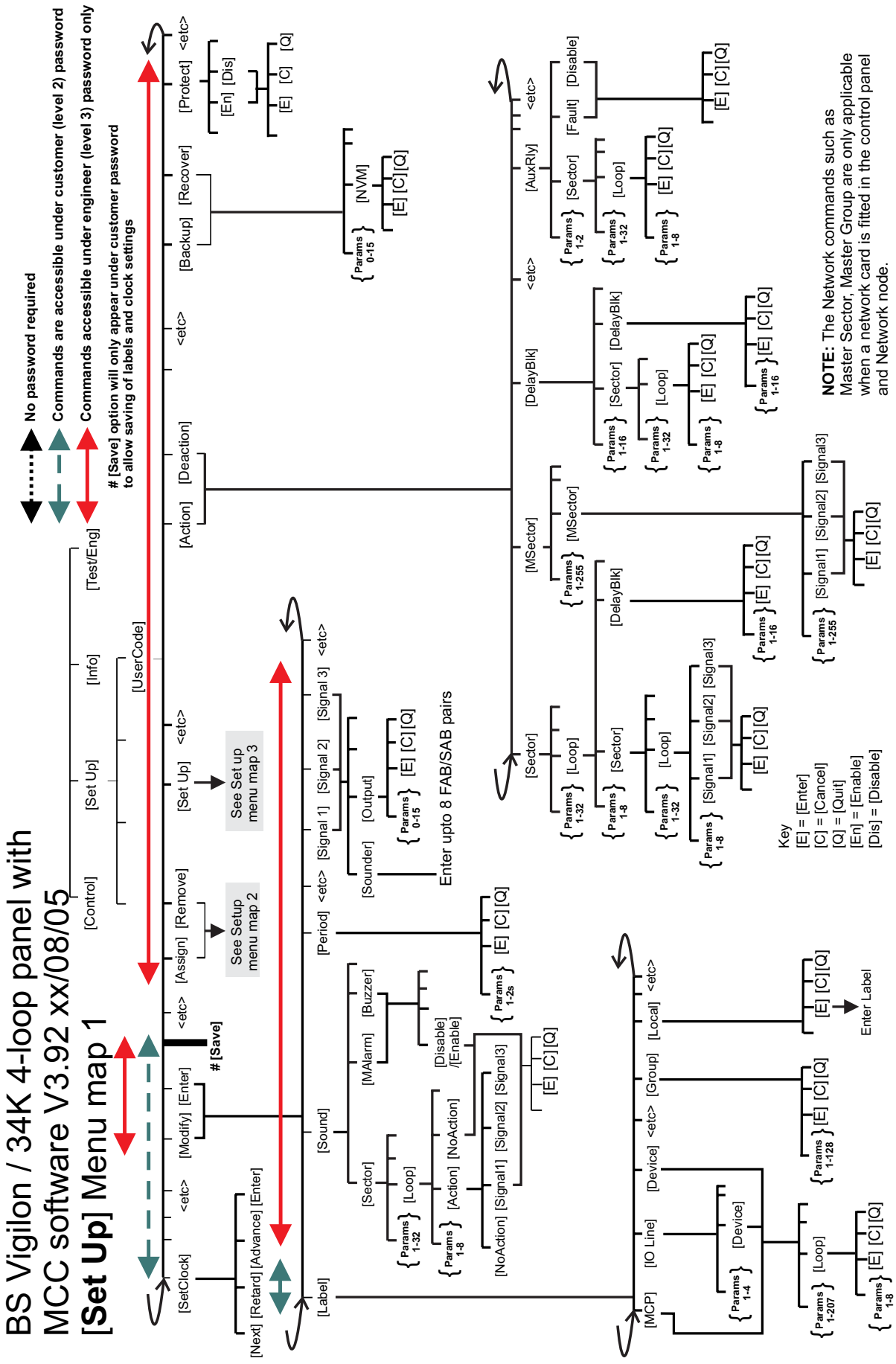
EN Vigilon con MCC/MCB software V4.37
[**Tecnico**] Mapa Menú 2



Mapa de Menú para Centrales Vigilon V3+ ó BS

Las opciones de Menú **[Control], [Iniciar],[Informe] y [Tecnico]** son accesibles presionando la tecla **Menu SI/NO.**

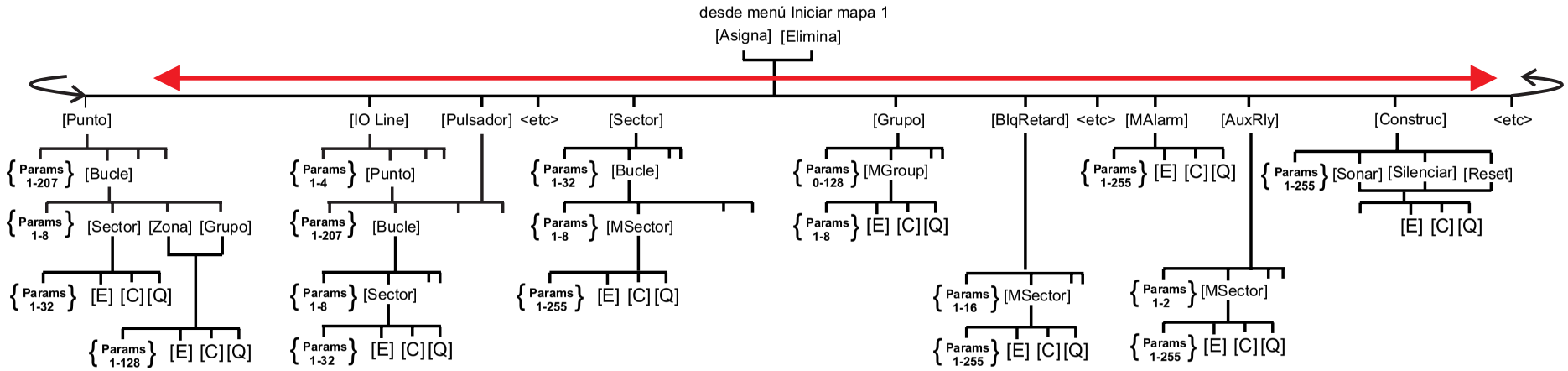

BS Vigilon / 34K 4-bucles con
MCC software V3.92 xx/08/05
[Control] Mapa Menú
No requiere password
Comandos accesibles desde nivel 2
Comandos accesibles desde nivel 3
[Control] [Iniciar] [Informe] [Tecnico]
[Activo] [Desactivo] [Impres] <etc> [Sector] [Msector] [Rele Aux] <etc> [Sirena] [Digital] [BlqTiempo] <etc> [BlqRetardo]
[Pausa] [Constr] <etc> [Sonar] [Silenc] [Reset] <etc> [Verify] <etc> [StartMA] [StopMA] [Codusar]
[Punto] [IO Line] [Sector] <etc> [Constr] [Zona] [Grupo] <etc> [MAlam] [RlyAux] [MSector] <etc> [Comunic] <etc>
NOTE: Los comandos de Red sólo aparecen si existe una red Conectada
Llave
[E] = [Entrar]
[C] = [Cancelar]
[Q] = [Salir]
[En] = [Activo]
[Dis] = [Desactivo]


BS Vigilon / 34K 4-loop panel with
MCC software V3.92 xx/08/05
[Set Up] Menu map 1
No password required
Commands are accessible under customer (level 2) password
Commands accessible under engineer (level 3) password only
[Save] option will only appear under customer password to allow saving of labels and clock settings
[Control]
[Set Up]
[Info]
[Test/Eng]
[UserCode]
[SetClock]
[Next] [Retard] [Advance] [Enter]
<etc>
[Modify] [Enter]
[Save]
[Assign] [Remove]
See Setup menu map 2
[Label]
[Sound]
[Sector]
[Loop]
[Action]
[NoAction]
[MAlarm]
[Buzzer]
[Disable] /[Enable]
[Signal1] [Signal2] [Signal3]
[E] [C][Q]
[Period]
[Signal 1]
[Signal 2]
[Signal 3]
[Sounder]
[Output]
Enter upto 8 FAB/SAB pairs
See Set up menu map 3
[Set Up]
[Action]
[Deaction]
[Backup]
[Recover]
[Protect]
[En] [Dis]
[E] [C] [Q]
[NVM]
[MCP]
[IO Line]
[Device]
[Group]
[Local]
Enter Label
[DelayBlk]
[MSector]
[AuxRly]
[Fault]
[Disable]
Key
[E] = [Enter]
[C] = [Cancel]
[Q] = [Quit]
[En] = [Enable]
[Dis] = [Disable]
NOTE: The Network commands such as Master Sector, Master Group are only applicable when a network card is fitted in the control panel and Network node.

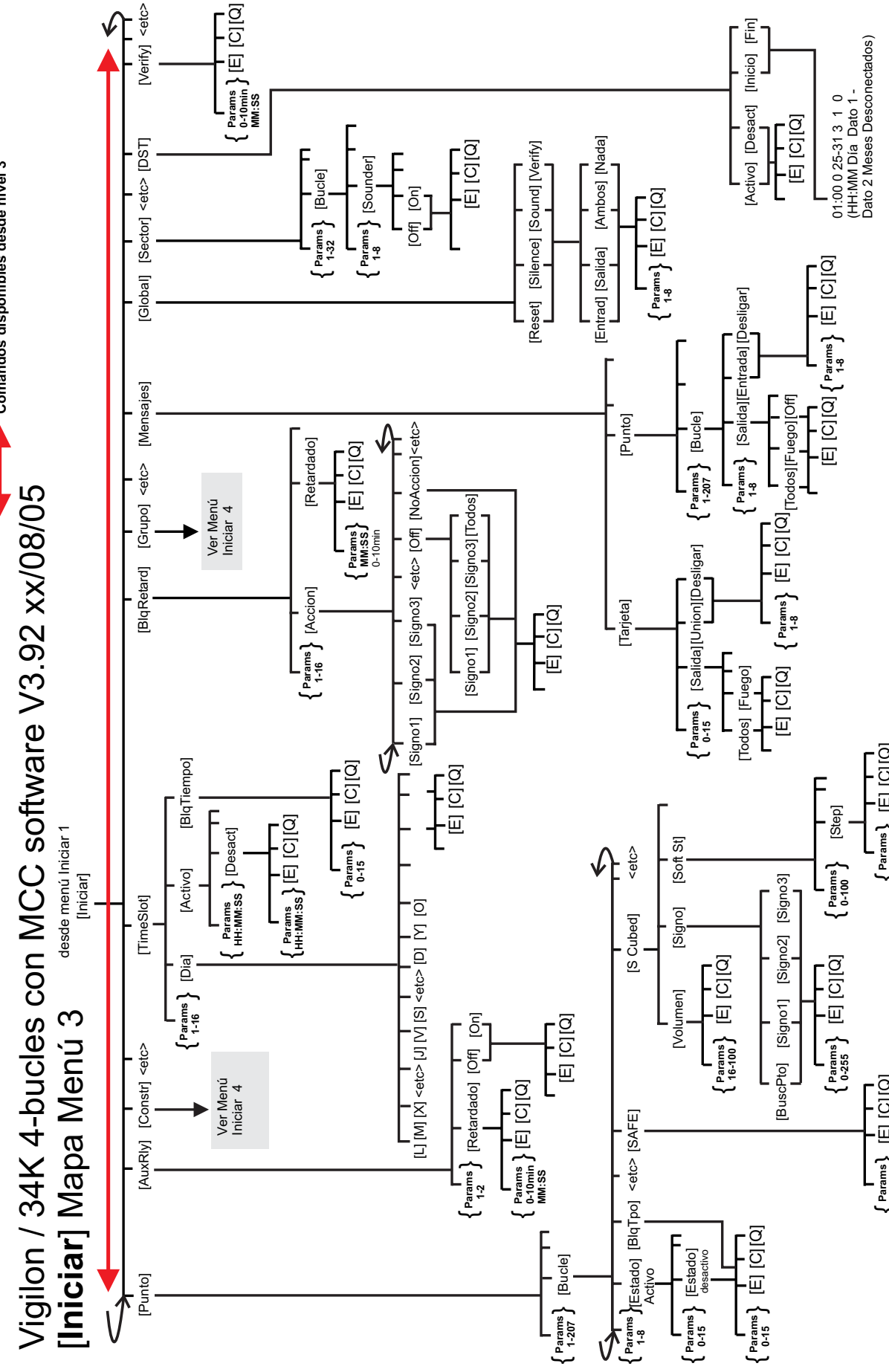
BS Vigilon / 34K 4-bucles con MCC software V3.92 xx/08/05
[**Iniciar**] Mapa Menú 2

Comandos disponibles desde el nivel 3

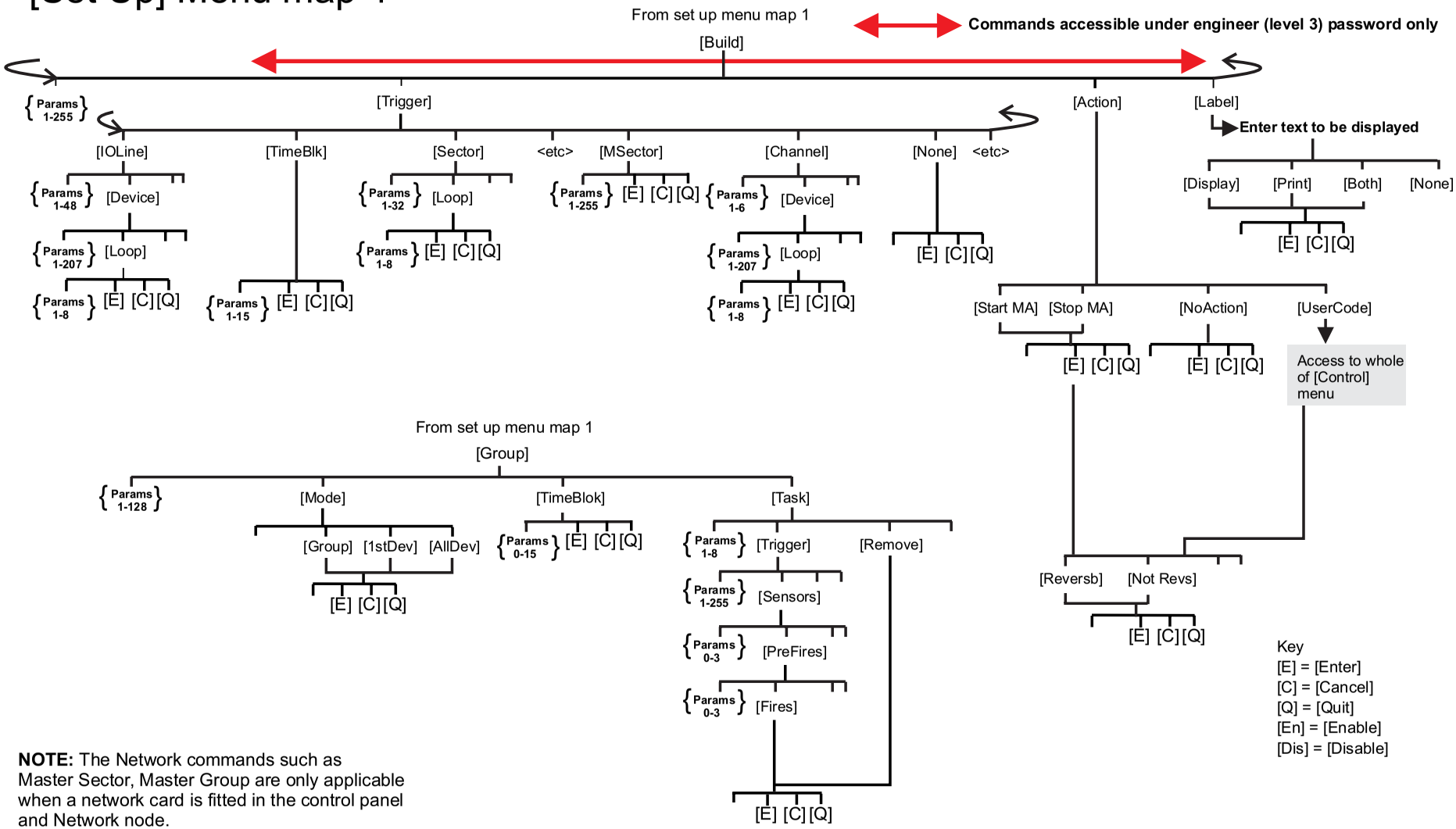
NOTA: Los comandos de Red solo están disponibles si existe una red conectada.



Key
[E] = [Enter]
[C] = [Cancel]
[Q] = [Quit]
[En] = [Enable]
[Dis] = [Disable]


Vigilon / 34K 4-bucles con MCC software V3.92 xx/08/05
[Iniciar] Mapa Menú 3
desde menú Iniciar 1
[Iniciar]
Comandos disponibles desde nivel 3
[Punto]
[AuxRly]
[Constr]
<etc>
[TimeSlot]
[Dia]
[Activo]
[BlqTiempo]
[Desact]
[BlqRetard]
[Grupo]
<etc>
[Mensajes]
[Global]
[Sector]
<etc>
[DST]
[Verify]
<etc>
Ver Menú Iniciar 4
Ver Menú Iniciar 4
[Accion]
[Retardado]
[Signo1]
[Signo2]
[Signo3]
<etc>
[Off]
[NoAccion]
<etc>
[L] [M] [X] <etc> [J] [V] [S] <etc> [D] [Y] [O]
[Punto]
[Tarjeta]
[Bucle]
[Salida]
[Entrada]
[Desligar]
[Salida]
[Union]
[Desligar]
[Todos]
[Fuego]
[Todos]
[Fuego]
[Off]
[Reset]
[Silence]
[Sound]
[Verify]
[Entrad]
[Salida]
[Ambos]
[Nada]
[Bucle]
[Sounder]
[On]
[Off]
[Activo]
[Desact]
[Inicio]
[Fin]
01:00 0 25-31 3 1 0
(HH:MM Día Dato 1 -
Dato 2 Meses Desconectados)
[Bucle]
[Estado]
Activo
[Estado]
desactivo
[BlqTpo]
<etc>
[SAFE]
[S Cubed]
<etc>
[Volumen]
[Signo]
[Soft St]
[BuscPto]
[Signo1]
[Signo2]
[Signo3]
[Step]
[Retardado]
[On]
[E] [C] [Q]
Params 1-16
Params HH:MM:SS
Params 0-15
Params 1-2
Params 0-10min MM:SS
Params 1-207
Params 1-8
Params 0-15
Params 0-15
Params 16-100
Params 0-255
Params 0-100
Params 1-100
Params 0-255
Params 1-32
Params 1-8
Params MM:SS 0-10min
Params 0-10min MM:SS

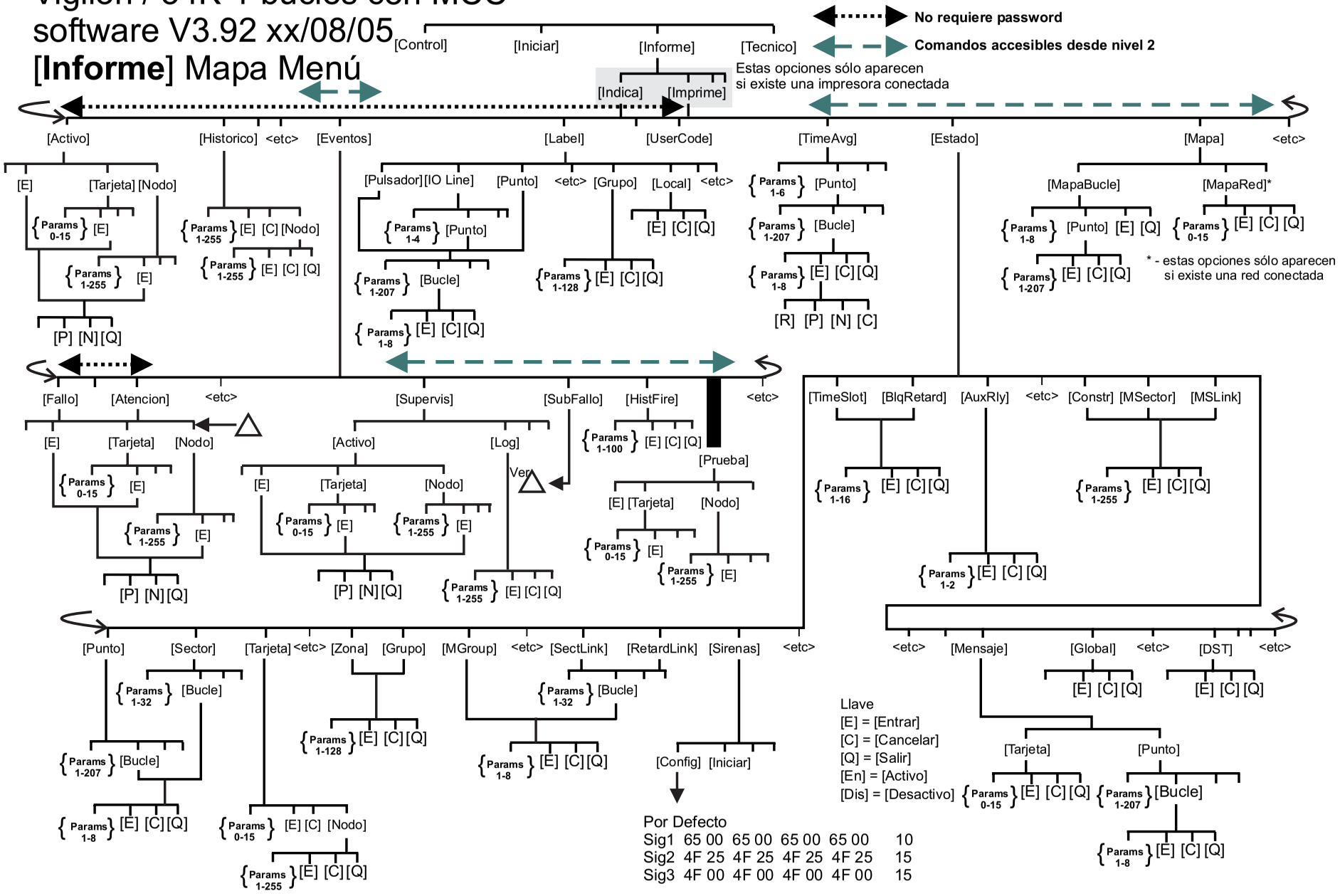
BS Vigilon / 34K 4-loop panel with MCC software V3.92 xx/08/05
[Set Up] Menu map 4



NOTE: The Network commands such as Master Sector, Master Group are only applicable when a network card is fitted in the control panel and Network node.

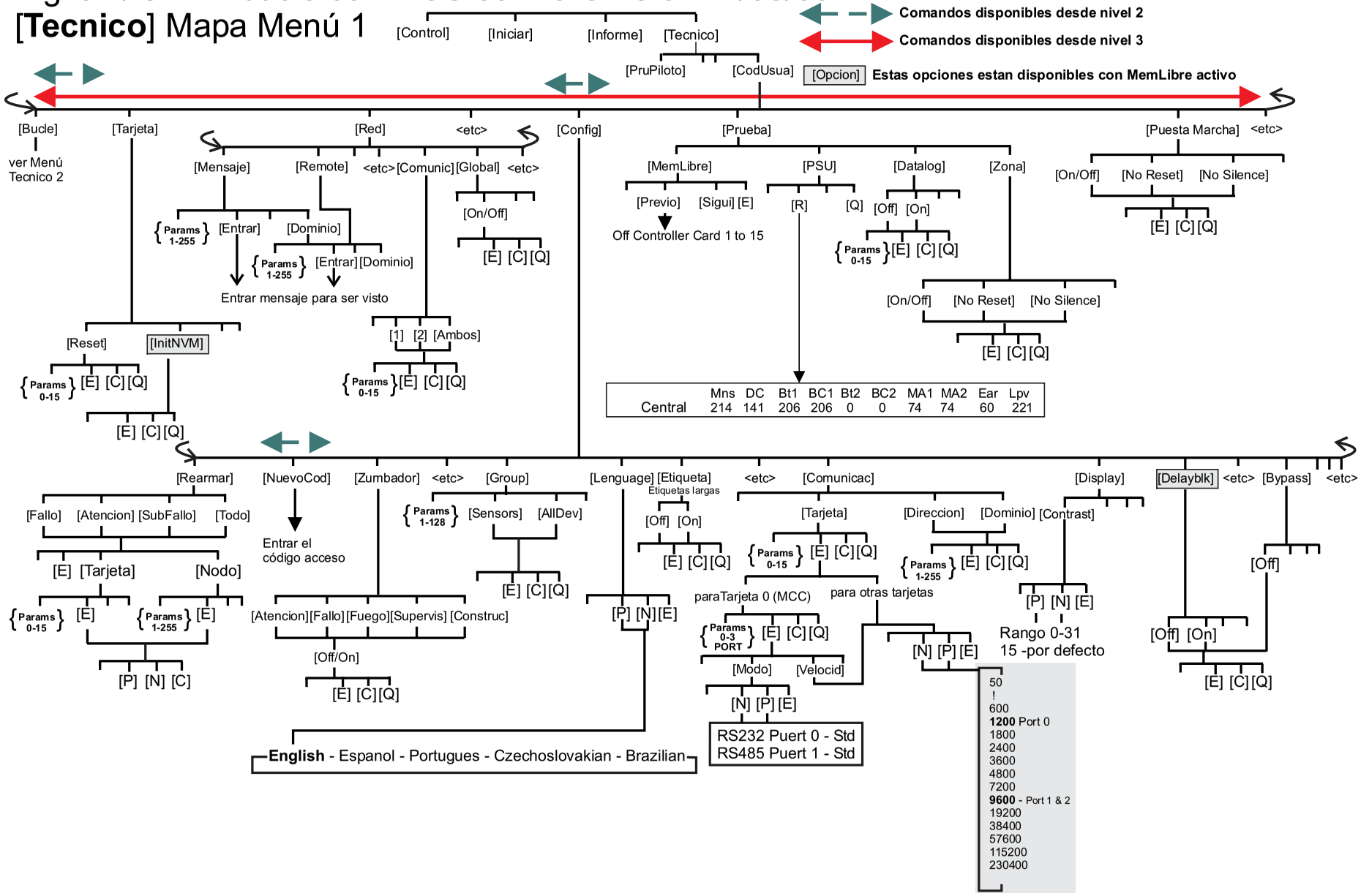
Vigilon / 34K 4-bucles con MCC software V3.92 xx/08/05

[**Informe**] Mapa Menú



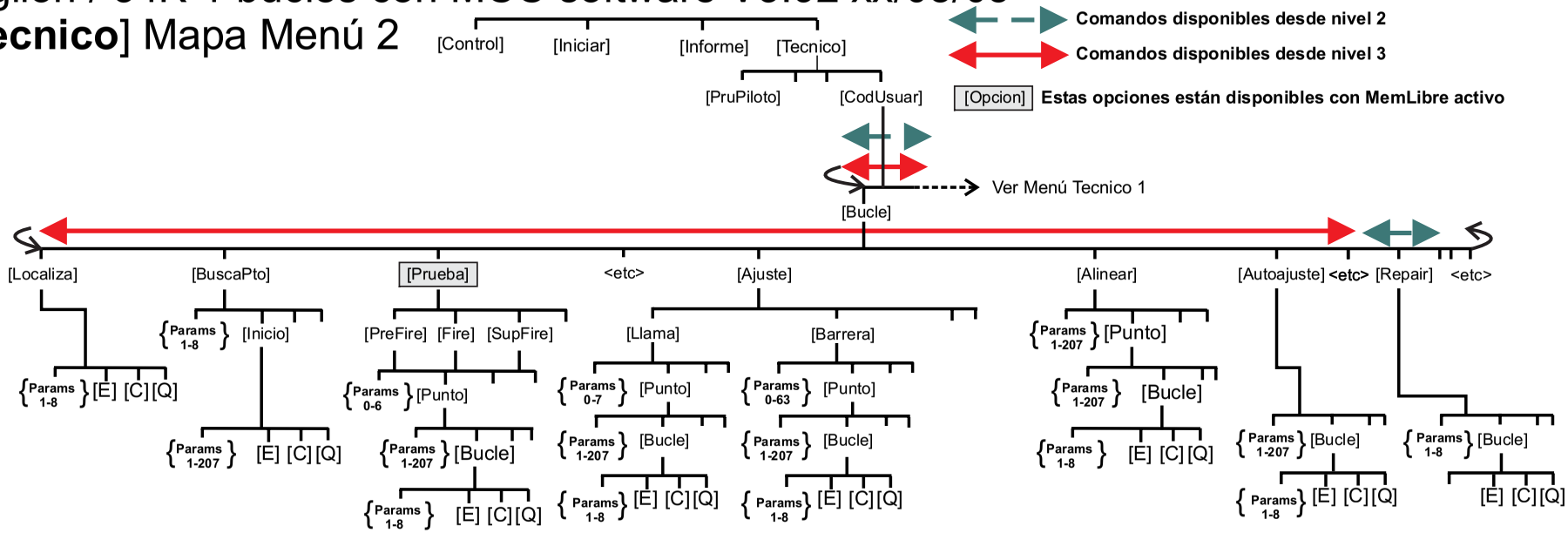
Vigilon / 34K 4-bucle con MCC software V3.92 xx/08/05

[**Tecnico**] Mapa Menú 1



Vigilon / 34K 4-bucles con MCC software V3.92 xx/08/05

[**Tecnico**] Mapa Menú 2



Lista de Mensajes

La siguiente lista detalla los mensajes que pueden ser indicados en la central. Existen algunos mensajes no detallados en esta lista que necesitan de intervencion técnica para ser borrados.

Eventos de Fallos Rearmables

Los siguientes fallos son identificados como eventos de fallo rearmables.

- ☐ FLASH corrupto
- ☐ Configuracion Punto Inválida
- ☐ Demasiados Errores
- ☐ Fallo TX
- ☐ Checksum error
  Configuración de FLASH y Sensores con FLASH.
- ☐ Recuperación fallida desde NVM o mapa distinto

Rearmar un Evento Rearmable

Para **Rearmar** el **fallo** en la central presione **Menu SI/NO** -> **[Tecnico]** -> **[CodUsuar]** -> entre su PIN (si fuera necesario) -> **<etc>** -> **[Config]** -> **[Rearmar]** -> **[Fallo]** -> **[Entrar]**, utilice las techas siguiente y previo para seleccionar los fallos que quiera rearmar y luego presione **[Rearmar].**

Eventos de Fallo Bloqueado

Los siguientes son fallos bloqueados.

- ☐ Puntos esclavos perdidos
- ☐ Localización fallida en Bucle
- ☐ Configuracion de Bucle invalida

Rearmar un Fallo Bloqueado

Para rearmar un fallo bloqueado es necesario e imprescindible re localizar el circuito de bucle.

Eventos de Fallo Reparable

- ☐ Corto circuito de Bucle (parcial).
- ☐ Negativo Abierto

Recuperar un Fallo Reparable

Para reparar un fallo en la central presione **Menu SI/NO** -> **[Tecnico]** -> **[CodUsuar]** -> entre su PIN (de ser necesario)-> **[Bucle]** -> **<etc>** -> **<etc>** -> **[Repair]** -> **[Bucle]** -> entre el nro de Bucle que quiera reparar y presione -> **[Entrar]**.

Guia básica de Funciones

Esta guia proporciona una orientación básica acerca de los factores a tener en cuenta para hacer uso de las funciones del equipo como por ejemplo:

- ☐ etiquetas
- ☐ sectores
- ☐ bloques de retardo
- ☐ bloques de tiempo e interbalos de tiempo
- ☐ zonas
- ☐ grupos
- ☐ zonas de voz
- ☐ comandos contruidos
- ☐ configuración de sirenas
- ☐ reles auxiliares

Etiquetas

- ☐ Las etiquetas hacen identificable un área determinada de un lugar.
- ☐ Las etiquetas pueden ser modificadas una vez introducidas al sistema.

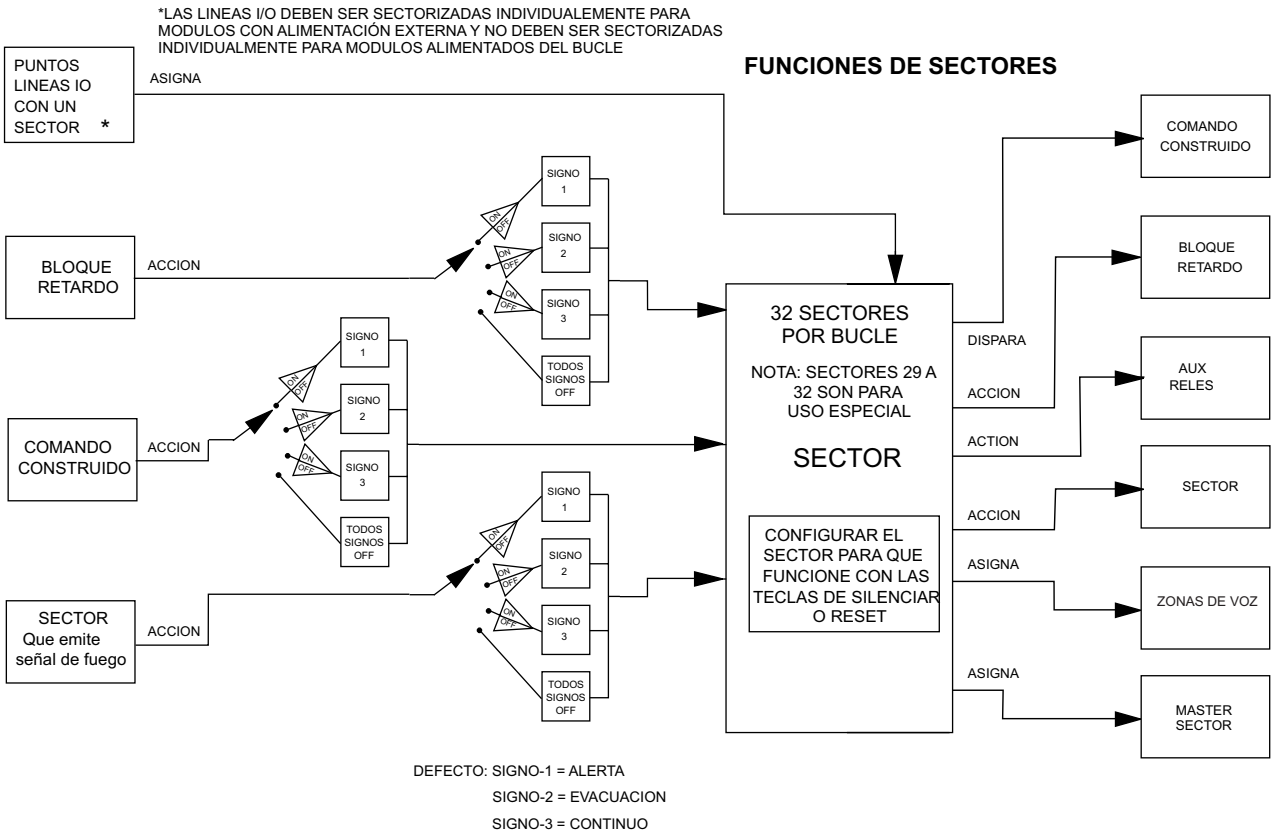
✓ **Cuando se utilizan pulsadores sólo se pueden asignar etiquetas de hasta 28 caractéres.**

- ☐ una etiqueta de de *32 caractéres* puede ser asignada a:
  - Dispositivo o Punto
    (utilizando 28 caractéres si fuera un pulsador MCP)
  - cada línea de Entrada/Salida
    (utilizando 28 caractéres si fuera una línea de entrada configurada para utilizar pulsador MCP)
  - zona
  - grupo
  - central

Etiqueta de Canal de Entrada

- ☐ Las entradas supervisadas pueden ser etiquetadas para ser indicadas en la central o centrales cuando se activan.
  - Para que la etiqueta aparezca en todas las centrales de la red esta debe poseer un * antes del texto. De esta forma se indicará en todos los paneles y en el supervisor en caso de que este exista.
  - Cuando una entrada supervisada es activada solo puede activar el zumbador si se genera un comando contruido configurando la entrada para diparo. En este caso el comando construido no necesita una acción.
  - Para activar los zumbadores de todos los paneles de la red debe insertarse un * antes de la etiqueta en el comando construido.

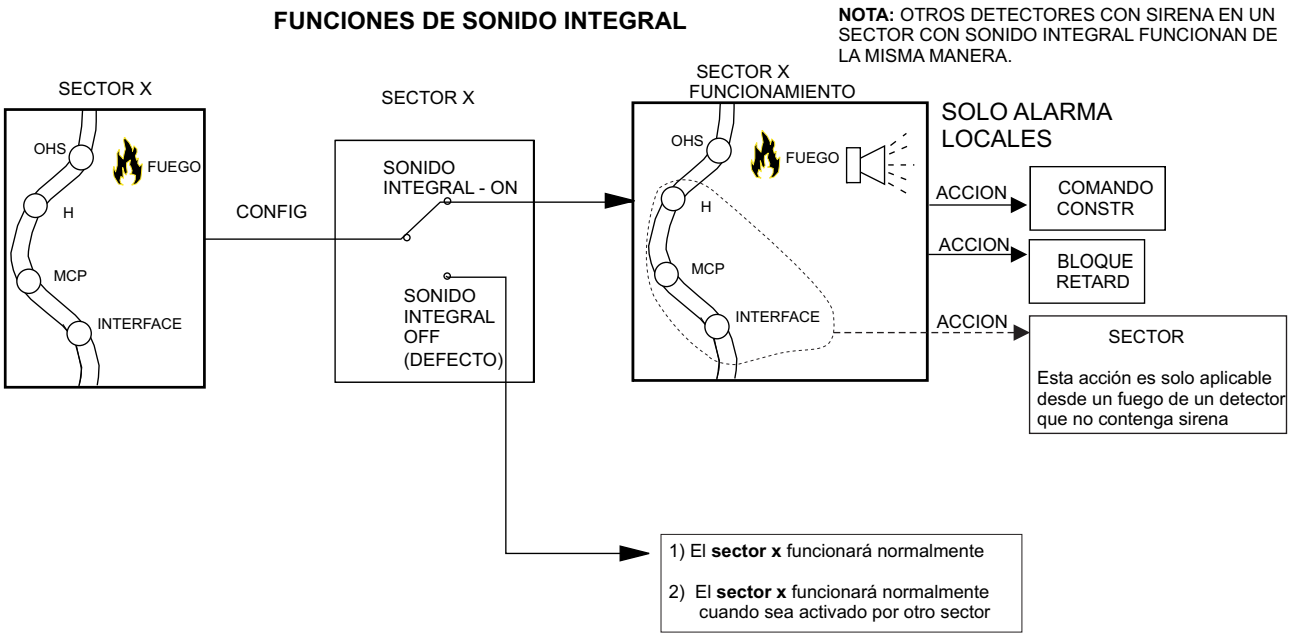
Sectores



- ☐ Puede haber hasta 32 sectores por bucle.
- ☐ un sector es un conjunto de Dispositivos en un mismo Bucle con la misma acción.
- ☐ un sector que actúa en ON activará todos los Dispositivos de alarma que contiene, como interfaces de salida, Sirenas S cubed y Sirenas de alarma.
- ☐ un sector puede ser configurado para actuar con uno de los tres signos disponibles
  - Signo 1 Alerta (prioridad 3)
  - Signo 2 Evacuación (prioridad 2)
  - Signo 3 Continuo (prioridad 1)
- ☐ los sectores 1-28 actúan automaticamente con las teclas "Disparo Alarma" y "Silenciar Alarma"
- ☐ un sector (cualquiera de 1-28) que sea configurado para NO actuar con las teclas "Disparo Alarma" y "Silenciar Alarma" podrán silenciarse presionando la tecla de "Reset".
- ☐ los sectores 29-32 son independientes de las teclas "Disparo Alarma y "Silenciar Alarma" y normalmente se utilizan para actuar sobre equipos externos. De todas maneras éstos sectores pueden configurarse para actuar como los sectores 1-28.
- ☐ sensores, pulsadores e interfaces de entrada pueden asignarse a mas de un sector en el bucle que se encuentran.
- ☐ el interface de 4 canales cuando es asignado a un sector todos sus canales, independientemente de su configuración como entrada o salida, actuarán en el sector donde este asignado el dispositivo.
- ☐ sirenas, detectores con Sirena e Interface de salida sólo pueden asignarse a un único sector
- ☐ hay hasta 10 Zonas de Voz.
- ☐ Las zonas de Voz son activadas mediante las teclas de la central que pueden ser asignadas a los sectores
- ☐ cualquier sector (1-28) puede ser asignado a cualquier Zona de Voz (1-10)

Acción de Sonido Integral

- ☐ El sector con Sonido Integral (Integral Sounder) puede ser configurado mediante el menú **[Iniciar]**-> **[Sector] -> [Sirena] -> [On]**.



Un sector configurado para Sonido Integral se comporta de manera que en un evento de fuego detectado por sensor con Sirena, el dispositivo SOLO actuará sobre la sirena local (incorporada en el dispositivo).

Programación por Defecto

☐ La programación por defecto tiene todos los dispositivos asignados al sector 1 y todos los sectores actuan con todos los sectores en Signo 2.

Asignar Dispositivos a la Programación por Defecto

☐ Puede configurar manualmente la programación por defecto utilizando el menú:

- Asignar todos los Dispositivos y Canales al Sector 1
- y acción a todos los sectores (menos sectores 29-32) con signo 2.

Para Borrar la Programación por Defecto.

☐ Si el sistema no requiere la programación por defecto, debe realizar la misma operación detallada anteriormente pero reemplazando en parametro de **[Asgnar]** por **[Eliminar].** También eliminar las líneas IO.

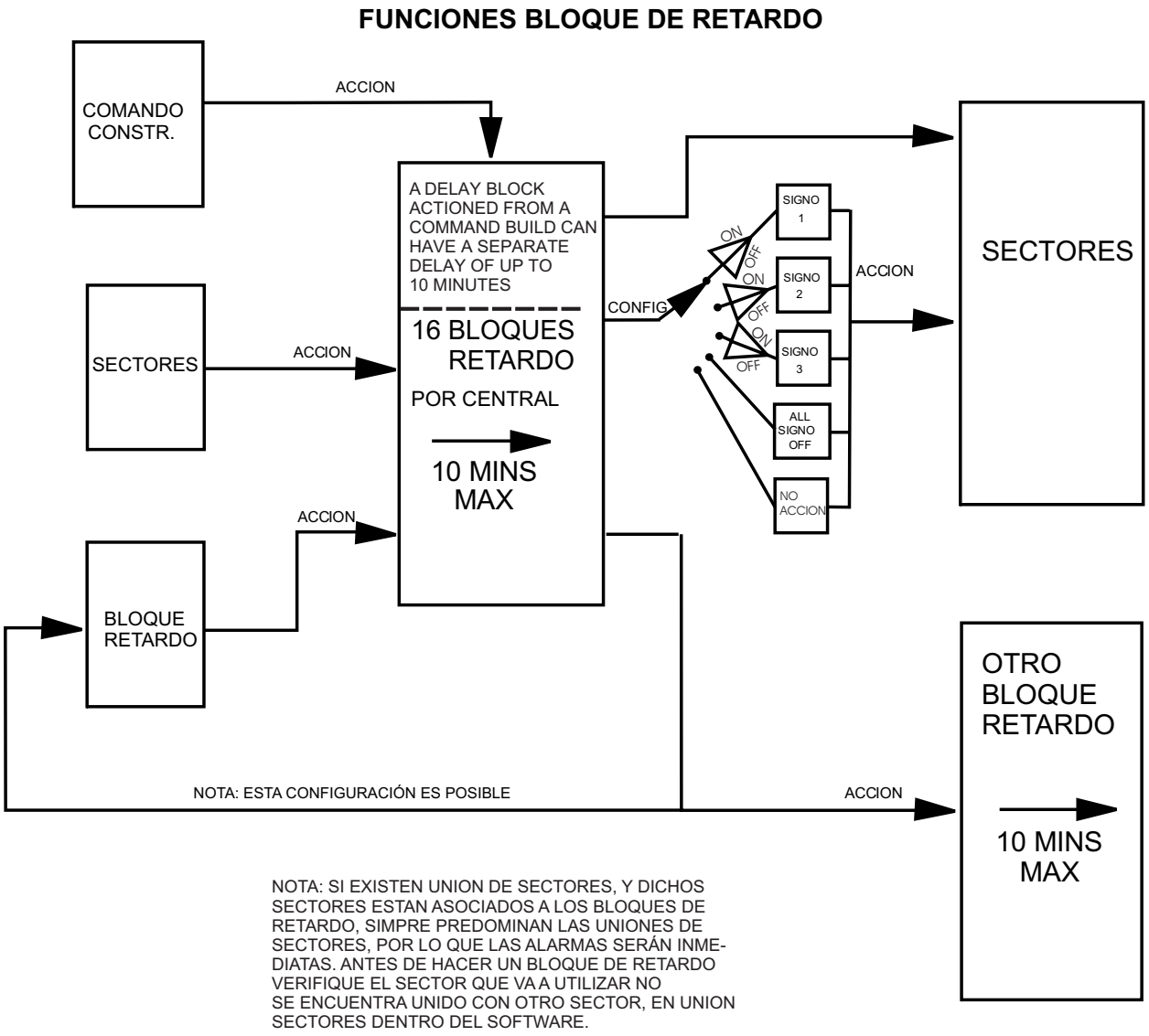
☐ Línea supervisada es un circuito de MCPs Pulsador sobre un detector, no reversible para Reino Unido, esto también deben ser eliminado de los sectores.

☐ todos los detectores, pulsadores, interfaces y sirenas están ahora separados completamente unos de otros.

☐ también ejecute **[AnulaAccion]** en todos los sectores con todos los sectores. Esto elimina toda acción entre sectores.

☐ ahora puede programar asignando los Dispositivos a los sectores que necesite y realizar toda acción y combinación necesaria para el funcionamiento específico que requiera

Bloque de Retardo



NOTA: SI EXISTEN UNION DE SECTORES, Y DICHOS SECTORES ESTAN ASOCIADOS A LOS BLOQUES DE RETARDO, SIMPRE PREDOMINAN LAS UNIONES DE SECTORES, POR LO QUE LAS ALARMAS SERÁN INMEDIATAS. ANTES DE HACER UN BLOQUE DE RETARDO VERIFIQUE EL SECTOR QUE VA A UTILIZAR NO SE ENCUENTRA UNIDO CON OTRO SECTOR, EN UNION SECTORES DENTRO DEL SOFTWARE.

☐ Existen hasta 16 boques de Retardo por Central

☐ cada bloque puede retardarse entre 4 segundos y 10 minutos (en incremento de 4 segundos) antes de realizar una acción.

☐ un bloque de retardo puede actuar en:

- sectores
- bloques de retardo

☐ un bloque de retardo puede ser activado desde:

- eventos de fuego en sectores
- comandos construidos
- bloques de retardo

☐ si el tiempo requerido es más de 10 minutos puede hacer una acción de un bloque de retardo sobre otro y así sumar tiempo.

✓ **Si el Bloque de Retardo es configurado para funcionar en un tiempo mayor a 10 minutos, la programación NO cumple la normativa que contempla el tiempo máximo de 10 minutos. EN54: Parte 2:1997.**

☐ cuando el bloque de retardo es activado mediante un comando construido, un tiempo diferente es configurado (ver apartado de Comandos Construidos).

Intérvalos y Bloques de Tiempo

Intervalo de Tiempo (Time slots)

Un intérvalo de tiempo debe ser asociado con un Bloque de Tiempo que a su vez realizará una o más acciones en el sistema.

✓ **Los Intérvalos de Tiempo no son operativos mientras la central esta en situación de Alarma.**

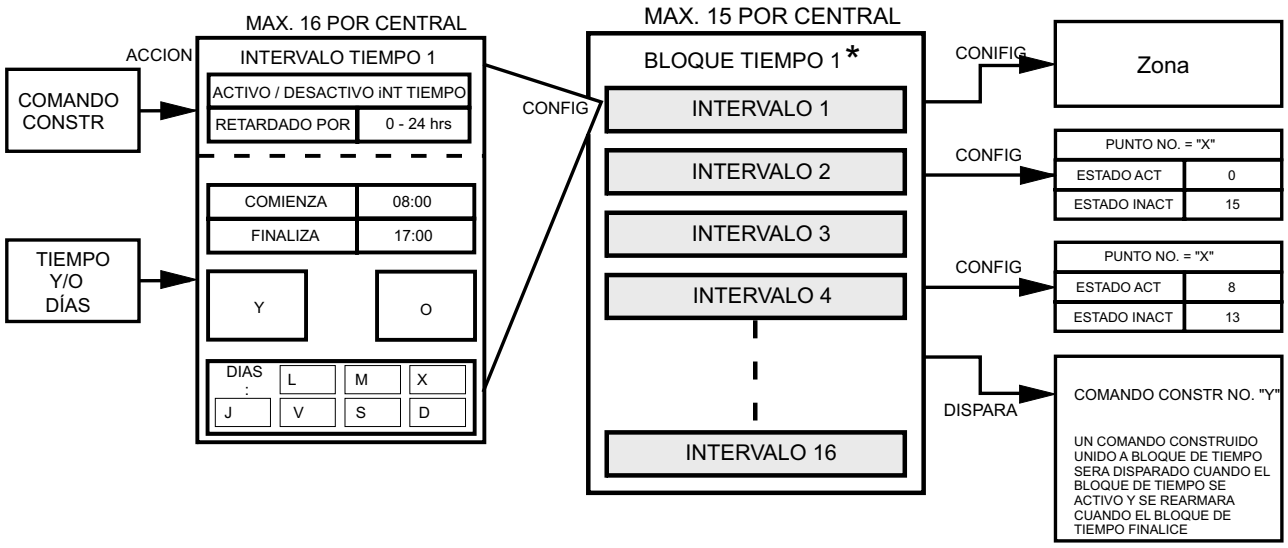
- ☐ un intérvalo de tiempo puede:
  - ser disparado aumaticamente
  - Encenderce (ON)/ Apagarse (OFF) manualmente
  - o Encenderce (ON)/ Apagarse (OFF) mediante un comando construido
- ☐ éste realiza una acción inmediata o sobre un retardo de 0 a 24 horas.
- ☐ Existen hasta 16 intérvalos de tiempo por central
- ☐ cada intervalo puede ser configurado como tiempo Activo o Inactivo.
- ☐ cada intérvalo de tiempo puede ser configurado Y/O en días de la semana (lunes, martes, miercoles, jueves, viernes, sábados, domingos)
- ☐ cuando un intervalo de tiempo se configura en Y con días seleccionados, éste solo actúa en los días seleccionados.
- ☐ cuando un intervalo de tiempo se configura en O con días seleccionados, éste actuará en horario prefijado y permanecerá activo (ON) durante todo el día seleccionado.

Bloques de Tiempo (Time blocks)

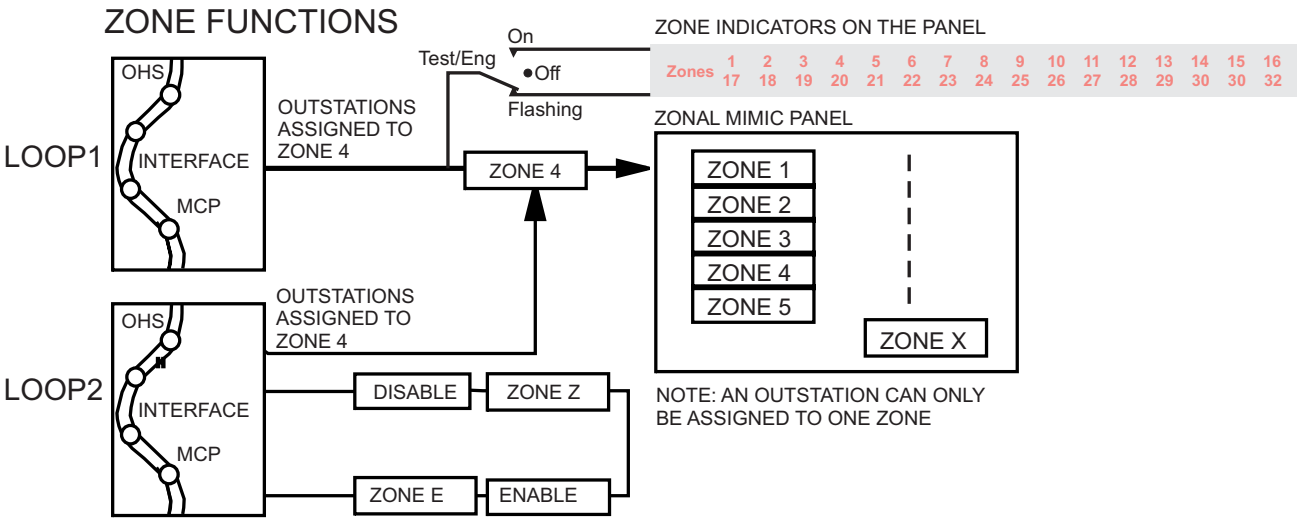
Un bloque de tiempo es utilizado para activar o desactivar acciones periódicas en el sistema.

- ☐ Hay 0 - 15 bloques de tiempo por central.
- ☐ el bloque de tiempo 0 es siempre el estado activo y es el que se encuentra configurado por defecto en todos los detectores.
- ☐ un bloque de tiempo puede ser asociado a uno o más intérvalos de tiempo
- ☐ cuando un intérvalo de tiempo está activo, el bloque de tiempo asociado también está activo
- ☐ un detector o interface de entrada puede solo ser asignado a un bloque de tiempo
- ☐ cuando un bloque de tiempo está en un Estado activo:
  - cualquier detector(es) asociados funcionan en el Estado activo que fue configurado.
  - cualquier comando construido asociado es este sera disparado
- ☐ cuando el bloque de tiempo esta un Estado Inactivo cualquier tarea de zona asociada a éste es también desactivada.

INTERVALO Y BLOQUE DE TIEMPO



Zonas



- ☐ Una zona es un conjunto de Dispositivos de Disparo (o entrada) que se encuentran ubicados en un área general. Esto debe ser utilizado para una o las tres siguientes situaciones:
  - para la iluminación de Panel Mimico.
  - para desactivaciones comúnes.
- ☐ Existen hasta 128 Zonas para mimicos A2 / 64 Zonas para mimicos A4.
- ☐ Las zonas pueden ser utilizadas para indicar un evento de fuego en el panel principal y enviar mensajes de alarma a los paneles mimicos y/o repetidores de Bucle
  - Los Indicadores Zonales pueden ser configurados para indicar permanente o intermitente la primer zona en fuego.
- ☐ Los dispositivos de cualquier Bucle pueden ser asignados a cualquier zona.
- ☐ Un dispositivo sólo puede ser asignado a una única zona.
- ☐ Los canales de Entrada/Salida de un Interface no pueden ser asignados individualmente a zonas. Se debe asignar el interface de forma colectiva, vale decir que al asignar un interface, todos sus canales quedaran asignados a esa zona.

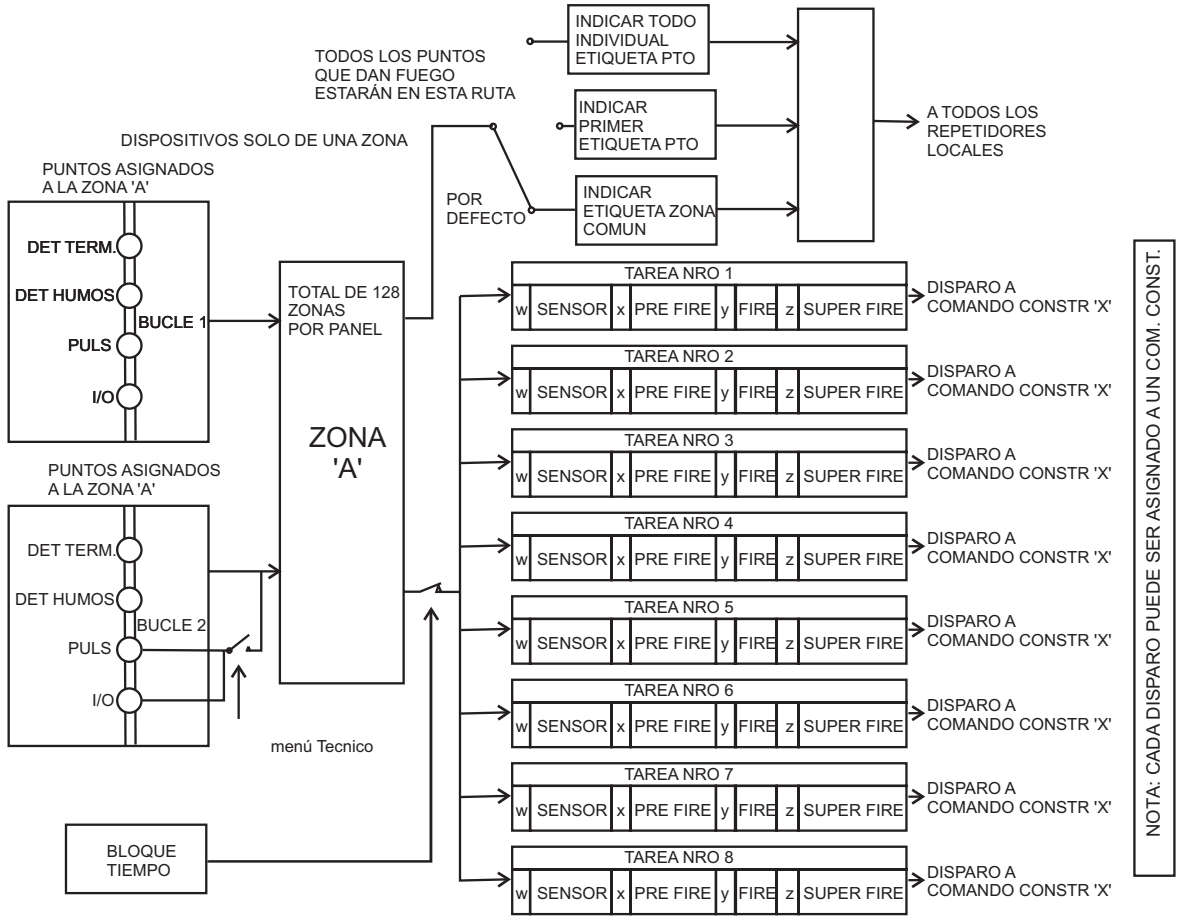
Grupos

- ☐ Existen hasta 128 grupos
- ☐ todos los Dispositivos por defectos están en el Grupo 1
- ☐ todas los eventos de la controladora están en el grupo 0, ejemplo fallos, atenciones, silencio de alarma y reset.

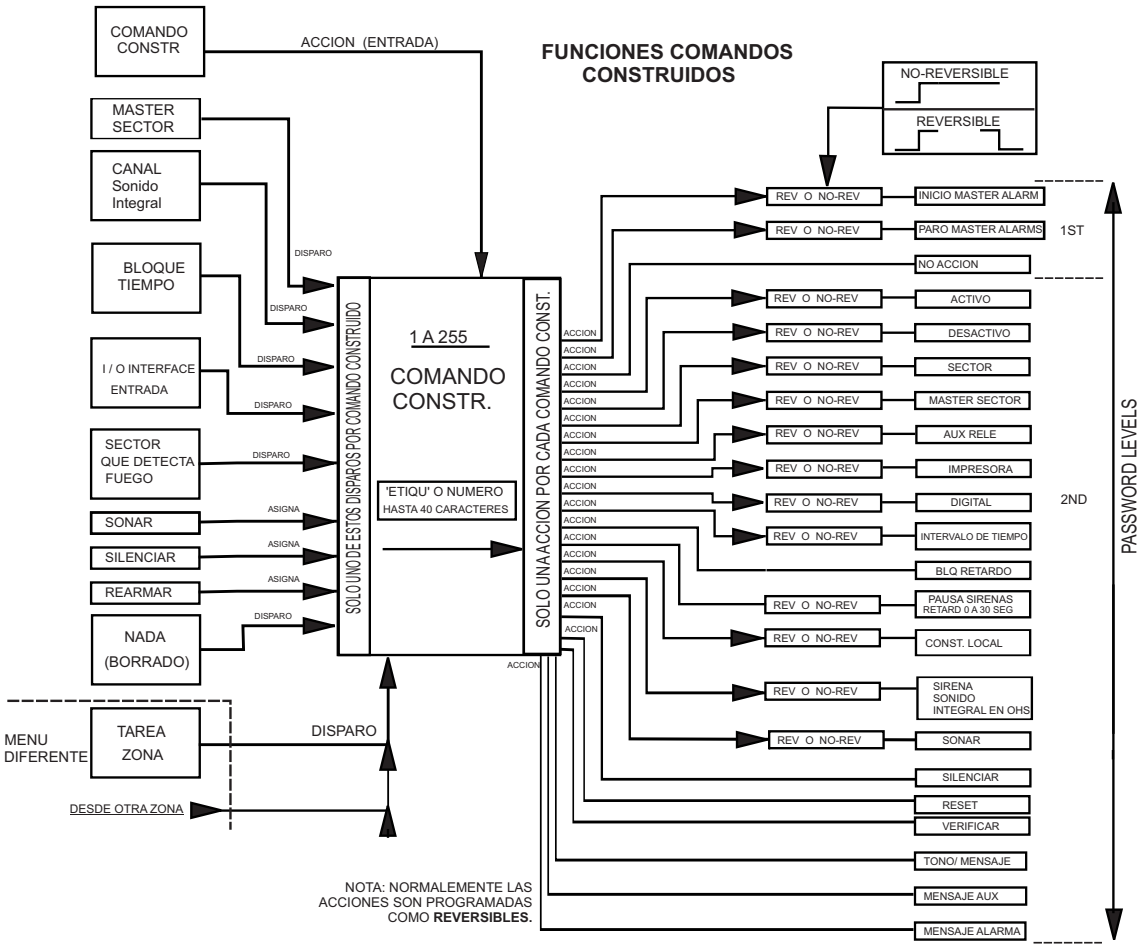
✓ **Todos los eventos de las MCC / MCB / LCC (controladora local) están en Grupo 0, ejemplo FALLOS, ATENCIONES SILENCIAR ALARMAS Y RESET etc.**

Tareas de Zona

- ☐ Existen hasta 128 Zonas de las cuales las primera 64 son para uso propio en la misma central y el resto son para utilizar en Red, estos parametros pueden ser configurados mediante el Software de Puesta en Marcha.
- ☐ una zona es un conjunto de Dispositivos, compartiendo una etiqueta común
- ☐ un Dispositivo sólo puede ser asignado a una zona
- ☐ una tarea de Zona puede ser utilizada para controlar los mensajes de fuego en la pantalla:
  - Zona Común sólo Etiqueta (por defecto).
  - Etiqueta del primer Dispositivo en fuego.
  - o etiquetas de todos los Dispositivos individualmente.
- ☐ una zona puede proveer 3 niveles de detección:
  - Prefuego
  - Fuego
  - Superfuego
- ☐ los detectores pueden ser configurados para funcionar con coincidencia utilizando combinación de hasta 3 detectores si fuera necesario.
- ☐ hasta 8 tareas pueden ser utilizadas para actuar en una zona
- ☐ una tarea de zona debe disparar un comando construido o rango de los mismos
- ☐ el mismo comando construido puede ser disparado por distintas tareas de zonas
- ☐ desactivando una zona se desactivan todos los dispositivos incluidos en ella
- ☐ desactivando una zona mediante un bloque de tiempo desactiva las tareas asociadas a esa zona
- ☐ todos los Dispositivos se encuentran incluidos en la zona 1 por defecto



Comandos Construidos



✓ **Siempre que sea posible utilizar la acción entre sectores o bloques de retardo antes de optar por los comandos construidos**

☐ Existen hasta 255 comandos construidos por central

☐ un comando construido puede ser configurado sólo con un disparo.

☐ un comando construido puede hacer un disparo:

- para una accion Reversible (Allowed) cesa la acción cuando cesa el disparo

✓ o no Reversible (Not Allowed) cesa la acción mediante otro comando construido o mediante la tecla Reset de la central.

☐ los comandos construidos disparados por tareas de zonas se encuentran dentro del menu de zona.

☐ los comandos construidos que son disparados a travéz de un sector se cesan la acción al presionar la tecla Reset de la central. Esto es independiente de la configuración del sector respecto a la tecla de Silencio o Disparo de Sirenas.

☐ los comandos construidos que son configurados para apagar una acción son No Reversibles. Para volver a disparar la acción es necesario otro comando.

☐ los comandos construidos pueden ser utilizados en situacion de alarma o de reposo.

☐ un comando construido sólo puede ser configurado para disparar una acción o rango de acciones, cualquiera intercalado del rango requiere otro comando construido.

☐ cada comando construido puede poseer una etiqueta de hasta 40 caractéres para ser indicado o impreso cuando sea disparado. Si no existe ninguna etiqueta no se indicará nada en el panel cuando sea ejectudo el comando construido

☐ si existe etiqueta en el comando, el zumbador sonará 1 minuto al ejecutar dicho comando

☐ los comandos construidos son señalados con un ON / OFF. Esta información puede ser vista seleccionando **[Informe] -> [Eventos]-> [Supervision]-> [Log]** esto solo puede verse cuando el comando construido posee una etiqueta.

☐ cuando es requerido que el comando actúe rapidamente es recomendable utilizar los primeros números de comandos construidos, ya que éstos son procesados primero.

☐ si un comando construido acciona una salida digital, el canal IO no debe estar asignado a un sector configurado para operar con la tecla Silenciar Sirena para que el comando permanezca activo.

☐ una condición de fuego tiene prioridad ante un comando construido.

Reles Auxiliares

Los dos relés auxiliares ubicados dentro de la central están configurados por defecto para actuar el Relé 1 con evento de Fuego y el Relé 2 con evento de Fallo.

☐ los relés auxiliares pueden ser configurados como normalemente abiertos o cerrados

☐ los reles puede ser configurados para funcionar con:

- un Fallo
- una Atención
- una combinación de eventos Sectorizados de Fuego
- o cualquiera de estas combinaciones

☐ Es posible retardar el funcionamiento de cada rele por un tiempo de hasta 10 minutos después del primer evento de Fuego.

☐ Los reles funcionan de forma inmediata tanto para Fallo como así también para Atención.

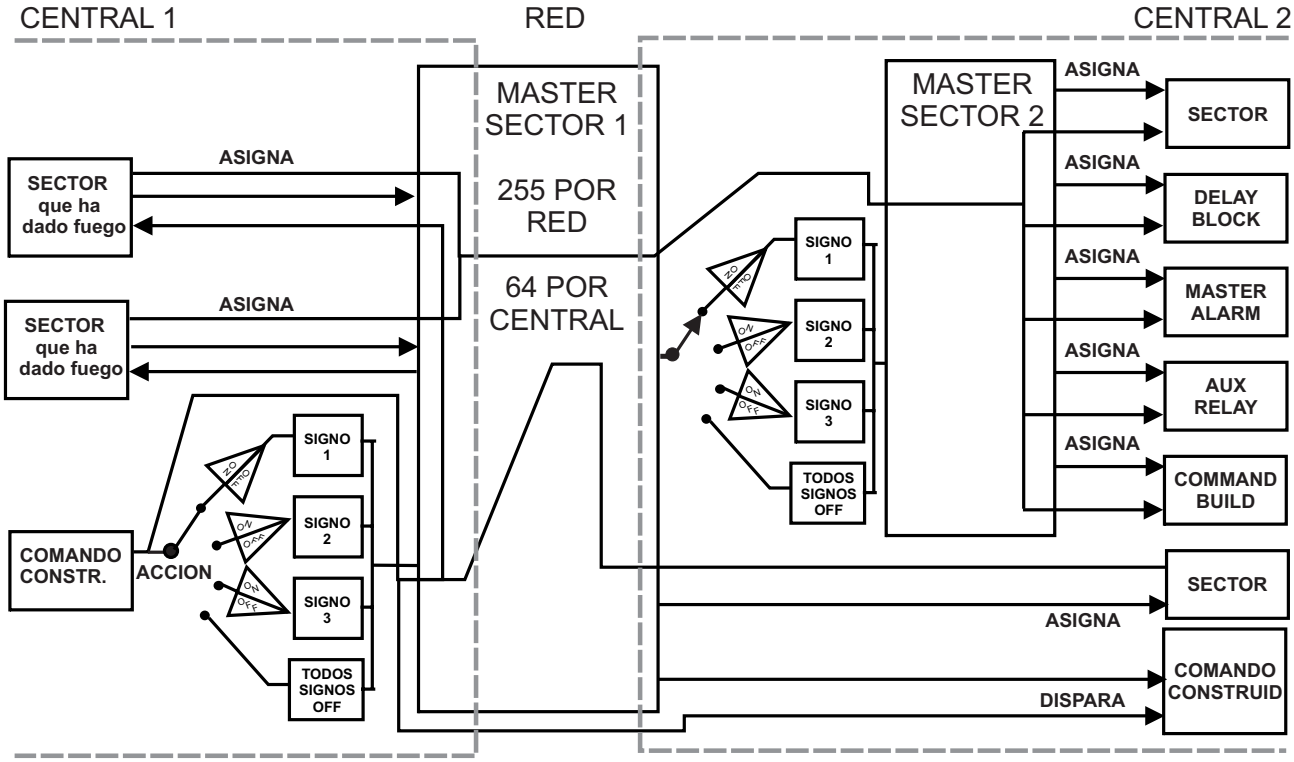
Guía de Programación para Red

Estas funciones son aplicables a sistemas en Red. Ver también la guia de Programación Básica.

✓ **Cuando ponga en servicio una red verifique que todas las centrales son de la misma versión (EN54 o BS) ambos sistemas no son compatibles entre si y darán conflictos en los protocolos de comunicación que utilizan entre sí. Esto también es aplicable cuando se agrega una central a una red ya existente.**

Sectores Master

FUNCIONES SECTOR MASTER



☐ Existen un máximo de 64 Sectores Master por Central
☐ y un total de 255 Sectores Master por Sistema de Red
☐ los sectores Master son un conjunto de:

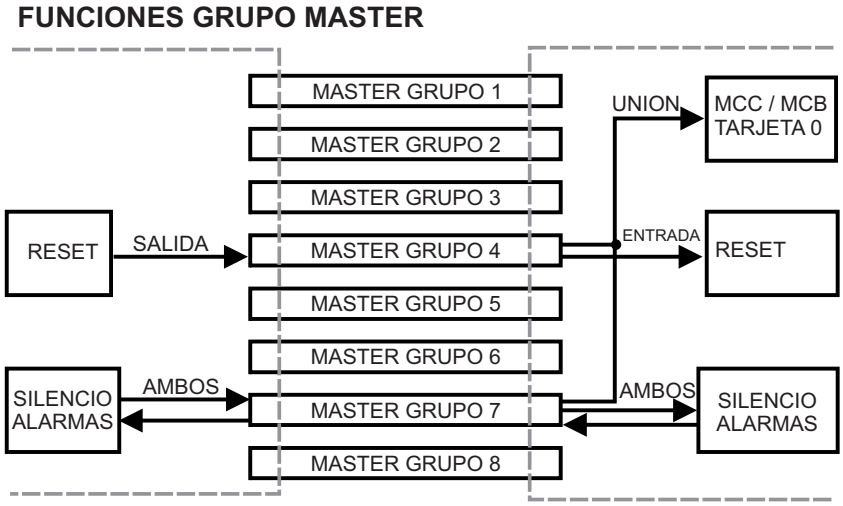
- Sectores
- Bloques de Retardo
- Alarmas Master
- y Relé Auxiliares desde uno o más Sistemas.

☐ estos proveen acciones de alarma global a travéz de las centrales de la Red.

Guía Rápida

- ☐ Los Sectores de Entrada de Fuego solo pueden ser asignados a un único Sector Master.
- ☐ Los Sectores de Salida pueden ser asignados a mas de un Sector Master
- ☐ Los Sectores Master pueden ser accionados por un evento de Fuego Sectorizado.
- ☐ un Sector Master disparado puede actuar sobre (uno o una combinación de):
  - Sector
  - otro Sector Master
  - Comando Construido (no local)
  - Bloques de Retardo
  - Alarmas Master
  - o Reles Auxiliares
- ☐ Si un Sector asignado a un Sector Master tiene un Evento de Fuego, el sector Master no realizará ningúna acción local en la central en alarma.
- ☐ Si un Comando Construido ejecuta un Sector Master, la acción será realizada sobre otros paneles, pero los comandos construidos no serán disparados.
- ☐ Un Sector Master debe tener al menos un sector asignado antes de poder configurar cualquier acción.
- ☐ Las acciones de Sector Master en Fuego en otras centrales pueden ser paradas mediante un Silencio de Alarma Global.

Grupos Master



✓ **La tecla de Verificar que es aplicable en las centrales EN54 puede operar globalmente al igual que Silenciar Sirena, Sonar Sirena y Reset.**

☐ Existen un máximo de 8 Grupos Master por Red.

☐ Estos son un conjunto de Grupos usados para:

- Enrutar los mensajes para eventos de fuego y no fuego en una Central o una Red de Centrales
- y para enrutar los Controles Globales (Silenciar Sirena, Sonar Sirena, Verificar y Reset)

☐ Los Mensajes pueden ser indicados o impresos en las Centrales o Repetidores. Los mensajes son enrutados sobre una tarjeta basicamente por ej.
Tarjeta 0 = Panel LCD
Tarjeta 15 en Vigilon (Tarjeta 0 en Vigilon Compact) = Impresora
Tarjetas 1-8 = Repetidores y Mimicos (Bucles 1-8)

- Cada Tarjeta puede ser configurada para indicar / imprimir Todos los Eventos (pordefecto) o sólo los Eventos de Fuego. Los Repetidores en Bucle siempre emitirán la misma información.

☐ Groupos de diferentes Centrales pueden ser asignados al mismo Grupo Master.

☐ Los controles Globales pueden ser configurados como Entrada, Salida o Ambos sentidos de ruta.

✓ **La configuración por Defecto de cualquier central con funcionamiento intedependiente no necesita modificar los parametros anteriores. Solo se utilizará lo antes mencionado cuando se configure una Red.**

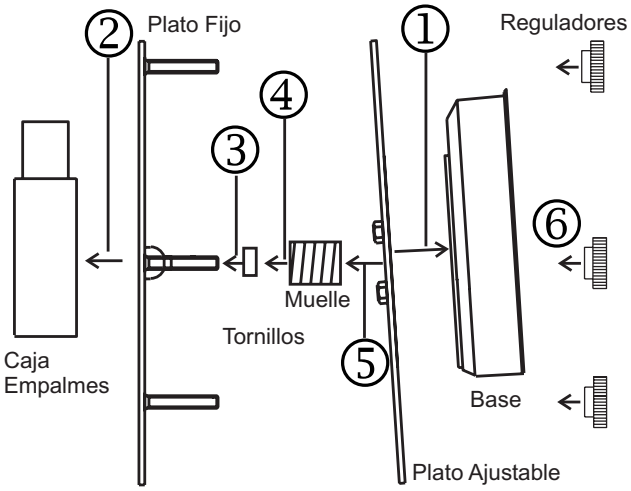
Barreras Puesta en Marcha

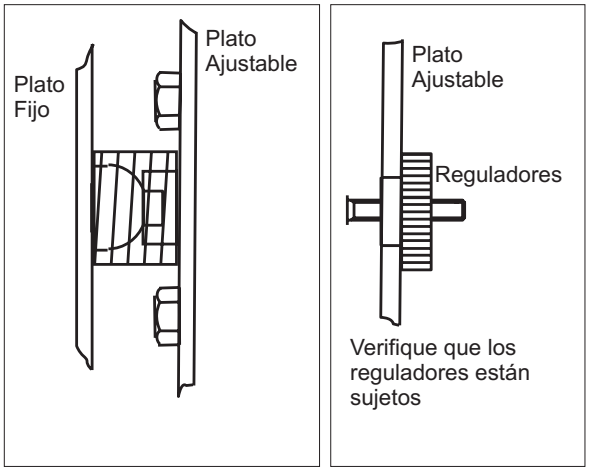
Antes de poner en marcha la barrera verifique lo siguiente:

- ☐ Tanto el Emisor como el Repector de la Barrera están instalados en el mismo circuito de bucle.
- ☐ Es recomendable realizar esta operación con dos personas intercomunicadas entre si a distancia. Mientras una de las personas trabaja fisicamente en la barrera alineando, y verificando visualmente todo tipo de pruebas, la otra opera en la central de alarmas.
- ☐ El siguiente procedimiento utiliza términos como *Cabeza, Dispositivo* y *Punto* indistintamente.

Para montar el Herraje Paralelo

Pasos ① a ⑥.





Identificación

- ☐ La cabeza de la barrera tiene un plástico negro circular con una etiqueta para su identificación.
- ☐ Las dos Vías en la base tiene un plástico negro montado sobre la electrónica.

✓ **Antes de alinear la Barrera asegurese que las cabezas están correctamente montadas y las bases correctamente conectadas. Luego oriente la barrera a simple vista.**

Alineación Inicial

Utilice los reguladores en los herrajes para encarar ambas cabezas entre si a simple vista y verifique que las distancias al suelo y a los laterales son similares en cada cabeza. Debe situarse delante de cada cabeza y poder visualizar facilmente la cabeza opuesta. Caso contrario modificar la posición hasta lograrlo.

Ajuste de Alineado

Para alinear dos cabezas deber realizar los siguientes pasos: Presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Tecnico]** -> **[Bucle]** , **<etc>** y **[Alinear]** introduzca el número del receptor y luego **[Punto]** introduzca el número del emisor y luego **[Bucle]** introduzca el número de bucle y **[Entrar]**. Los LEDs indicadores en las dos cabezas estaran intermitentes en períodos de 2 segundos:

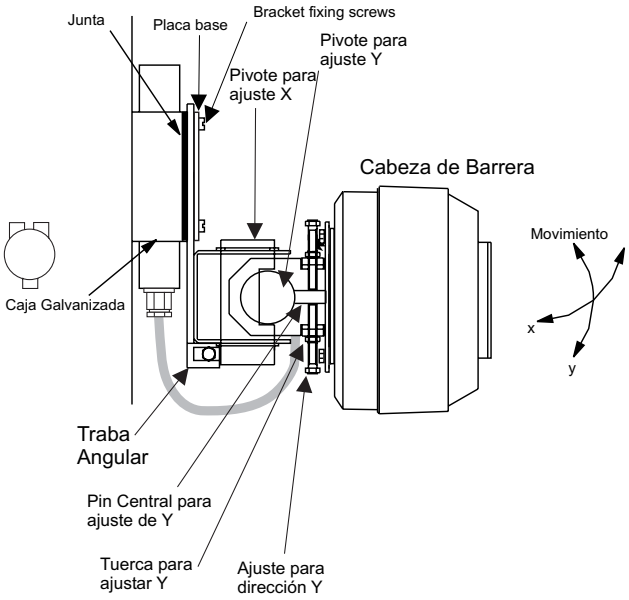
- con una intermitencia de pilotos más tiempo encendido que apagado se indica que la barrera esta bien alineada
- con una intermitencia de pilotos más tiempo apagadas que encendidas se indica que la barrera esta mal alineada

Sin colocarse delante de la barrera mueva los reguladores del emisor hasta que la intermitencia se indique como ajuste correcto y aguarde 3 segundos después de cada modificación.

Realizar un Autoajuste

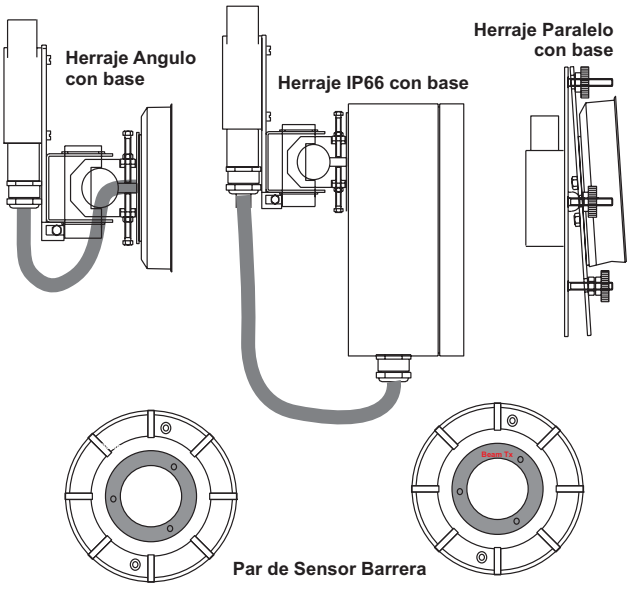
El autoajuste es una función que permite a la central adoptar la ganancia justa y necesaria para el funcionamiento correcto de la barrera, para realizarlo presione **Menu SI/NO** y seleccione **[Tecnico]** -> **[Bucle]** -> **<etc>** -> **[Autoajuste]** -> **[Punto]** e introduzca el número del receptor **[Bucle]** y **[Entrar]**.

Ganancia	Distancia
6-9	2m
29-33	10m
56-60	100m



✓ **Sobre el cambio de ganancia en el receptor de barrera no debe:**
- ❒ **apagar la central**
- ❒ **borrar la tarjeta Principal**
- ❒ **relocalizar o borrar el bucle teniendo barreras conectadas con la ganancia modificada puede ser causa de indicar en la central Memoria corrupta en el punto donde se encuentra la barrea.**

✓ **Nunca utilice [Autoajuste] en un rango de Dispositivos.**



Directiva WEEE:

Al final de la vida útil del envase, el producto y las baterías deben ser desechados a través de un centro de reciclaje adecuado.
No desechar con residuos domésticos.
No incinerar.